

Allende sigue cumpliendo:

# ELIMINADOS REAJUSTES CORVI

Lo que en seis años no pudo hacer el Gobierno de Frei, en cinco meses la Unidad Popular termina con un problema que afecta a más de 300 mil familias.

La Cámara de Diputados aprobó ayer el proyecto que suprime la reajustabilidad de los préstamos CORVI. El proyecto se aprobó en la sesión de la próxima semana y la próxima semana será votado en particular.

Los Parlamentarios de la Unidad Popular consideran muy importante esta medida ya que se tiene entendido que el 70 por ciento de las familias modestas pueden cancelar sus préstamos por falta de suficientes ingresos monetarios.

El diputado comunista, Gustavo Gálvez, señaló que en el programa de esta medida, contemplada en esta medida, pero sin embargo en los 6 meses no fueron capaces de llevarla a la práctica.

A sólo cinco meses y medio del Gobierno Popular, dijo el parlamentario, se logra por fin la eliminación de los reajustes de los préstamos CORVI.

En el informe de la Comisión de Vivienda y Urbanismo presentado a la Cámara, se señala que en cada oportunidad en que ha correspondido aplicar los nuevos términos de los préstamos de acuerdo con el sistema vigente, se ha experimentado un menor cumplimiento por parte de los beneficiarios, lo que ha significado la dictación de leyes que concedieron facilidades para el pago, sin que ello constituyera una solución integral al problema, sino un paliativo de carácter transitorio.

La situación de los acreedores se asemeja a la que se aplica desde que las disposiciones del proyecto comienzan a regir, y para que se elimine la limitación de superficie edificable. El proyecto señala expresamente que todo tipo de deuda resultante de las cuales no haya para el futuro, el procedimiento, que es aplicable a aquellas viviendas cuya superficie no excedan los 100 metros cuadrados corresponden a los créditos de menores recursos.

Por último se deja establecido que las normas del proyecto no afecta a las operaciones de las Asociaciones de Ahorro y Previsión. Este proyecto beneficia a más de 300 mil hogares.

El proyecto beneficia a más de 300 mil hogares.

El comandante del B.E. "Esmeralda" Ernesto Jober Ojeda, depositó una ofrenda floral en el Monumento a Cristóbal Colón, en Madrid, durante una de las etapas cumplidas por el velero chileno en su cruce de instrucción por diversos puertos del mundo. (Foto Gentileza de Primera Zona Naval, Valparaíso)

El comandante del B.E. "Esmeralda" Ernesto Jober Ojeda, depositó una ofrenda floral en el Monumento a Cristóbal Colón, en Madrid, durante una de las etapas cumplidas por el velero chileno en su cruce de instrucción por diversos puertos del mundo. (Foto Gentileza de Primera Zona Naval, Valparaíso)



Los avances logrados en los trabajos de las nuevas poblaciones que se levantan en la capital de acuerdo al plan Habitacional de Emergencia constató el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés.

## Ministro Cortés visita poblaciones

Un recorrido por las nuevas poblaciones que se están construyendo, de acuerdo al Plan Habitacional de Emergencia, realizó el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés. En la visita fue acompañado por directivos del Ministerio y miembros de la Comisión Bipartita Pobladores Ministerio.

En su recorrido visitó las poblaciones Luis Beltrán, en Barrancas; Cortijo Norte, en Conchalí, donde se contempla la construcción de 922 viviendas en extensión y 928 en altura; "Estrella de Chile", donde se levantan 294 viviendas y "Bernardo O'Higgins" en Barrancas, donde se hacen trabajos de urbanización. En esta última se levantarán 1.700 viviendas, tanto en extensión como en altura. De este último tipo serán 12 bloques de 16 departamentos cada uno.



El comandante del B.E. "Esmeralda" Ernesto Jober Ojeda, depositó una ofrenda floral en el Monumento a Cristóbal Colón, en Madrid, durante una de las etapas cumplidas por el velero chileno en su cruce de instrucción por diversos puertos del mundo. (Foto Gentileza de Primera Zona Naval, Valparaíso)

Estricto cumplimiento del Programa Popular:

EN TRES AREAS  
SE DESENVOLVERA  
LA CONSTRUCCION

El Compañero Presidente, en carta a la Cámara Chilena de la Construcción, señala que existen algunos empresarios que han pasado por alto los esfuerzos del Gobierno para contener la inflación y recargan sus costos en forma desmedida.

## SOLUCIONAN PETICIONES DE TAXISTAS

Dignantes del gremio de taxistas señalaron que podía considerarse solucionada una parte importante de sus aspiraciones económicas.

Una de ellas sería fijar la suma de cuatro escudos para lo que en jerga profesional se llama "bajada de bandera" sin mayor alza y la otra adoptar diversas iniciativas que permitan reducir o abaratar los insumos.

Igualmente en lo que respecta a los choferes, la fórmula propuesta por las autoridades contempla seguridades de que se cumplirán las exigencias de tipo previsional y social a que tienen derecho los conductores.

# 58 CAMPAMENTOS "SIN CASA" RECIBEN AYUDA DE LA CORMU







# Las Brigadas Juveniles "se tomaron" el Museo

LOS MAS DESTACADOS valores de nuestra plástica nacional: pintores, grabadores, escultores, dibujantes, ceramistas se dieron cita en el Museo de Arte Contemporáneo para recibir a las brigadas juveniles "Ramona Parra" e "Inti Peredo".

Con sus overoles manchados de pintura, llevando los tarros y brochas, entraron cantando las canciones de sus brigadas, jóvenes de ambos sexos, que han realizado una tarea artística y social de enorme importancia en estos últimos meses.

Eran los mismos muchachos y muchachas que el 6 de septiembre, luego de haber realizado múltiples labores de propaganda mural, a fuerza de empeño y sacrificio en favor del Programa de la Unidad Popular y de su abanderado, decidieron volcar el arte a la calle, creando un mundo de imágenes y colores por el que circulaba el pueblo.

Era arte y también política, en el sentido etimológico de la palabra. La "polis" era la ciudad. Se ha hecho arte para la ciudad, para el conjunto de los ciudadanos, a los cuales se entrega un mensaje.

El Museo, sus enormes salas, estaba lleno de inmensos murales, como los que han iluminado el rostro gris de nuestras calles.

En ellos se veía el mensaje que ayuda a la educación, a la alimentación de los niños, al trabajo de las fábricas, en síntesis, a las necesidades del individuo y las responsabilidades del Estado.

## BRIGADAS EN ACCION

La columna que entró el día de la inauguración de los murales en el Museo, dio una muestra práctica de su trabajo a los artistas consagrados: directores de museos, y facultades de arte de las universidades chilenas.

Sobre amplias telas, jóvenes imberbes trazaron con rapidez las líneas generales de los murales y luego los distintos pintores se repartieron palabras, rostros, árboles, para aplicarles los colores del diagrama.

En pocos minutos ya estaba listo el esquema y poco más de media hora estaban los murales listos. El entusiasmo de los jóvenes parece haberse contagiado a la alegría de los temas, a las vivas coloraciones, a la soltura de trazos del diseño.

Un documental realizado por Cine Experimental de la Universi-

dad de Chile, presenta la etapa de propaganda política que cumplió la Brigada "Ramona Parra". Ahí están los rostros crollados, en medio de la batalla de las

## ARTE SOCIAL EN AMERICA

Nuestra tarea fue producto director de la lucha presidencial. De ahí salió su metodología y su técnica, señalan los muchachos de la "Ramona Parra". Después de la victoria popular esa técnica y métodos se aplicó a hermosear nuestras ciudades. El objetivo era educar política, cultural y estéticamente a nuestro pueblo.

Con toda razón, los integrantes de la Brigada aluden al arte mural mexicano. América Latina ha sido uno de los continentes en que el arte social ha tenido un desarrollo muy destacado. Está el muralismo mexicano, está el arte incásico, está el mismo arte

colonial, realizado por la comunidad entera.

Los muralistas mexicanos de este siglo hicieron una arte que integró culturalmente al pueblo a su destino de redención. En Cuba surgieron las vallas, inmensos murales colocados en paneles camineros. Ahora Chile cumple una etapa más en esta incorporación de la temática y la técnica artística populares a la cultura.

Fueron los estudiantes y los obreros los que llamaron a los artistas a incorporarse al trabajo creador de las Brigadas, con el fin de comprometer al artista con el proceso social. Los artistas han podido entregar su oficio, preparando técnica y estéticamente, a las brigadas, planteándoles nuevas posibilidades de trabajo.



En el museo de Arte de la Quinta Normal, artistas y público aprovechan de comprar posters.

En "El Bolicho". También se ofrecen piezas de artesanía en cobre.



DIBUJOS realizados por integrantes de la Brigada Inti Peredo, que se exponen en el

Museo de Arte Contemporáneo: la imagen del Che.

# NUEVOS LOGROS DEL INST. BACTERIOLOGICO



El DIRECTOR DEL INSTITUTO, Bacteriología, doctor Mario Miranda, exhibe los productos de la Bacteriología Clínica.



El DIRECTOR DEL SNS, doctor Sergio Infante, Director del Bacteriologico, doctor Miranda y el doctor Mario Requena, Subdirector del SNS, con funcionarios del Instituto.

DIECISIETE BACTERIOLOGOS, funcionarios del Servicio Nacional de Salud, representantes de todo el país, iniciaron ayer el Primer Curso de Bacteriología Clínica correspondiente a 1971. En la ceremonia inaugural se encontraban presentes el Director General de Salud, Doctor Sergio Infante, el doctor Mario Miranda, Director del Instituto Bacteriológico y otras autoridades de Salud.

El doctor Miranda anunció en el acto que Chile podrá fabricar en el futuro medios de cultivo desecados, y el Director General doctor Infante proclamó al Instituto como uno de los pilares de la producción estatal en la materia que debería recuperar los índices de rendimiento para suplir la del área privada y estar en condiciones de exportar sus materias primas.

El curso de bacteriología es organizado por la Sección Adiestramiento del Instituto y está a cargo de la doctora Marcel Jacob y el doctor Walter Ledermann. Su objetivo es perfeccionar los conocimientos de médicos, químicos, farmacéuticos y tecnólogos médicos funcionarios.

## Conferencia Prensa de Trabajadores del Agro

La PARTICIPACIÓN de los trabajadores del sector público agrícola en la campaña de aumento de productividad, será expuesta en una conferencia de prensa por los representantes de la Confederación Agraria del Agro, mañana a las 12 horas en la Sala de Conferencias del Ministerio de Agricultura.

Los trabajadores del agro, sus representantes y el Gobierno, en un compromiso con el aumento de la productividad, en la producción de alimentos en Chile. También lo hicieron las organizaciones de Obreros, Campesinos y Estudiantes, de la Confederación Nacional Campesina y la Central Única de Trabajadores.

Los representantes de campesinos, obreros y estudiantes, un millón de personas, se reunirán bajo la dirección de la Confederación Agraria del Agro, en la Sala de Conferencias del Ministerio de Agricultura, mañana a las 12 horas, fecha de inicio de la campaña de aumento de la productividad.

# ACOTACION...

## Niños pobres aprenden en libros para ricos

EL LIBRO DE LECTURA obligatorio para todos los niños de Chile que cursan el 8º Año Básico es el de los señores Montes y Orlandi.

Es decir todos los niños de Chile que acuden a cursar su 8º año, cualquiera que sea su condición social, ubicación geográfica o el territorio nacional, deben estudiar por este libro escrito por el señor Hugo Montes, profesor de la Universidad Católica y el señor Julio Orlandi, profesor de castellano, filosofía y lenguas clásicas en las Universidades de Chile y Católica y en el Saint George's College.

En el prólogo del libro los señores Montes y Orlandi dicen a sus lectores que "La asignatura de Castellano tiene como objetivo general básico la aceleración del proceso de intercomunicación humana. Darse a entender mediante el lenguaje oral o escrito con fluidez progresiva a la vez que captar con celeridad creciente lo que se escucha o se lee, eso constituye su ideal".

Con ese ideal en la mente es que el lector, que oscila entre los 13 y los 18 años de edad, emprenda la lectura de la primera "unidad", que lleva como título "El Hombre Se Organiza para Vivir en Sociedad", y se encuentra con este primer párrafo de su nuevo libro:

"La vida del hombre carecería de toda posibilidad de desarrollo si por circunstancias impredecibles fuese privado de la organización social, a cuyo amparo se multiplica y persiste. Falto de un marco de referencia sus proyectos de convivencia en el mundo físico y cultural estarían condenados a fracasar, por cuanto sus necesidades biológicas y de promoción serían inalcanzables. A la inversa de lo que ocurre con el animal, por lo común bien equipado para la total satisfacción de sus requerimientos adaptativos, el hombre, ser orgánico desvalido por antonomasia, necesita de la existencia de estructuras, patrones o formas definidas y estables que aseguren status y prospección creadora para su manejo inteligente dentro de matrices socio-culturales que le son



específicamente propias".

Entonces, cuando un adulto termina de leer este párrafo, se pregunta: cuáles son las verdaderas intenciones? ¿Cuáles de que nos escribieron este libro? ¿Es este un libro para TODOS los niños de Chile?

¿Está en condiciones el hijo de un campesino, acostumbrado a un lenguaje cotidiano diferente, a entender esta lectura? ¿Lo está el hijo de un poblador, de un obrero, de un minero?

¿Qué joven está en condiciones de entender esa lectura? ¿Un estudiante del Saint George's College?

Entonces es cuando uno se acuerda de la monserga que repiten algunas viejas empujadas: "Es que los rotos son tontos, no les entra. Se van de las escuelas porque les resulta más fácil andar vagando".

Cuando el profesor enfrenta a un estudiante en la disyuntiva de llevar la lección (resumir esta "unidad" en este caso) o se hace acreedor a una nota baja, uno llega a entender por qué muchos niños se desespantan, los asustan los estudios, y finalmente, no quieren ir a clases.

## Moderno consultorio para pobladores de "Nueva Habana"

UN MODERNO consultorio que lleva el nombre de "Che Guevara", para atender a una cantidad aproximada de 8 mil personas, fue inaugurado ayer por la Primera Dama de la Nación, Tencha de Allende, en la Población "Nueva Habana", Departamental Oriente.

El Consultorio fue construido por los propios pobladores y equipado por la comunidad, proporcionando el Gobierno sólo los materiales de construcción. Junto con inaugurarse el Consultorio, se realizó, también, la entrega de un jeep que permitirá atender mejor a los pacientes, ya que la ubicación del local médico asistencial está bastante alejada de los lugares céntricos y pavimentados.

Además de la Primera Dama, asistió el Director del Servicio Nacional de Salud, Doctor Sergio Infante, quien señaló "una población organizada como esta nos permite realizar las atenciones médicas que necesitan sus habitantes. Es realmente interesante destacar que aquí se ha dado lo que nosotros esperamos en salud. O sea, la participación activa de la comunidad en la solución de sus propios problemas".

Más adelante señaló "a pesar de los inconvenientes económicos que afronta el Servicio, es política del Gobierno y de nuestra entidad volcar todos los recursos

que existan para entregar atención a las poblaciones periféricas y campamentos de emergencia. Por tal motivo, el SNS ha dado preferencia a la Población Nueva Habana, al hacer donación de un jeep".

PRONTA SOLUCION PARA LOS PROBLEMAS

Por su parte, la Primera Dama destacó que las autoridades de Gobierno están efectuando todos los esfuerzos posibles para dar una pronta solución a los serios problemas que encaran las poblaciones y campamentos de emergencia.

"Iniciativas como las de los pobladores de la Nueva Habana deben ser destacadas y emuladas por los habitantes de las otras poblaciones, ya que de esta manera el Gobierno y la comunidad podrán llevar a cabo sus acciones".

El setenta por ciento de las atenciones y curaciones que se realizan en esta Población se hacen por un equipo de "militantes de la salud", nombre con que se denomina a las voluntarias a cargo de las atenciones en el Consultorio, y lograron su capacitación a través de cursos dictados por una enfermera.

El Consultorio Che Guevara, a pesar de contar con una cobertura de médicos adecuados para sus necesidades en lo que a atención de adultos se refiere, no dispone de un pediatra, supliendo esta carencia con dos voluntarios de la Escuela de Medicina de la Universidad Católica, además de tres médicos para la atención de adultos. El equipo está integrado también por una matrona, una enfermera y una experta en planificación familiar.

El setenta por ciento de las atenciones y curaciones que se realizan en esta Población se hacen por un equipo de "militantes de la salud", nombre con que se denomina a las voluntarias a cargo de las atenciones en el Consultorio, y lograron su capacitación a través de cursos dictados por una enfermera.

El Consultorio Che Guevara, a pesar de contar con una cobertura de médicos adecuados para sus necesidades en lo que a atención de adultos se refiere, no dispone de un pediatra, supliendo esta carencia con dos voluntarios de la Escuela de Medicina de la Universidad Católica, además de tres médicos para la atención de adultos. El equipo está integrado también por una matrona, una enfermera y una experta en planificación familiar.



Rodeada de pobladores de la Población Nueva Habana, la Primera Dama de la Nación, Tencha de Allende, inauguró ayer un moderno Consultorio que permitirá atender a 8 mil personas.



# LA NACION

## Clara Definición Revolucionaria

El discurso del Secretario General del Partido Socialista, senador Carlos Altamirano, es algo más que un saludo formal en un día de aniversario. El PS cumple, en efecto, 38 años, desde su fundación, en un momento culminante de su evolución. Las grandes batallas revolucionarias que libró durante toda una historia han sido coronadas, desde el pasado 4 de noviembre, con el acceso al Poder Ejecutivo, abriendo una nueva fase en la lucha por un nuevo orden social. Necesariamente, esta coyuntura obliga a su Secretario General a invertir la perspectiva tradicional de los aniversarios: en vez de detenerse morosamente en el pasado, se mira con atención hacia el futuro. Es el signo de un partido viviente.

El senador Altamirano precisó en forma muy clara algunos puntos decisivos en la plataforma política del Partido Socialista. Saludó, en primer lugar, la unidad socialista - comunista, asegurando que su partido "colocó la unidad de las vanguardias del proletariado y de los campesinos por sobre toda otra consideración subalterna". "Lo anterior no significa olvidar —agregó Altamirano— los sólidos vínculos que nos atan al resto de los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular. Partido Radical, Mapu, Social Democracia y API".

Con este pronunciamiento —que se repite varias veces a lo largo del discurso—, quedan neutralizadas públicamente todas las maniobras de la prensa de derecha, destinadas a quebrar la Unidad Popular. "No somos los mejores" —reafirmó el Secretario General del PS—. "Somos uno más entre ustedes. Juntos libramos la lucha del 4 de septiembre. Juntos vencimos. Juntos construiremos la nueva sociedad socialista." Cada una de estas frases es un desmentido categórico para la derecha y un rudo golpe a sus esperanzas de dividir a las vanguardias políticas de la clase trabajadora.

También el senador Altamirano atacó con brillo la tentativa de aislar al Presidente Allende de la Uni-

dad Popular, y más recientemente, el intento de atribuir el aumento de votación del PS a una presunta tendencia "presidencialista". Altamirano destacó, vigorosamente que no ha resultado victorioso un Presidente oligárquico, al estilo tradicional, un Mandatario "árbitro" entre las luchas del pueblo y las luchas de la reacción. El que había ganado era "el compañero Presidente", resueltamente comprometido con un programa revolucionario, librando una batalla a fondo contra los monopolios, los latifundios y el imperialismo. No puede, en consecuencia, asimilarse, el respaldo que ha recibido el compañero Presidente Allende en las elecciones municipales a anteriores apoyos a Presidentes oligárquicos. La actuación del compañero Allende y las firmes definiciones de su partido, no dejan lugar a dudas sobre la vocación revolucionaria de ambos.

Finalmente, el senador Altamirano dejó planteada una perspectiva para el futuro, que tiene una gran importancia: la posibilidad de un plebiscito como fórmula para abrir el camino a los cambios, si las fuerzas de derecha usan los mecanismos de fiscalización que quedan en sus manos para bloquear el programa de la Unidad Popular. A la luz de los resultados de la elección de regidores, la vigencia del mandato de los parlamentarios derechistas queda cuestionada, y el mismo pueblo que ha entregado sus votos a la Unidad Popular no admitirá, sin duda, que se abuse de una posición de poder que ya no corresponde a la actual correlación de fuerzas políticas.

El discurso de aniversario del Partido Socialista tiene, sin duda alguna, un sabor a futuro, que es lo que distingue a una organización de masas activa y rica en posibilidades, de los partidos que la historia ha relegado al pasado. Es un llamado ferviente a la unidad de las fuerzas revolucionarias, un toque de alerta frente a las maniobras de la reacción y una visión del porvenir del nuevo Chile socialista.

## Las Reglas del Juego en las Actividades del AGRO

El Vicepresidente de la Corporación de Reforma Agraria, David Baytelman, anunció que la semana próxima dará a conocer la lista completa de los 550 fundos que falta por expropiar en 1971, de acuerdo con los planes que sobre la materia ha formulado el Gobierno.

Este hecho coincide con los deseos expresados por el Presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura y por voceros de otros organismos patronales de agricultores, en orden a conocer por anticipado las decisiones gubernamentales, de modo que los empresarios agrícolas puedan programar con tranquilidad y seguridad sus actividades productivas.

Pero además de formular este anuncio, Baytelman señaló que la CORA no va a tomar posesión material de los predios a expropiar, sino hasta después que haya terminado el año agrícola. Esto significa que los que van a ser expropiados, podrán utilizar sus tierras en beneficio propio, hasta el último momento, ya que podrán todavía sembrar y recoger íntegramente sus cosechas, y comercializarlas libremente.

Así, también, el Vicepresidente de la CORA, señaló la obligación y responsabilidad que tienen aquellos agricultores que no van a ser incluidos en la lista de los 550 fundos a expropiar este año, en orden de mantener o incrementar las siembras y la producción agropecuaria, para cumplir con las metas agrícolas y ganaderas fijadas por el Gobierno. De no ocurrir así, esos predios, naturalmente, quedarán en la primera lista de espera para ser incorporados al proceso productivo, mediante su expropiación, al término del próximo año agrícola. Y así, sucesivamente, hasta terminar con el latifundio, con la mala explotación de la tierra, con la cesantía y la explotación campesina, con la anarquía en los abastecimientos, con la marginación social, política y económica de las masas laborales, agrarias, etc.

Es interesante hacer notar que con la expropiación de los próximos 550 predios se completará la cuota de mil fundos incorporados a la reforma agraria en sólo un año, lo que equivale casi a la tercera parte de lo realizado por la administración anterior en todo un periodo de seis años.

De esta manera se cumplen los anuncios programáticos de la Unidad Popular, tanto en la profundización y extensión, como en la aceleración del proceso de reforma agraria. Por otra parte, se cumple también con las modalidades propuestas al país para desarrollar este proceso, en el sentido de que se hará conforme a las leyes, sin atropellos, ni revanchismos, pero también sin claudicaciones de ninguna especie. Incluso, los propietarios agrícolas aparecen claramente protegidos en lo legítimo de sus derechos e inquietudes, ya que las normas de indemnización siguen siendo las mismas que figuran en la ley, aprobada por el Congreso y promulgadas por el Gobierno anterior, y se ha respetado plenamente sus siembras y el producto de sus cosechas.

Es de esperar, ahora, que el Gobierno indicará claramente quienes van a ser expropiados durante el presente año, que tanto ellos como los agricultores que obtendrán garantías de inexpropiabilidad de sus predios para el año actual, contribuyan igualmente a incrementar la producción, como a crear un clima de tranquilidad social en el campo. Fueron los propios agricultores quienes, en más de una oportunidad, argumentaron que a menudo las dificultades respondían al clima de inseguridad en que se desarrollaban las tareas agrícolas.

Ya no podrán argumentar incertidumbres los agricultores, ni tampoco podrán alegar desconocimiento de las "reglas del juego", ni mucho menos denunciar un trato injusto. En efecto, la incertidumbre se termina cuando se sabe quién va a ser expropiado y quién no. Las reglas del juego son claras en cuanto a precios favorables, apertura de poderes compradores, exploración y uso de los mercados externos, metas de producción, etc. todas ellas entrañan un reconocimiento, de parte del Gobierno, de la importancia que en esta etapa de transición tienen los empresarios agrícolas eficientes en una economía agraria que lucha en la triple perspectiva de elevar la condición de existencia del campesinado, modificar el sistema de tenencia de la tierra, y autoabastecer de alimentos al país.

V. M.

## Libertad de Prensa

Nunca en la historia de nuestra patria el pueblo había tenido la experiencia tan amplia de poder juzgar por sí mismo los caracteres y atributos que debe poseer el gobierno de la República.

Nunca, tampoco, la opinión pública había necesitado de una información más clara, más completa y más verídica que en este gobierno surgido de la voluntad de las capas sociales más atormentadas por el sistema capitalista.

La información de masas, multiplicada por los medios modernos de comunicación: prensa, radio, televisión, debe exhibir una pureza ética que refleje el respeto a la voluntad ciudadana, vencedora en el juego democrático por la conquista del poder. A la vez, debe considerar el derecho a opinar con democrática honestidad a la oposición.

El gobierno de la Unidad Popular ha sabido respetar el derecho social a la información de todo asunto o quehacer vinculado al bienestar y al progreso de la nación.

Si alguna tacha pudiéramos formularle, ella sería que no ha hecho uso profundo de sus posibilidades informativas. Pero esto es un defecto interno de la Unidad Popular, y no un vicio político delictuoso.

La tranquilidad del país estaría asegurada y el proceso de cambios revolucionarios para superar el subdesarrollo que agobia la economía nacional avanzaría sin tropiezos, si la oposición política de los partidos Nacional y Demócrata Cristiano conformara su conducta a un espíritu sinceramente patriota.

Muy por el contrario es esa conducta. Amparándose en postulados de libertad de prensa que jamás practicaron mientras detentaron el poder, tergiversan, distorsionan y manipulan para malograr realizaciones de bien público indiscutibles.

Cegados por su rencor, ante la eliminación de sus privilegios, no se detienen ante ningún recurso publicitario, que les pueda hacer renacer la más mínima posibilidad de recuperar predomios políticos o económicos, para ello tengan que rendir tributo del vasallaje al imperialismo internacional.

Este juego, peligroso para la soberanía e integridad de Chile, no puede dejar indiferente a ningún cuerpo social responsablemente atento al acontecer político de la nación.

El Centro de Estudios "Eugenio Matte Hurtado" declara que repudia el uso antipatriótico de los medios de comunicación de masas de los adversarios al gobierno de la Unidad Popular; denuncia como subversivos del orden público los rumores y las interpretaciones engañosas de los grandes problemas nacionales, tales como el caso de las nacionalizaciones y el de la Reforma Agraria; expresa su adhesión desinteresada a la gestión gubernativa del Presidente Salvador Allende, y formula votos porque el éxito de la Asamblea de Periodistas de Izquierda, realizada recientemente, remezca la conciencia de los enemigos de la solidaridad social.

## La Lluvia del Pobre

Estas lluvias repentinas son bellas cuando se dispone de una mansión con chimenea y ventanales. Pero la lluvia del pobre es más dura y carente de poesía. El agua y el viento se meten por entre techos y paredes, inundan el piso, hielan los pies de los niños, enfrian a los ancianos. Hay lluvias para ricos y para pobres, y también hay lluvias de clase media. Lluvias que forman grandes pozas de agua en ciertos barrios, lluvias que penetran a los dormitorios en forma de goteras.

Las lluvias del cine pueden ser dramáticas o simplemente hermosas. "Llegaron las lluvias" fue una película de diluvios acaballados, y "Los paraguas de Cherburgo" todo un monumento poético, lleno de gracia como esa lluvia "fina, grácil, leve", una lluvia que formaba sinfonías de paraguas, una lluvia para gente culta, bien calefaccionada. Las lluvias del campo suelen ser monótonas, pero cuando caen las primeras se palpa un aire nuevo, se respiran olores a tierra y a plantas, y no se olvidan nunca. Estas lluvias pueden consumirse acompañadas de picarones o sopaipillas, pan amasado caliente y quizás con yerba mate, a la orilla del brasero. Se experimenta esa alegría tan bien expresada por Mr. Hyde cuando sale a la calle lluviosa y siente un gozo tan elemental que se diría que está besando a la lluvia.

Pero la lluvia del pobre es la lluvia fea, es la lluvia de la injusticia y de la enfermedad, y mientras nos quejamos por no haber hallado a tiempo el paraguas, el pobre se pone un cucurrucho de papel en la cabeza y sale dispuesto a mojarse y a luchar con las tablas, pizarrenos y cartones que suelen formar su morada. Lluvia mala, esta lluvia del pobre, clasista y discriminatoria, inhumana y miserable. Yo la repudio.

Juan Tejeda



## Dos Alemanias

En enero de 1971, según estadísticas publicadas con orgullo por la República Federal alemana, dos millones de extranjeros trabajaban en las industrias de la RFA y Berlín Occidental. Según la lógica del sistema capitalista, en efecto, puede considerarse esto como un índice del buen comportamiento relativo de la RFA, en comparación a los otros países capitalistas.

Quiere decir, entre otras cosas, que la productividad del trabajo es más alta, que los trabajadores de los países capitalistas encuentran en la RFA salarios más atractivos que en sus patrias, que no hay un problema de cesantía grave (aunque la mano de obra extranjera puede coexistir con cierta cesantía local y, en cierto sentido, cumple el mismo papel anti-obrero que el célebre ejército de reserva del trabajo).

Pero decir que un país lo hace mejor que otros dentro de un sistema, no es hablar bien de ese sistema. Y cuando ese sistema es el sistema capitalista, las cosas se ponen más oscuras, ya que en él el desarrollo desigual forma parte de la naturaleza misma del sistema, creando desigualdades, tensiones, crisis y guerras, levantando a unos y hundiendo a otros, donde los verdaderos beneficiados no son un país u otro, sino el puñado de bancos y consorcios mundiales que acumula implacablemente el capital en su proceso de concentración.

En las antipodas de esta absorción de dos millones de trabajadores extranjeros está la economía de la República Democrática Alemana. Para un observador superficial, ambas Alemanias ocupan un lugar similar en sus respectivos sistemas: el de segunda potencia industrial, el de país dotado de la economía más dinámica, más sólida (Aunque nada hay más contrario a la idea misma de solidez que las prosperidades efímeras del capitalismo).

Dentro de esta analogía superficial podría pensarse que en la República Democrática hay un equivalente, o al menos un síntoma similar, al régimen de la República Federal: la escasez de mano de obra.

En la RDA esta escasez es resultado de una conversación constante, permanente, de administradores y de trabajadores.

La economía de la RDA parece una quina cuyo único límite sería ese combustible irremplazable, el trabajo humano. La creciente mecanización y la automatización que en los países desarrollados es fuente de cesantía, en la RDA parece crear más puestos de los que elimina.

Sin embargo, hay una diferencia, y está precisamente en esos dos millones de obreros extranjeros que trabajan para las industrias de la Alemania Federal, y que no tienen equivalente en la República Democrática. La RDA, sin ceder ante la tentación de cálculos más o menos modales, sobre los rendimientos, no se alía a sacrificar el carácter socialista de su revolución a la voracidad de sus industrias. Como ante muchos otros problemas, donde las soluciones listas parecían insuficientes, los comunistas alemanes están dispuestos a encontrar una nueva solución socialista al problema de la mano de obra, en vez de adoptar algún truco más o menos capitalista.

Junto a la lucha por resolver el "problema" de la mano de obra, que se traduce en trabajo realmente pleno para todos, la RDA colabora en forma creciente al desarrollo conjunto de los otros países socialistas, incluyendo aquellos que sufren por dificultades transitorias.

## ¿Cambios en Camboya?

La prensa mundial le ha dado una gran resonancia a la renuncia de Lon Nol, primer ministro del gobierno títere camboyano. Se diría que los actuales cambios, dentro de la dictadura militar, son tan importantes como el golpe de mano que la creó, derribando el legítimo gobierno neutralista de Sihanouk. Por lo menos una parte de la citada prensa dedica a los recientes cambios análisis más complicados que los que mereció la invasión militar norteamericano-saigonesa.

La verdad es muy distinta. Con una frecuencia algo cansadora, la prensa revolucionaria siempre se refirió al gobierno títere utilizando la expresión de "camarilla de Lon Nol-Sirk Matak". Lejos de tratarse de un simple estereotipo, esta expresión se refería a una realidad muy concreta de la política camboyana, realidad que muchos expertos occidentales conocían muy bien, pero que era cuidadosamente silenciada por la prensa imperialista. Y esa realidad era precisamente Sirk Matak, caudillo militarista ultra-reaccionario, cuya reputación de fascista y hasta de peligroso maniático incomodaba incluso a sus amos norteamericanos.

Los norteamericanos hicieron todo lo posible para servirle del auténtico neutralismo y amor a la paz de Sihanouk. Si éste se vio obligado a romper relaciones con USA, fue simplemente por las reiteradas violaciones norteamericanas a la neutralidad y la soberanía camboyana. Hubo un momento en el cual, a pesar de esta ruptura, Sihanouk llegó a ciertos acuerdos con los EE. UU., que facilitaban la aniquilación de los patrones sudvietnamitas. Estos acuerdos se explican por el carácter burgués del pacifismo de Sihanouk, que lo llevaba a creer en la posibilidad de salvar una vez más a Camboya de la violenta guerra indochina.

Cuando los norteamericanos decidieron extender el conflicto, sacrificando sin escrúpulos a Sihanouk, invadiendo parte de Camboya, junto a tropas saigonesas, instalaron en el poder a la "camarilla de Lon Nol-Sirk Matak". Armados a esta hasta los dientes y favorecieron una política de asesinato masivo de civiles vietnamitas (incluido refugiados provenientes del Sur). Con esa política buscaban agudizar viejas fricciones entre los pueblos de Indochina, con la esperanza de retrasar con esa maniobra la formación de un frente indochino aún más amplio contra el imperialismo.

Como se sabe, esta política resultó un fracaso, llevando a los norteamericanos a intentar una maniobra similar en Laos (que resultó un fracaso aún más espectacular). Lejos de dividir a los indochinos, las reiteradas agresiones del imperialismo han favorecido y acelerado

una integración de fuerzas políticas nacionales que, en otra parte del mundo, resultaría literalmente imposible. Puede decirse que es el talento político y organizativo de los revolucionarios indochinos el que, creando las bases de un amplio frente de liberación, ha hecho necesaria de parte de los EE. UU. una intervención particularmente brutal y abierta, al mismo tiempo, esta intervención, condenada al fracaso por su carácter reaccionario e impopular, ha ayudado a hacer cada vez más débil el apoyo de distintas clases sociales y de distintos grupos nacionales y étnicos a la guerra de liberación nacional.

En estas circunstancias, es natural que los norteamericanos —y la prensa que controlan— traten de disimular el hecho de que para sus maniobras sólo cuentan con hombres de la caladura de Sirk Matak. También al dedicarse su atención a los cambios internos en el gobierno títere, se trata de dar la falsa impresión de que existe algo así como una pleja política interna camboyana que se desarrollaría dentro de la dictadura misma. Por el contrario, los intereses patrióticos del imperialismo, al haber do todo el resto de Camboya, todas las verdaderas fuerzas políticas y todas las organizaciones masivas del Frente Unido Camboyano, que defiende los derechos legales del estado caído príncipe Sihanouk, así como la soberanía y la neutralidad camboyana, violadas por el imperialismo. Lo que se trata algo (no demasiado) de una agencia noticiosa France-Press, que me a la maniobra, y hablo de Sirk Matak como del "nuevo hombre fuerte del régimen". Dentro del margen de autonomía dejado por el imperialismo, Sirk Matak fue siempre el "hombre fuerte" de la dictadura. Especialmente, cuando era sólo vice-primer ministro, ya que el no aparecer ocupando el primer cargo es parte de la definición misma del "hombre fuerte".

Para terminar, ¿qué importancia tiene toda esta historia? Sólo una: Sihanouk, la permanente campaña imperialista para deformar la realidad de lo que pasa en el mundo. De la misma manera, a nosotros nos deforman lo que pasa, por ejemplo en Asia, a los asiáticos y a los pueblos sometidos al imperialismo los deforman de lo que hacen. Y el conocimiento de lo que hacen los pueblos es un conocimiento de gran importancia práctica, en la medida en que ayuda a desarrollar la solidaridad entre todos los que luchan contra el imperialismo, ayuda a coordinar esfuerzos, que no es puramente sentimentalidad, que no es puramente ideología. Nadie ignora en América Latina y en el mundo que recibimos por el sólo hecho que el imperialismo está empujando a la sureste asiático.







IV.— TEXTO DEL DEBATE

Se abrió la sesión a las 16 horas

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

El acta de la sesión 28a. extraordinaria, se declara aprobada por no haber sido objeto de observaciones.

El acta de la sesión 29a. extraordinaria, está a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor GUERRERO (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— CALIFICACION DE URGENCIAS

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley: 1.— El que establece franquicias tributarias para los automóviles armados o fabricados en Chile destinados al servicio de taxis.

2.— El que crea el Colegio de Geólogos.

3.— El que consulta normas sobre inmovilidad de los funcionarios de los servicios, instituciones y organismos administrativos del Estado.

4.— El que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

5.— El que declara la muerte presunta de don José del Carmen Barrientos Barrientos.

6.— El que modifica el Código del Trabajo y crea Tribunales y nuevos cargos en la judicatura del ramo.

7.— El que crea el Ministerio del Mar.

8.— El que crea el Instituto Nacional del Alcohólico, en tercer trámite constitucional y 9.— El que beneficia a doña Aida Rosa Messina viuda de Baro.

Se le parece a la Sala y no se pide otra calificación.

El señor ACEVEDO.— Suma urgencia para el proyecto que está en tercer lugar, relativo a la inmovilidad, y para el que figura en cuarto lugar, por el que se crea un Fondo de Capitalización Nacional.

Varios señores DIPUTADOS.— No.

El señor FRIAS.— Simple urgencia.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— (Solo para esos dos proyectos?)

El señor ACEVEDO.— Sí.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se ha pedido la calificación de "suma" urgencia para los proyectos que figuran en tercer y cuarto lugar de los dados a conocer a la Sala. El primero es el que consulta normas sobre inmovilidad de los funcionarios de los servicios, instituciones y organismos administrativos del Estado, y el otro es el que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

En votación la calificación de "suma" urgencia.

El señor UNDURRAGA.— Que se divida la votación.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Se votará primero la calificación del proyecto que figura en tercer lugar, es el que consulta normas sobre inmovilidad de funcionarios.

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En consecuencia, los dos proyectos para los cuales se había solicitado "suma" urgencia, quedan calificados de "simple".

Si le parece a la Sala, el resto de los proyectos se calificarán de "simple".

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 34 votos.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Queda calificada de "simple" la urgencia hecha presente.

En votación la petición de "suma" urgencia para el proyecto que figura en cuarto lugar y que establece un Fondo de Capitalización Nacional.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 27 votos; por la negativa, 37 votos.

# Cámara de Diputados

Sesión 30a. Extraordinaria, en Martes 20 de Abril de 1971

DE 16 A 18.01 HORAS

## Presidencia de los señores Ibáñez y Acevedo

Secretario, el Señor Lea-Plaza; Prosecretario, el Señor Guerrero,

Don Raúl

### VERSION OFICIAL

En 1967, también Siria se vio envuelta en la Guerra de los Seis Días, pues siempre se ha sentido identificada con la lucha que ha mantenido Palestina contra el imperialismo norteamericano-israelí.

En este mes, la República Siria ha sido la base política de la unión de la Siria, Egipto y Siria para formar una sola República, con una misma bandera, un mismo himno y un mismo idioma. No sembró en vano ese gran líder de los pueblos árabes que se llamó Ghalib Abdel Nasser.

La República Siria está llamada a cumplir una misión rectora en los pueblos de la zona árabe, por su cultura milenaria, por el patriotismo de sus habitantes y especialmente por sus juventudes, que le están dando un ejemplo al mundo por sus sacrificios en los campos de batalla contra el imperialismo yanqui.

Siria, país de leyendas y guerreros, volverá al sitio que le corresponde dentro de los pueblos, porque allí el pueblo, por primera vez en centenares de años, es el que genera su gobierno democrático y socialista.

Las pruebas se están viendo en el actual Gobierno socialista de Siria, pues las riquezas básicas se han expropiado en beneficio del pueblo y la reforma agraria está caminando con brillantes resultados.

El Partido Demócrata Cristiano, el Diputado que habla y mi amigo y colega Pedro Videla, que visitó ese país y recibió exhaustivas atenciones, nos adherimos a tan laudable acontecimiento y hacemos llegar, por intermedio del señor Embajador de Siria en Chile, Excelentísimo señor Bourhan Kayal, toda clase de parabienes y felicitaciones al Presidente Hafez Al-Assad y al heroico y aguerrido pueblo sirio.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Fuentealba don Clemente.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Señor Presidente, el Partido Radical no puede substraerse en esta ocasión de la obligación de rendir también homenaje a la República Árabe de Siria.

Admiramos la historia de esta República Árabe, porque, indudablemente, nos ha señalado un ejemplo digno de imitar. Si bien es cierto que no se encuentra actualmente incorporada a la República Árabe Unida, no es menos cierto que durante tres años permaneció en esta corporación de repúblicas.

Mediante una revolución en Damasco, dejó de pertenecer a ella y debió soportar una sangrienta guerra.

Valoramos la civilización siria y el patriotismo de sus ciudadanos, puesto que ellos han abierto también, como Chile, el camino hacia el socialismo y, mediante esta doctrina, han podido dar solución a muchos problemas económicos, han podido desarrollar su economía en el agro, en la industria y en el comercio con resultados muy positivos, valoramos la cultura de esta nación porque, indudablemente, nos está dando ejemplos cada día, y nosotros, que hemos conocido desde chicos la historia siria, podemos decir que ha sido nuestra preocupación y la de las mentes febriles de nuestros jóvenes.

En Chile, varios ciudadanos sirios han formado su hogar, han buscado como compañeros a mujeres chilenas y están actuando en nuestra patria con respecto a las leyes chilenas, con respecto a nuestra Constitución.

El Partido Radical se suma a este homenaje que se rinde a la República Árabe Siria y deja constancia de la satisfacción que siente porque ella va por el mismo camino que lleva Chile.

También, señor Presidente, en la Siria de hoy, los trabajadores participan en la dirección y en las unidades de la empresa, de suerte que en el último año, referido al año anterior, el desarrollo de la industria acusa un ascenso del 21% en el sector público y —¡ojalá bien!— del 37% en el sector privado.

Fuera de la represa del Eufrates que es la mayor obra en la cual el Gobierno sirio se encuentra empeñado, cabe destacar, desde el punto de vista nuestro, la construcción de una planta de fertilizantes al norte de la ciudad de Homs, ya que, de acuerdo a las pocas informaciones de que disponemos, su producción podría ser suprida satisfactoriamente por el nitrato chileno. Sin embargo, nada se hace por buscar en estos nuevos frentes una salida a nuestra deteriorada y casi extinguida industria salitrera.

Sobre esta materia, también, señor Presidente, deseamos que se envíara un oficio al Ministro de Relaciones Exteriores a fin de que nos haga llegar los antecedentes que tiene al respecto.

Por último, en resumen, creemos que es más útil para el desarrollo de la amistad entre nuestros países en vez de rendir estos homenajes de tipo más o menos romántico, iniciar una verdadera ofensiva económica, tendiente a abrir nuevos mercados o a incrementar los existentes para todos nuestros productos, en la seguridad de que, para tales efectos, el Gobierno podrá contar con la colaboración personal y directa de todos los parlamentarios, sin sectarismos de ninguna especie y movidos exclusivamente por el supremo interés de Chile.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios a que ha hecho referencia el Diputado señor Alessandri.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Temer.

El señor TEMER. Señor Presidente, el día 18 del presente mes cumplió su 26 aniversario el Partido Socialista y Democrático Siria.

Solamente en mayo de 1945 los sirios repudiaron el tutelaje francés, por no cumplir con su promesa de darles la libertad y asumieron la responsabilidad de república independiente.

var una patria libre, abierta a todas las razas, a todas las creencias, donde sólo prevalezca el interés de la nación.

Señor Presidente, por múltiples razones, miramos con atención al mundo árabe, y ya que así lo ha estimado oportuno nuestra Cámara también deseamos analizar, muy someramente lo que acontece en la Siria de hoy, con cuyo movimiento político hemos escuchado muchas veces que se identifica el Partido Socialista chileno.

En la República Árabe Siria, tras lograr su independencia en el año 1945, se sucedieron los golpes de Estado. Se formó, se dividió y se unificó el Baath, Partido Socialista Árabe. Ingresó al Gabinete el Partido Comunista en el año 1966, con el doctor Atassi como Jefe del Estado y el señor Zeyen como Primer Ministro. Se rompieron relaciones con el Reino de Jordania, con Libia, con el Líbano y con Arabia Saudita. Se sufrieron las guerras de Israel.

Como triste paradoja, en el lugar que conoció el primer alfabeto, existió un 80% de analfabetos en las edades superiores a 15 años.

Se viajó a Rusia; se cortaron contactos con el mundo occidental. Sin embargo, tras la noche oscura, ahora se divisan los albores del amanecer.

En la Siria de hoy, que está superando el obscurantismo dictatorial, bajo el Gobierno de Hafez Al-Assad, se ha logrado una apertura amplia a todos los sectores del mundo, y en consecuencia, un efectivo progreso. Porque ellos, igual que nosotros, creen en una revolución nacionalista pero no en la dictadura marxista.

Esto, qué ha significado, señor Presidente? Al tenor de la información que entrega el Gobierno de la República Árabe Siria, a quien deseo conocerla, ha significado, entre otras cosas, la creación de empresas, en los sectores público y privado. Esta medida ha permitido intensificar la producción y su desarrollo constante.

Se aplicó la reforma agraria, fijando la superficie de la propiedad, y se han distribuido más de 500 mil hectáreas, la mayor parte de ellas gratuitamente, por ser propiedad del Estado. Luego, en la Siria de hoy se ha dicho no a la hacienda estatal.

Se modificaron las leyes agrícolas y se crearon cooperativas que han posibilitado la liberación de los trabajadores campesinos y los han ayudado a producir más y mejor.

También, señor Presidente, en la Siria de hoy, los trabajadores participan en la dirección y en las unidades de la empresa, de suerte que en el último año, referido al año anterior, el desarrollo de la industria acusa un ascenso del 21% en el sector público y —¡ojalá bien!— del 37% en el sector privado.

Fuera de la represa del Eufrates que es la mayor obra en la cual el Gobierno sirio se encuentra empeñado, cabe destacar, desde el punto de vista nuestro, la construcción de una planta de fertilizantes al norte de la ciudad de Homs, ya que, de acuerdo a las pocas informaciones de que disponemos, su producción podría ser suprida satisfactoriamente por el nitrato chileno. Sin embargo, nada se hace por buscar en estos nuevos frentes una salida a nuestra deteriorada y casi extinguida industria salitrera.

Sobre esta materia, también, señor Presidente, deseamos que se envíara un oficio al Ministro de Relaciones Exteriores a fin de que nos haga llegar los antecedentes que tiene al respecto.

Por último, en resumen, creemos que es más útil para el desarrollo de la amistad entre nuestros países en vez de rendir estos homenajes de tipo más o menos romántico, iniciar una verdadera ofensiva económica, tendiente a abrir nuevos mercados o a incrementar los existentes para todos nuestros productos, en la seguridad de que, para tales efectos, el Gobierno podrá contar con la colaboración personal y directa de todos los parlamentarios, sin sectarismos de ninguna especie y movidos exclusivamente por el supremo interés de Chile.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios a que ha hecho referencia el Diputado señor Alessandri.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Temer.

En 1967, también Siria se vio envuelta en la Guerra de los Seis Días, pues siempre se ha sentido identificada con la lucha que ha mantenido Palestina contra el imperialismo norteamericano-israelí.

En este mes, la República Siria ha sido la base política de la unión de la Siria, Egipto y Siria para formar una sola República, con una misma bandera, un mismo himno y un mismo idioma. No sembró en vano ese gran líder de los pueblos árabes que se llamó Ghalib Abdel Nasser.

La República Siria está llamada a cumplir una misión rectora en los pueblos de la zona árabe, por su cultura milenaria, por el patriotismo de sus habitantes y especialmente por sus juventudes, que le están dando un ejemplo al mundo por sus sacrificios en los campos de batalla contra el imperialismo yanqui.

Siria, país de leyendas y guerreros, volverá al sitio que le corresponde dentro de los pueblos, porque allí el pueblo, por primera vez en centenares de años, es el que genera su gobierno democrático y socialista.

Las pruebas se están viendo en el actual Gobierno socialista de Siria, pues las riquezas básicas se han expropiado en beneficio del pueblo y la reforma agraria está caminando con brillantes resultados.

El Partido Demócrata Cristiano, el Diputado que habla y mi amigo y colega Pedro Videla, que visitó ese país y recibió exhaustivas atenciones, nos adherimos a tan laudable acontecimiento y hacemos llegar, por intermedio del señor Embajador de Siria en Chile, Excelentísimo señor Bourhan Kayal, toda clase de parabienes y felicitaciones al Presidente Hafez Al-Assad y al heroico y aguerrido pueblo sirio.

He dicho.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Fuentealba don Clemente.

El señor FUENTEALBA (don Clemente).— Señor Presidente, el Partido Radical no puede substraerse en esta ocasión de la obligación de rendir también homenaje a la República Árabe de Siria.

Admiramos la historia de esta República Árabe, porque, indudablemente, nos ha señalado un ejemplo digno de imitar. Si bien es cierto que no se encuentra actualmente incorporada a la República Árabe Unida, no es menos cierto que durante tres años permaneció en esta corporación de repúblicas.

Mediante una revolución en Damasco, dejó de pertenecer a ella y debió soportar una sangrienta guerra.

Valoramos la civilización siria y el patriotismo de sus ciudadanos, puesto que ellos han abierto también, como Chile, el camino hacia el socialismo y, mediante esta doctrina, han podido dar solución a muchos problemas económicos, han podido desarrollar su economía en el agro, en la industria y en el comercio con resultados muy positivos, valoramos la cultura de esta nación porque, indudablemente, nos está dando ejemplos cada día, y nosotros, que hemos conocido desde chicos la historia siria, podemos decir que ha sido nuestra preocupación y la de las mentes febriles de nuestros jóvenes.

En Chile, varios ciudadanos sirios han formado su hogar, han buscado como compañeros a mujeres chilenas y están actuando en nuestra patria con respecto a las leyes chilenas, con respecto a nuestra Constitución.

El Partido Radical se suma a este homenaje que se rinde a la República Árabe Siria y deja constancia de la satisfacción que siente porque ella va por el mismo camino que lleva Chile.

También, señor Presidente, en la Siria de hoy, los trabajadores participan en la dirección y en las unidades de la empresa, de suerte que en el último año, referido al año anterior, el desarrollo de la industria acusa un ascenso del 21% en el sector público y —¡ojalá bien!— del 37% en el sector privado.

Fuera de la represa del Eufrates que es la mayor obra en la cual el Gobierno sirio se encuentra empeñado, cabe destacar, desde el punto de vista nuestro, la construcción de una planta de fertilizantes al norte de la ciudad de Homs, ya que, de acuerdo a las pocas informaciones de que disponemos, su producción podría ser suprida satisfactoriamente por el nitrato chileno. Sin embargo, nada se hace por buscar en estos nuevos frentes una salida a nuestra deteriorada y casi extinguida industria salitrera.

Sobre esta materia, también, señor Presidente, deseamos que se envíara un oficio al Ministro de Relaciones Exteriores a fin de que nos haga llegar los antecedentes que tiene al respecto.

Por último, en resumen, creemos que es más útil para el desarrollo de la amistad entre nuestros países en vez de rendir estos homenajes de tipo más o menos romántico, iniciar una verdadera ofensiva económica, tendiente a abrir nuevos mercados o a incrementar los existentes para todos nuestros productos, en la seguridad de que, para tales efectos, el Gobierno podrá contar con la colaboración personal y directa de todos los parlamentarios, sin sectarismos de ninguna especie y movidos exclusivamente por el supremo interés de Chile.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios a que ha hecho referencia el Diputado señor Alessandri.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Temer.

El señor TEMER. Señor Presidente, el día 18 del presente mes cumplió su 26 aniversario el Partido Socialista y Democrático Siria.

Solamente en mayo de 1945 los sirios repudiaron el tutelaje francés, por no cumplir con su promesa de darles la libertad y asumieron la responsabilidad de república independiente.

var una patria libre, abierta a todas las razas, a todas las creencias, donde sólo prevalezca el interés de la nación.

Señor Presidente, por múltiples razones, miramos con atención al mundo árabe, y ya que así lo ha estimado oportuno nuestra Cámara también deseamos analizar, muy someramente lo que acontece en la Siria de hoy, con cuyo movimiento político hemos escuchado muchas veces que se identifica el Partido Socialista chileno.

En la República Árabe Siria, tras lograr su independencia en el año 1945, se sucedieron los golpes de Estado. Se formó, se dividió y se unificó el Baath, Partido Socialista Árabe. Ingresó al Gabinete el Partido Comunista en el año 1966, con el doctor Atassi como Jefe del Estado y el señor Zeyen como Primer Ministro. Se rompieron relaciones con el Reino de Jordania, con Libia, con el Líbano y con Arabia Saudita. Se sufrieron las guerras de Israel.

Como triste paradoja, en el lugar que conoció el primer alfabeto, existió un 80% de analfabetos en las edades superiores a 15 años.

Se viajó a Rusia; se cortaron contactos con el mundo occidental. Sin embargo, tras la noche oscura, ahora se divisan los albores del amanecer.

En la Siria de hoy, que está superando el obscurantismo dictatorial, bajo el Gobierno de Hafez Al-Assad, se ha logrado una apertura amplia a todos los sectores del mundo, y en consecuencia, un efectivo progreso. Porque ellos, igual que nosotros, creen en una revolución nacionalista pero no en la dictadura marxista.

Esto, qué ha significado, señor Presidente? Al tenor de la información que entrega el Gobierno de la República Árabe Siria, a quien deseo conocerla, ha significado, entre otras cosas, la creación de empresas, en los sectores público y privado. Esta medida ha permitido intensificar la producción y su desarrollo constante.

Se aplicó la reforma agraria, fijando la superficie de la propiedad, y se han distribuido más de 500 mil hectáreas, la mayor parte de ellas gratuitamente, por ser propiedad del Estado. Luego, en la Siria de hoy se ha dicho no a la hacienda estatal.

Se modificaron las leyes agrícolas y se crearon cooperativas que han posibilitado la liberación de los trabajadores campesinos y los han ayudado a producir más y mejor.

También, señor Presidente, en la Siria de hoy, los trabajadores participan en la dirección y en las unidades de la empresa, de suerte que en el último año, referido al año anterior, el desarrollo de la industria acusa un ascenso del 21% en el sector público y —¡ojalá bien!— del 37% en el sector privado.

Fuera de la represa del Eufrates que es la mayor obra en la cual el Gobierno sirio se encuentra empeñado, cabe destacar, desde el punto de vista nuestro, la construcción de una planta de fertilizantes al norte de la ciudad de Homs, ya que, de acuerdo a las pocas informaciones de que disponemos, su producción podría ser suprida satisfactoriamente por el nitrato chileno. Sin embargo, nada se hace por buscar en estos nuevos frentes una salida a nuestra deteriorada y casi extinguida industria salitrera.

Sobre esta materia, también, señor Presidente, deseamos que se envíara un oficio al Ministro de Relaciones Exteriores a fin de que nos haga llegar los antecedentes que tiene al respecto.

Por último, en resumen, creemos que es más útil para el desarrollo de la amistad entre nuestros países en vez de rendir estos homenajes de tipo más o menos romántico, iniciar una verdadera ofensiva económica, tendiente a abrir nuevos mercados o a incrementar los existentes para todos nuestros productos, en la seguridad de que, para tales efectos, el Gobierno podrá contar con la colaboración personal y directa de todos los parlamentarios, sin sectarismos de ninguna especie y movidos exclusivamente por el supremo interés de Chile.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para enviar los oficios a que ha hecho referencia el Diputado señor Alessandri.

Si le parece a la Sala, así se procederá.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Temer.

En 1967, también Siria se vio envuelta en la Guerra de los Seis Días, pues siempre se ha sentido identificada con la lucha que ha mantenido Palestina contra el imperialismo norteamericano-israelí.

En este mes, la República Siria ha sido la base política de la unión de la Siria, Egipto y Siria para formar una sola República, con una misma







# PERIODISTAS EXTRANJEROS CONOCIERON LA REALIDAD AGRICOLA DE NUESTRO PAIS

Extensa reunión con el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, sostuvieron ayer.- Amplios detalles sobre la reforma agraria entregó el Ministro a los hombres de prensa que nos visitan con motivo de la Operación Verdad

EL DESEO del Gobierno de la Unidad Popular de hacer una reforma agraria profunda, para extender el latifundio en un plazo máximo de dos años, dio a conocer el Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, en una reunión que sostuvo ayer en el local de SQUIMICH con los periodistas extranjeros que han llegado a Santiago invitados con motivo de la Operación Verdad.

Agregó el Ministro que, además, se desea la participación activa del campesinado y los sectores indígenas en la formulación de los programas mismos y asegurar el normal abastecimiento de alimentos a los habitantes del país.

Chonchol empezó diciendo que Chile es un país pequeño, en el que, considerando los suelos aptos para la ganadería, se llega a alrededor de 12 millones de hectáreas cultivables. Dice, también, que había dos tipos de agricultura: una que se desarrolló en el valle Central, donde las lluvias se concentran durante el invierno, mientras que al sur del Bío Bío las condiciones varían, ya que las lluvias son más frecuentes.

Más adelante informó que la agricultura ha estado en la caída, lo que se refleja en las exportaciones, que en 1940 alcanzaban a 30 millones de dólares, cantidad que se mantiene. Hizo presente que, con motivo de la industrialización del país y al mejorar los ingresos del pueblo, la demanda de alimentos es creciente, lo que ha motivado el aumento de las importaciones, con lo cual se afecta la balanza de pagos.

Luego destacó que en Chile la tenencia de la tierra se ha concentrado en algunas pocas manos. De los 9 millones de habitantes de Chile, dijo, el 75 por ciento vive en ciudades, mientras que el 25 por ciento restante, en el campo. Ese porcentaje equivale aproximadamente a 2.500.000 personas o a 400.000 familias. Ahora bien, de la cantidad total de habitantes del área rural, entre seis mil y siete mil tenían en sus manos el 80 por ciento de la tierra agrícola. El resto se distribuía entre minifundistas y pequeños y medianos agricultores.



CON LA PRENSA EXTRANJERA.— El Ministro de Agricultura, Jacques Chonchol, dio a conocer la realidad de la agricultura chilena a los periodistas extranjeros que visitan el país con motivo de la Operación Verdad. Reafirmó la decisión del Gobierno de terminar con los latifundios en un plazo máximo de dos años. En el grabado, un aspecto de la reunión de prensa.

Señaló que dicha delegación estuvo integrada además por los asesores Urbano Marín, Alirio Verdugo, funcionarios de la Contraloría General de la República y profesores de Derecho de la Universidad de Chile.

Cavada fue elegido, a propuesta de la RAU, presidente del sector gubernamental, en donde se hicieron presentes 16 países. La propuesta fue aceptada por unanimidad.

En la "conferencia" de prensa, Cavada señaló que la delegación chilena aprovechó todas las oportunidades que tuvo para destacar la acción desarrollada por el Gobierno del Presidente Allende, reiterando que Chile cementa su gobierno en la democracia y pleno respeto de la constitución.

En la ceremonia de clausura, Cavada habló a nombre de todos los delegados, señalando lo positivo que resultó la reunión.

Dijo, además, a los periodistas que esta es la primera vez que la OIT, desde su fundación en 1918, se preocupa del sector de los empleados públicos. Anteriormente lo había hecho sobre el sector privado, lo que desde ya constituye un gran avance.

Informó además que la reunión, realizada entre el 22 de marzo y el 2 de abril, trató tres temas: condiciones generales del empleo en la función pública, libertad de organización y procedimientos en materia de participación del personal en la administración pública y problemas de la carrera funcional.

Dijo que el punto más complejo, sobre el cual no hubo acuerdos, fue el segundo, en atención a que la mayor parte de los países se resistió a la sindicalización y al derecho de huelga de los empleados públicos.

En esta ocasión fue Chile el que expuso que en este país había libertad de organización, ya que el sector público está organizado en asociaciones y centrales de trabajadores y que casi la totalidad de los dirigentes que asistían al torneo pertenecían a la ANEP, la agrupación nacional de estos funcionarios.

Se refirió también a la campaña para aumentar la producción agrícola, informando ampliamente sobre los planes existentes de créditos, asistencia técnica, creación de poderosos compradores, etc. Insistió en que todo se hará con la debida participación directa de los campesinos y que para tal efecto se habían constituido los Consejos Comunales Campesinos y el Consejo Nacional Campesino.

Ante una pregunta hecha por un periodista extranjero, dijo que era el propósito del Gobierno de la UP hacer los cambios en un clima de total pacifismo. "Emplearemos las herramientas legales para hacer los cambios en paz—dijo—y si hay gente contraria a ella, entonces usaremos disposiciones para reprimirla."

En cuanto a las ocupaciones de predios agrícolas, dijo que han sido pocas, pues en el sur, donde hay más de cien mil propiedades, han sido afectadas no más de ciento cincuenta. Agregó que con motivo de las elecciones para regidores, hubo sectores interesados en hacer creer que en Chile se había ensañado el caso, en especial en los sectores rurales.

Agregó que en el sur del país hay un importante sector de población indígena, cuya dominancia se había concretado sólo a fines del siglo pasado y que, entonces, habían sido distribuidos en las llamadas reducciones, con sus hectáreas de tierra por cada familia. Con el andar del tiempo los indígenas perdieron sus tierras a manos de colonos blancos y que cuando quisieron recuperarlas se les echó encima la policía.

Ahora, expresó, el Gobierno de la Unidad Popular, los anhelo de recuperar sus tierras han renacido entre los mapuches y esto es una de las causas de las ocupaciones de predios. Agregó que además estaba el caso de los pequeños y medianos agricultores, que se encuentran algo descuidados. Finalmente señaló que las ocupaciones han sido motivadas por el incumplimiento, por parte del patrón, de las leyes sociales.

Recordó el ministro que la meta de Frei fue dar tierras a cien mil campesinos, pero debido a la presión latifundista sólo se logró asignar tierras a 30 mil campesinos.

Mostró luego, señalando que en las últimas elecciones presidenciales volvió a plantearse como imprescindible la necesidad de impulsar una reforma agraria más acelerada. Al ganar Allende la Presidencia se encontró con una ley de reforma agraria que había sido aprobada anteriormente y en vista de ello el Gobierno se planteó el problema de trabajar, en el acto, con lo que se disponía o se esperaba a que se dictara otro cuerpo legal. "Nos inclinamos por la primera alternativa, dijo, pero en todo caso estamos conscientes de que es necesario modificar la actual ley de reforma agraria."

Señaló el Ministro que el Gobierno esperaba acabar con el latifundio en el plazo máximo de dos años, que en 1971 se expropiarán mil latifundios, o sea, que en un año se hará lo que por el Gobierno de Frei se le había tomado seis años.

Explicó toda la tramitación que se hace para poner en marcha un asentamiento campesino y recordó que el Gobierno de la UP ha acordado entregar las tierras en forma cooperativa, aunque cada campesino recibirá como propiedad privada su casa y un huerto para que

se haga para poner en marcha un asentamiento campesino y recordó que el Gobierno de la UP ha acordado entregar las tierras en forma cooperativa, aunque cada campesino recibirá como propiedad privada su casa y un huerto para que

Porque conozco a mis colegas, porque se que hay gente en todos los sectores que está propendiendo y tratando de que estos cambios y estas transformaciones no dejen hendedos a los chilenos; porque sé que ellos también tienen que darse cuenta de que nosotros vamos detrás de un ideal y que tenemos la responsabilidad que nos dio la ciudadanía para llevar al país a buen término, es de esperar que esta discusión, en que están mezclados hombres que tuvieron derecho a la vida y que cayeron en la lucha combatiendo cada uno por su ideal, no vuelva a repetirse mezclada, precisamente con una política contingente que muchas veces no es tan limpia, ni tan elevada, donde las pasiones juegan un papel importante y el sentimiento no ocupa el lugar que debe ocupar.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— ¿Ha terminado, señor Tavolari?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Resta un minuto al Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

## POLICIA A LA JUSTICIA OTRO DETENIDO POR EL "AFFAIRE" DOLARES

A DISPOSICION del Segundo Juzgado del Crimen de Mayor Cuantía, pasó en horas de la mañana de ayer René Barnechea Rodríguez, de 30 años, quien está acusado de infringir la Ley de Cambios Internacionales, al tratar de sacar, mediante subterfugios, determinadas cantidades de dólares.

De acuerdo con los antecedentes oficiales, Barnechea Rodríguez inició la operación de sacar ilegalmente dólares de Chile en el mes de septiembre del año pasado, iniciando la compra de cuatros en el Banco Osorio y La Unión, aduciendo para ello un supuesto viaje a los Estados Unidos y exigiendo la fuera entregada la cuota legal. Paró

una mayor veracidad a su relato, Barnechea presentó a la entidad bancaria documentos de una línea aérea que figuraba, además, un supuesto viaje a Francia.

En base a ello, la oficina central del Banco Osorio y La Unión procedió a entregarle 28 mil dólares, lo que, sumado a las divisas que ya antes había obtenido mediante medios fraudulentos, hizo un total de 500 mil dólares.

Un vocero de la policía añadió que Barnechea trabajaba en la firma de turismo "Oriente", en Chile, que pertenece a Eduardo Robinstein, quien también en su oportunidad fue sorprendido en tales negocios ilícitos y en base

se a lo cual se hizo la denuncia correspondiente. Pero, cuando funcionarios de Investigaciones trataron de cumplir la orden de aprehensión, éste se dio a la fuga sin ser ubicado su paradero hasta el momento, señalándose que había salido del país bajo un nombre falso.

El propio Barnechea dijo a la policía que estas maniobras le habían reportado la fabulosa suma de 700 mil dólares o quizás más. Asimismo, dijo nombres de conocidos "hombres de la extrema derecha chilena, quienes también están vinculados a tales operaciones.

provincia, hecha, precisamente por el dueño de la Radio a quien, torcidamente se le había presentado como que estaba siendo presionado, en un u otro sentido, por el Intendente de la provincia de Aisen, compañero Ayala. Este hecho y actitudes físicas de provocación y matonaje, fueron encuzando las cosas que hicieron llegar al triste resultado que estamos lamentando en la Cámara esta tarde.

Nos parece que la justicia tendrá que hacer claridad en este asunto y no se puede traer aquí partes de carabineros que toman un episodio del asunto, que tenía ya varias horas de proceso, que en nada contradicen la declaración pública que difundió el país el Subsecretario del Interior.

Nada más.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Comunista ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Radical.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Socialista.

El señor TAVOLARI.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor TAVOLARI.— Señor Presidente, mientras hablaba nuestro colega señor Carrasco, indudablemente en estos bancos sentamos la emoción de lo que significa la muerte de un muchacho de 17 años, que luchando por sus ideas, se proyecta a las calles y, en muchas oportunidades, no entiendo, hasta dónde puede llegar su acción, tras esa quimera, a veces, es ideal, otras, o tras metas concretas en una tercera posición, y, como en el caso que conocemos, entrega lo más preciado que puede tener un ser humano.

Nosotros somos padres, lo mismo que nuestros colegas democratacristianos, también tenemos hijos, y cuando muere un joven, también está muriendo un hijo nuestro, sea cual fuera la fila de donde haya caído ese joven.

Por eso, celebro que el señor Carrasco haya deseado elevar el homenaje que le ha rendido a Juan Millalón. Pero hay algunos conceptos, a pesar de su declaración previa de que iba a ser un homenaje al margen de la política contingente, que no podemos dejar pasar.

Se ha dicho mucho de este Gobierno que apenas tiene 5 meses, pero no se pueden dejar flotando en el ambiente acusaciones tan graves como que su administración es un anarquía, que entrega prácticamente a la ciudadanía a su propio destino. Y en dos oportunidades, en un corto lapso, en esta misma Sala, se han manifestado iguales conceptos en tiendas distintas, por personeros del Partido Demócrata Cristiano y del Partido Nacional.

Nosotros nunca hemos dado

instrucciones, ni lo ha hecho el Presidente de la República, ni ningún Ministro, ni es el pensamiento de la Unidad Popular, para que Carabineros dejen prácticamente que, en las calles, las masas tengan un enfrentamiento, acontezca lo que acontezca. Eso sería entregar al país no solamente a la anarquía, sino que al caos. Lo que sucede es otra cosa muy distinta. Lo que nosotros no estamos dispuestos a hacer en estos 6 años de gobierno es, transformar a la fuerza policial en verdaderos guardias pretorianos, que maten estudiantes, que maten obreros, que maten campesinos.

¡Eso no! Pero de allí a que dejemos libre a que permitamos que grupos que muchas veces no pertenecen a nuestras filas hagan provocaciones, o que grupos de partidos opositores se presten para atacar sedes políticas o militantes de nuestros Partidos, eso no puede ser.

Yo digo, si se rinde un gran homenaje a la memoria de este muchacho de 17 años, por qué, superando muchas situaciones que se prestan para que existan o se creen en una campaña electoral, por qué este homenaje ha de tener un precio, ha de haber un culpable y tenemos que explotar, queriéndolo o no, a un niño que cae? ¿Por qué tiene, incluso, que ser responsable el Presidente de la República de que un grupo de muchachos llegue a las 5 de la madrugada frente a la sede social de un Partido, la agreden, a pedradas, quiebran los vidrios, quiebran las ventanas y las puertas y destruyen el local? ¿hay un tiroteo? ¿Cuántas balas? En una parte se dice: dos balas disparadas; en otro, 4 o 5 balas. Y balas, ¿por qué? ¿Quién sabe si los atacantes llevaban o no revólveres o pistolas cuando no fueron detenidos y pudieron arrancar? Entonces, se tiene el afán de mezclar la memoria de un muchacho que merece que se le tenga por su partido y por toda la juventud en un alto sitio, con esta cosa que siempre tenemos que buscar al culpable, hacer política, convertir una muerte, que es sensible y que nos duele a todos los chilenos, en un hecho de tipo político, delictual, en que se arrastra a hombres que tienen una estatura moral extraordinaria y que están preocupados en estos momentos de llevar a un buen destino a su pueblo sin distinguos de partidos.

Por eso, esta tarde, cuando se ha hablado de dos muertes, de la de un muchacho de 17 años y de la de un hombre relativamente joven, campesino o dueño de ciertos predios, nosotros no podemos estar de acuerdo con eso y la mejor prueba de ello es que el Gobierno ha pedido la designación de un Ministro en Visita. Nosotros no vamos a ser aquí avales de cuanto desalmado salga por las calles a provocar situaciones respecto de las cuales la Unidad Popular ha sido muy clara en el sentido de que no está dispuesta a que se cargue a

la fuerza policial en verdaderos guardias pretorianos, que maten estudiantes, que maten obreros, que maten campesinos.

¡Eso no! Pero de allí a que dejemos libre a que permitamos que grupos que muchas veces no pertenecen a nuestras filas hagan provocaciones, o que grupos de partidos opositores se presten para atacar sedes políticas o militantes de nuestros Partidos, eso no puede ser.

Yo digo, si se rinde un gran homenaje a la memoria de este muchacho de 17 años, por qué, superando muchas situaciones que se prestan para que existan o se creen en una campaña electoral, por qué este homenaje ha de tener un precio, ha de haber un culpable y tenemos que explotar, queriéndolo o no, a un niño que cae? ¿Por qué tiene, incluso, que ser responsable el Presidente de la República de que un grupo de muchachos llegue a las 5 de la madrugada frente a la sede social de un Partido, la agreden, a pedradas, quiebran los vidrios, quiebran las ventanas y las puertas y destruyen el local? ¿hay un tiroteo? ¿Cuántas balas? En una parte se dice: dos balas disparadas; en otro, 4 o 5 balas. Y balas, ¿por qué? ¿Quién sabe si los atacantes llevaban o no revólveres o pistolas cuando no fueron detenidos y pudieron arrancar? Entonces, se tiene el afán de mezclar la memoria de un muchacho que merece que se le tenga por su partido y por toda la juventud en un alto sitio, con esta cosa que siempre tenemos que buscar al culpable, hacer política, convertir una muerte, que es sensible y que nos duele a todos los chilenos, en un hecho de tipo político, delictual, en que se arrastra a hombres que tienen una estatura moral extraordinaria y que están preocupados en estos momentos de llevar a un buen destino a su pueblo sin distinguos de partidos.

Por eso, esta tarde, cuando se ha hablado de dos muertes, de la de un muchacho de 17 años y de la de un hombre relativamente joven, campesino o dueño de ciertos predios, nosotros no podemos estar de acuerdo con eso y la mejor prueba de ello es que el Gobierno ha pedido la designación de un Ministro en Visita. Nosotros no vamos a ser aquí avales de cuanto desalmado salga por las calles a provocar situaciones respecto de las cuales la Unidad Popular ha sido muy clara en el sentido de que no está dispuesta a que se cargue a

## Destacada actuación tuvo Chile en la OIT

LA DESTACADA participación que tuvo la delegación chilena que concurrió a la primera reunión de la función pública, convocada por la OIT, dio a conocer el presidente de dicha delegación, Jorge Cavada, Jefe Administrativo del Ministerio del Trabajo.

Señaló que dicha delegación estuvo integrada además por los asesores Urbano Marín, Alirio Verdugo, funcionarios de la Contraloría General de la República y profesores de Derecho de la Universidad de Chile.

Cavada fue elegido, a propuesta de la RAU, presidente del sector gubernamental, en donde se hicieron presentes 16 países. La propuesta fue aceptada por unanimidad.

En la "conferencia" de prensa, Cavada señaló que la delegación chilena aprovechó todas las oportunidades que tuvo para destacar la acción desarrollada por el Gobierno del Presidente Allende, reiterando que Chile cementa su gobierno en la democracia y pleno respeto de la constitución.

En la ceremonia de clausura, Cavada habló a nombre de todos los delegados, señalando lo positivo que resultó la reunión.

Dijo, además, a los periodistas que esta es la primera vez que la OIT, desde su fundación en 1918, se preocupa del sector de los empleados públicos. Anteriormente lo había hecho sobre el sector privado, lo que desde ya constituye un gran avance.

Informó además que la reunión, realizada entre el 22 de marzo y el 2 de abril, trató tres temas: condiciones generales del empleo en la función pública, libertad de organización y procedimientos en materia de participación del personal en la administración pública y problemas de la carrera funcional.

Dijo que el punto más complejo, sobre el cual no hubo acuerdos, fue el segundo, en atención a que la mayor parte de los países se resistió a la sindicalización y al derecho de huelga de los empleados públicos.

En esta ocasión fue Chile el que expuso que en este país había libertad de organización, ya que el sector público está organizado en asociaciones y centrales de trabajadores y que casi la totalidad de los dirigentes que asistían al torneo pertenecían a la ANEP, la agrupación nacional de estos funcionarios.

Se refirió también a la campaña para aumentar la producción agrícola, informando ampliamente sobre los planes existentes de créditos, asistencia técnica, creación de poderosos compradores, etc. Insistió en que todo se hará con la debida participación directa de los campesinos y que para tal efecto se habían constituido los Consejos Comunales Campesinos y el Consejo Nacional Campesino.

Ante una pregunta hecha por un periodista extranjero, dijo que era el propósito del Gobierno de la UP hacer los cambios en un clima de total pacifismo. "Emplearemos las herramientas legales para hacer los cambios en paz—dijo—y si hay gente contraria a ella, entonces usaremos disposiciones para reprimirla."

En cuanto a las ocupaciones de predios agrícolas, dijo que han sido pocas, pues en el sur, donde hay más de cien mil propiedades, han sido afectadas no más de ciento cincuenta. Agregó que con motivo de las elecciones para regidores, hubo sectores interesados en hacer creer que en Chile se había ensañado el caso, en especial en los sectores rurales.

Agregó que en el sur del país hay un importante sector de población indígena, cuya dominancia se había concretado sólo a fines del siglo pasado y que, entonces, habían sido distribuidos en las llamadas reducciones, con sus hectáreas de tierra por cada familia. Con el andar del tiempo los indígenas perdieron sus tierras a manos de colonos blancos y que cuando quisieron recuperarlas se les echó encima la policía.

Ahora, expresó, el Gobierno de la Unidad Popular, los anhelo de recuperar sus tierras han renacido entre los mapuches y esto es una de las causas de las ocupaciones de predios. Agregó que además estaba el caso de los pequeños y medianos agricultores, que se encuentran algo descuidados. Finalmente señaló que las ocupaciones han sido motivadas por el incumplimiento, por parte del patrón, de las leyes sociales.

Recordó el ministro que la meta de Frei fue dar tierras a cien mil campesinos, pero debido a la presión latifundista sólo se logró asignar tierras a 30 mil campesinos.

Mostró luego, señalando que en las últimas elecciones presidenciales volvió a plantearse como imprescindible la necesidad de impulsar una reforma agraria más acelerada. Al ganar Allende la Presidencia se encontró con una ley de reforma agraria que había sido aprobada anteriormente y en vista de ello el Gobierno se planteó el problema de trabajar, en el acto, con lo que se disponía o se esperaba a que se dictara otro cuerpo legal. "Nos inclinamos por la primera alternativa, dijo, pero en todo caso estamos conscientes de que es necesario modificar la actual ley de reforma agraria."

Señaló el Ministro que el Gobierno esperaba acabar con el latifundio en el plazo máximo de dos años, que en 1971 se expropiarán mil latifundios, o sea, que en un año se hará lo que por el Gobierno de Frei se le había tomado seis años.

Explicó toda la tramitación que se hace para poner en marcha un asentamiento campesino y recordó que el Gobierno de la UP ha acordado entregar las tierras en forma cooperativa, aunque cada campesino recibirá como propiedad privada su casa y un huerto para que

se haga para poner en marcha un asentamiento campesino y recordó que el Gobierno de la UP ha acordado entregar las tierras en forma cooperativa, aunque cada campesino recibirá como propiedad privada su casa y un huerto para que

Porque conozco a mis colegas, porque se que hay gente en todos los sectores que está propendiendo y tratando de que estos cambios y estas transformaciones no dejen hendedos a los chilenos; porque sé que ellos también tienen que darse cuenta de que nosotros vamos detrás de un ideal y que tenemos la responsabilidad que nos dio la ciudadanía para llevar al país a buen término, es de esperar que esta discusión, en que están mezclados hombres que tuvieron derecho a la vida y que cayeron en la lucha combatiendo cada uno por su ideal, no vuelva a repetirse mezclada, precisamente con una política contingente que muchas veces no es tan limpia, ni tan elevada, donde las pasiones juegan un papel importante y el sentimiento no ocupa el lugar que debe ocupar.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— ¿Ha terminado, señor Tavolari?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Resta un minuto al Comité Socialista.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Por haber llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 18 horas 1 minuto.

ROBERTO GUERRERO

Jefe de la Redacción de Sesiones

Como no hubo acuerdo en esta materia, dijo Cavada, los puntos quedaron pendientes para la próxima reunión, para un nuevo debate. Esta se programa para tres años más. En cuanto a los otros puntos, hubo conclusiones y acuerdos, sobre todo en lo que se refiere a la carrera funcional. Esto será dado a conocer en fecha próxima.

Señaló que dicha delegación estuvo integrada además por los asesores Urbano Marín, Alirio Verdugo, funcionarios de la Contraloría General de la República y profesores de Derecho de la Universidad de Chile.

Cavada fue elegido, a propuesta de la RAU, presidente del sector gubernamental, en donde se hicieron presentes 16 países. La propuesta fue aceptada por unanimidad.

En la "conferencia" de prensa, Cavada señaló que la delegación chilena aprovechó todas las oportunidades que tuvo para destacar la acción desarrollada por el Gobierno del Presidente Allende, reiterando que Chile cementa su gobierno en la democracia y pleno respeto de la constitución.

En la ceremonia de clausura, Cavada habló a nombre de todos los delegados, señalando lo positivo que resultó la reunión.

Dijo, además, a los periodistas que esta es la primera vez que la OIT, desde su fundación en 1918, se preocupa del sector de los empleados públicos. Anteriormente lo había hecho sobre el sector privado, lo que desde ya constituye un gran avance.

Informó además que











hoy a las 22 horas:

# UNION PARTE CON EL TRIUNFO EN LAS MALETAS

Olivares, se limita a despedirlos



Juanito Olivares se confía plenamente en Valjeos, ojalá le den la victoria.

A las 22 horas de hoy parte con destino a Guayaquil el elenco de Unión Española, para enfrentar el Domingo en la noche a Barcelona, en su primer partido por las semifinales de la Copa Libertadores de América.

La delegación, bajo las órdenes de Néstor Isella, la conforman casi treinta personas, entre jugadores, cuerpo técnico y directivos.

En todo caso, trascendió, Juanito Olivares no viajará a Guayaquil debido a su lesión, ya que se estimó más prudente dejarlo en Santiago para que su tratamiento continúe normalmente. En su lugar lo hace Valjeos, quien impresionará muy bien a los técnicos hispanos luego de su excelente actuación frente a Everton el pasado domingo.

## LOS JUGADORES

La confianza existente en todo el período previo a las confrontaciones por las semifinales parece haber aumentado con la cercanía del encuentro. Todos los rojos tienen una fe ciega en el triunfo, aumentada ésta por el conocimiento del juego de sus rivales, analizado detenidamente por Isella el pasado Domingo cuando presencié el match Barcelona-Estudiantes.

La detallada explicación del técnico, con las indicaciones dadas para la marcación a realizar en Guayaquil, aumentó la esperanza de los hispanos, quienes viajan decididos a retornar con los puntos.

Las conclusiones fueron, a la larga, el convencimiento de que Unión posee un plantel capaz de crearle problemas a cualquier equipo, ya que cuenta con numerosas figuras de gran calidad, y prácticamente ninguno de sus puestos puede quedar vacante.

Los más contentos y esperanzados con el viaje son los delanteros de Unión, en los cuales existe el total convencimiento de la capacidad necesaria como para romper la defensa local.

Igual, convencimiento existe en la línea defensiva, y sólo en el medio campo, existe la duda de Pacheco, cuya situación será dada a conocer hoy luego de su última revisión médica.

## NO HAY DESCANSO

Lo más significativo de los rojos es su afán por continuar las prácticas pese a todo y por ello, no sorprende mucho, verlos entrenar con lluvia, en el Santa Laura.

Todo lo que se busca es un perfecto estado físico, el que sin dudas ya se ha conseguido.

Todos mostraron en las últimas prácticas un muy buen estado físico, aparte de una prácticamente desconocida ambición de gol, la que mantuvo ocupados todo el tiempo a Valjeos y Zazally.

La gimnasia ya quedó un poco postergada, para realizarse solo prácticas de fútbol, intensivas, aun cuando las órdenes de Isella impiden desbordarse en que se pide marcación y fuerza, pero solamente al balón. Isella logró lo

deseado, tiene ya un plantel fuerte y rápido, pero también tiene un plantel ileso, sin lesionados o impedidos de jugar, salvo el caso de Olivares.

## ESTADIO MODELO

Alfredo Astura, Gerente de Unión, viajó ya a Guayaquil en la noche del Martes, llevando como fin específico el conseguir la cancha del Estadio Modelo de Guayaquil para las prácticas de los hispanos.

La intención de la Directiva de Unión y de su DT es lograr que los rojos puedan practicar en la misma cancha donde deberán enfrentar a sus rivales el próximo Domingo, con el fin de conocer efectivamente "el terreno que pisarán".

De lograrse lo pedido por Isella y la Directiva, Unión Española ya llevará mucho adelantado, ya que es fundamental que el equipo sepa en el terreno mismo, y antes del partido, las características de la cancha en que esperan obtener los dos puntos.

El deseo de obtener el permiso, de lograr los dos puntos y superar el ritmo hasta ahora llevado parten esta noche. Los jugadores y sus esperanzas se embarcan a las 22 horas en Aerolíneas Peruanas.



Gonzalo espera repetir su actuación frente a Everton. "ahora que me espere Barcelona, que aquí voy".



Tranquilo Isella guarda los balones. Son los últimos utilizados en Chile, ahora vienen los de Guayaquil.

## Independencia: Sin José Pérez, entrenó ayer Universidad Católica

El técnico está en cama, aquejado de un fuerte resfriado.

Católica viaja el sábado a Concepción

Unos minutos de fútbol se jugaron en Independencia el día sábado de la Universidad Católica, que el domingo debe ir a Concepción a jugar a la cancha de Lota Schwager en la zona sur, por los puntos de la Copa Libertadores de América. El entrenador José Pérez, quien se encuentra en cama con un fuerte resfriado, reemplazó en la cancha a Jorge Casanova.

El representante de la Universidad Católica, quien se vio bien anímico y con ganas de conquistar rápidamente la plaza de titular, Enoch, nos dijo: "Me siento realmente bien y espero debutar en Primera División en este club que me abrió generosamente sus puertas, apenas don José me dé la oportunidad. Cuando llegue, espero cumplir bien para responder a esa confianza que han depositado en mí todos los dirigentes, y especialmente el técnico".

No pudimos dejar pasar la oportunidad para preguntarle acerca de su ex club "Ferroviarios". "Lo he visto en sus dos partidos que ha jugado en la capital, con Santiago Morning, a quien golpearon 4 a 1, y con Ovalle, cuando perdieron. Sigue joven el equipo, pero juegan muy desordenados. Yo creo que es lo mismo que nos ocurrió el año pasado ¿se acuerdan? Empezamos jugando mal, y después nos enchufamos, aunque al término del campeonato estuvimos en peligro. La Copa Corbino sirve de experiencia y yo les deseo que ojalá hagan una buena campaña".

¿Usted viajará a Concepción?

"Yo creo que sí. Ya el domingo pasado con Concepción don José me tuvo en la banca. Creo que ahora será igual sino llega a pasar nada imprevisto. A propósito de Ferrito, quiero aprovechar la oportunidad que me brinda para agradecer a algunos de mis compañeros que me visitaron cuando estuve en la Clínica. Gestos como esos lo comprometen a uno para siempre".



"KEKO" Messen, totalmente recuperado, vuelve al ataque alba.

## Messen puede "mejorar" la inoperancia alba

El ariete será el conductor del ataque en Rancagua

MUCHO FUTBOL

Colo Colo se prepara para viajar el domingo próximo a Rancagua, donde debe enfrentar al cuadro local, O'Higgins. Los albos, luego de su empate en el debut del torneo oficial ante Wanderers, se están preparando concienzudamente para brindar a su hinchada el primer triunfo.

El martes retornaron a las prácticas en el Estadio Gasco, realizando una intensa sesión de gimnasia. Ayer, en cambio, en el mismo escenario, el cuerpo técnico le dio especial importancia a la preparación futbolística del plantel.

Para el compromiso con los sureños, los albos tendrán unos cuantos problemas para la formación del cuadro. Varios jugadores continuaron ausentes en los entrenamientos del plantel. Es el caso del brasileño Benut y del defensa Aldo Valentini. El delantero sigue en reposo, afectado por una prolongada dolencia a los riñones. Por lo pronto, Panchito Hormazabal no podrá contar con el concurso del atacante.

También en esta oportunidad, faltaron a la práctica en el campo de Bernal del Mercado el arquero Efraín Santander, Caszelly y Leonel Sánchez. El meta se retiró del recinto por estar resfriado, Carlos Caszelly se disculpó con el técnico para no participar del entrenamiento, a raíz de numerosas dolencias que debió realizar luego que su automóvil fue desvalijado. En cuanto a Leonel, al parecer se queda delirantemente en Palmar.

## ¡Pasó susto Caszelly!: "CACOS" DESVALIJARON SU FLAMANTE 'VOLVO'

Los "cacos" desvalijaron el auto de Carlos Caszelly.

Ayer por la mañana el puntero albo andaba desesperado porque su automóvil, un Volvo 122 S del año 60, de color blanco, había sido abierto y despojado de la radio, parlantes, ropa y un tañonero de cheques.

—"Esto es el colmo. Había dejado estacionado mi auto en la calle, al frente de la casa. En la mañana mi viejo se levantó y me dijo que el auto no estaba. ¡Se lo habían robado! Felizmente lo encontré como a cinco cuadras de mi casa. (Caszelly vive en la calle Juan Espejo N° 2299) Pero mi indignación fue mayúscula al comprobar que lo habían abierto y no tenía la radio ni los parlantes estereofónicos. Además, los ladrones me robaron ropa y todos mis documentos".

—¿Es la causa por la cual no entrenó?

—"Chis, claro. Tuve que ir al Banco a dar orden de no pago a los cheques que me robaron. Son desde el número 2083992 al 2084000. Ya hice la denuncia respectiva y voy a dar una gratificación si puedo dar con el paradero de los "cacos". Dígales a los lectores de LA NACION, que me den una manito. Si algo saben, que llamen al teléfono 97841".

El rostro de Caszelly, lúgubre y preocupado. Luego de contar a Panchito Hormazabal lo sucedido, partió en una citoneta a realizar algunas pesquisas.

La novedad de la práctica la constituyó la presencia en la delantera de Keko Messen, totalmente recuperado de la lesión al tobillo que lo mantuvo por largo tiempo, marginado del equipo.

Panchito Hormazabal ordenó a sus dirigidos que afinaran la puntería, porque el domingo recién pasado frente a porteros se farraron cualquier cantidad de goles. Y esto le sirvió para matar dos pájaros de un tiro. Por una parte logró que los jugadores establecieran cordiales relaciones con el marco. Además, consiguió un excelente trabajo con el tercer arquero, el cabro Costera. Ante la enfermedad de Santander, podría ocurrir que Araya se lesionara y fuera requerida la actuación del juvenil guardavallas.

Después de largos minutos de disparos al arco desde cualquier ubicación, el director técnico formó dos equipos y organizó un partido. Se vieron bastante bien Messen, Carlos Díaz y en especial el bloque defensivo. Al final del entrenamiento, Panchito Hormazabal se mostró satisfecho con el trabajo realizado.

Hoy por la mañana los albos continuaron con su preparación para el encuentro con los rancagüinos. En general, en el plantel existe mucha confianza para el domingo, y esperan obtener un buen resultado.



CASZELLY cuenta a LA NACION cómo fue la acción delictiva de los "cacos".



UN ALTO en la práctica Colo Colo entrena fuerte para su partido con O'Higgins.





Pradelia Delgado, recordwoman de lanzamiento del disco por años, estará también presente en los Juegos Sanmartinianos.

Enrique Accorsi:

## Para la esgrima estos juegos son beneficiosos

El rival, Argentina ostenta el título de campeón sudamericano y su visita significa una experiencia positiva para este deporte



ENRIQUE ACCORSI. Tiene confianza en la actuación del equipo chileno

—Mucho ajetreo en Tarapacá 739

—La dirección corresponde a la sede de la Federación de Esgrima

—La inclusión de esta disciplina deportiva en los Juegos Transandinos que se inician mañana con la ceremonia inaugural, es la que provoca un revuelo un poco más intenso que el que comúnmente existe durante todo el año. La esgrima trabaja en silencio. No hace ruido, pese a sus golpes y a sus estocadas. Son cultores que desde hace muchos años vienen conformando una verdadera familia. "En la esgrima no se produce una revolución violenta como sucede en otros deportes", es lo que dice a La Nación el presidente, Enrique Accorsi, ex campeón chileno en esta especialidad, quien se encuentra enfermo afectado de una fuerte afección a la columna vertebral. Y esas declaraciones permiten formarse una impresión de lo que es esta familia de la esgrima, que ahora con los Juegos Transandinos, tiene una tremenda responsabilidad, la de enfrentar nada menos que a los campeones de Sudamérica, título obtenido en la última justa realizada en Buenos Aires, y también al equipo de Florete de

ese país, que viene nada menos que de actuar en el Torneo Mundial de esta especialidad ocurrido en Nueva York recientemente.

Primitivamente Chile no iba a competir en florete pero, por expresa petición de los dirigentes argentinos, Chile aceptó incorporar esta especialidad, pese a que no tiene en estos momentos un equipo preparado como para una justa internacional.

Alberto Bravo padre de los esgrimistas chilenos Alberto y Eleazar, es el maestro del equipo chileno, quien se muestra optimista de la actuación que cumplirán sus dirigidos. En Florete el cuadro chileno estará formado por Alberto y Eleazar Bravo, más Unda. En Espada Sergio Vergara, Sergio Jiménez e Inostroza, de Carabineros, más Alberto Larraondo. No podrá actuar Sergio Salas que está lesionado. En Sable, hay cinco seleccionados pero sólo actuarán 4. Hector Bravo, Gustavo Benko, Roberto Lowy y Ballestrini.

La delegación argentina de esgrima llega hoy en el segundo grupo y a la presidencia Accorsi está pendiente de su llegada, hasta tal punto que llamó por teléfono, el lunes pasado, para saber quienes venían recibiendo

la respuesta que llegarán hoy en el segundo grupo y que los dirigentes quedarán alojados en el Hotel Emperador. Los esgrimistas quedarán concentrados en la Escuela Militar, en cuyas salas se realizarán las pruebas siguientes: el sábado en la mañana competirán en florete por equipos; en la tarde espada por equipos; para finalizar el domingo en la mañana con la especialidad de sable por equipos.

Según Enrique Accorsi, el interés de estos juegos Transandinos es medir la capacidad de nuestros deportistas con un país en el cual existen cultores de mayor experiencia y calidad, respondiendo un poco a lo señalado por el propio Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad, quien ha manifestado que Chile debe buscar rivales superiores como una manera de ganar experiencia y no de conseguir triunfos fáciles. Justamente en esgrima se produce este caso, ya que Argentina es sin duda alguna superior en esta rama a Chile.

Sin embargo, existe optimismo en la sede de Tarapacá. Existe un optimismo contagioso. Se ha trabajado bien, se han preparado bien nuestros representantes y es posible entonces esperar más de algún triunfo.



GUSTAVO BENKO. Integrante del equipo chileno de sable



ALBERTO BRAVO. Buena carta de Chile en Florete



SERGIO VERGARA. Actura en espada

## JUEGOS TRASANDINOS:

# YA FUERON DESIGNADOS LOS ATLETAS CHILENOS

• Moreno y Grosser en la lista

Ya está todo listo para la iniciación de los primeros Juegos Transandinos, los que en esta primera versión serán llamados Sanmartinianos, como una demostración del carácter amistoso de esta confrontación.

Los únicos deportistas nacionales que quedaban por designar, los atletas fueron nombrados ayer en la noche y, con ello, Chile ya presenta completa su plana de competidores.

La nominación se efectuó luego de las dos clasificaciones efectuadas el pasado fin de semana, y desde luego en ella aparecen nombres ya tradicionales como Iván Moreno, Jorge Grosser, Cristina Ducchi y Rostia Guzmán.

La Federación Atlética, en todo caso, espera confiada las pruebas, aun cuando ya se conoce en parte la delegación argentina, la que trae sus mejores valores internacionales, de la calidad de Juan Dyrzka y Domingo Amarión.

### LOS CHILENOS

100 mts. planos Varones.  
Iván Moreno  
Jean P. Landón  
Marcelo Moreno  
Alex Kapsch

110 mts. Vallas Varones  
Marcelo Moreno  
Arno Lagies

200 mts. planos Varones  
Iván Moreno  
Jean P. Landón  
Marcelo Moreno  
Alex Kapsch  
Omar Fahuas

400 mts. planos Varones  
Nelson Inzunza  
Omar Fahuas  
Pablo Fernández  
Walter Sánchez

800 mts. planos Varones  
Jaime Valencia  
Roberto Salmona  
Fernando Sotomayor

1.500 mts. planos Varones.  
Victor Rios  
Jaime Valencia  
Roberto Salmona  
Fernando Sotomayor

5.000 mts. planos Varones.  
Edmundo Warrick  
Victor Rios

10.000 mts. planos Varones.  
Mano Valdivia  
Oswaldo Cornejo  
Jorge Grosser

21 Kms.  
Jose Ramirez  
Bernardo Cifuentes  
Mas. Libre, participación de atletas afiliados

3.000 mts. Steeplechase.  
Ramón Montero  
Ricardo Montero

Salto Alto Varones.  
Oscar Rodríguez  
Patricio Labán

Salto Largo Varones.  
Erwin Hahn  
Jorge Puig  
Iván Moreno  
Alex Kapsch

Salto Triple Varones.  
Francisco Pichot

Salto c/ Garrocha Varones.  
Fernando Osses  
Cristóbal Raab  
Pablo Navarro

Lanzamiento Disco Varones.  
Dieter Gebert  
Hernán Strutz  
Alejandro Serrano

Lanzamiento Jabalina Varones.  
Hector Castro  
Eduardo Orellana

Lanzamiento de la Bala Varones.  
Luis Bustamante  
Joaquín Pérez  
Leonardo Kittstiller

Lanzamiento del Martillo Varones.  
Guillermo Arias  
Humberto Cáceres  
Carlos Blumenthal  
Carlos Ermiter

100 mts. planos Damas.  
Yolanda Durán  
Silvia Kinzel  
Flavia Villar

200 mts. planos Damas.  
Isabel González  
Aurora Sane

400 mts. planos Damas.  
Cristina Ducchi  
Gloria González

800 mts. planos Damas.  
Carmen Oye  
Cristina Ducchi  
Gloria González

Salto Alto Damas.  
Verónica Justinao  
Sonia Neubauer  
Ursula Tilly  
Catalina Rerodón  
Beatriz Arancibia

Salto Largo Damas.  
Silvia Kinzel  
Yolanda Durán  
Amaya Barturen  
Patricia Miranda  
Cristina Miquel

Lanzamiento Bala Damas.  
Rosa Molina  
Ester Cabre

Lanzamiento Disco Damas.  
Ana María Meliádo  
Rosa Molina  
Pradelia Delgado

Lanzamiento Jabalina Damas.  
Verónica Díaz  
Elsa Pérez  
Rosa Molina

100 mts. Vallas Damas.  
Amaya Barturen

### LOS ARGENTINOS

Argentina, por su parte, como ya dijimos, trae sus mejores y más representativas figuras. Pedro Bassart encabeza la lista defendiendo los 100 metros; Fernando Molina en los 200 metros; Amarión en los 5.000 metros y Amarión y Calonge en pruebas de velocidad.

A ellos debe sumarse a Lila Negro, Emilia Dyrzka, Lilian Cragno e Irene Fischer, vallista; lanzadora de la bala, salto alto y 100 metros, respectivamente.

La mayoría de ellos, y es interesante destacarlo, viajan bajo las ordenes de Fernando de la Puente, conocido sprinter argentino que se retiró a defender por años la camiseta argentina y ahora forma parte de la delegación de River Plate.



IVAN MORENO, nuestro mejor velocista, continúa entrenando para enfrentar a los argentinos.

## Tormes reemplaza a Méndez en el equipo pedalero chileno

El pedalista del club Centenario, Sergio Tormes, reemplazará a Ignacio Méndez en la cuarta de los 100 kilómetros Contra Reloj, prueba que el ciclismo inicia su participación en los Juegos Transandinos.

Este cambio obedece a un telegrama recibido por el director técnico Andrés Moraga de parte del presidente de la Asociación de Linajes, en la cual se le comunicaba que el corredor sureño no podrá ser de la partida por encontrarse aquejado de una enfermedad, que lo tiene actualmente postrado en cama.

Ante esta emergencia, algo se ha tramitado, los planes elaborados por el entrenador del conjunto nacional ya que Ignacio Méndez era uno de los puntales en el que descansaba no sólo el equipo de los 100, sino que también era pieza poco menos que insustituible en los 4.000 Metros Persecución Olímpica y en los 1.000 Metros a Reloj, especialidad, esta última que lo tenía como su mejor valor.

### OTROS ELIMINADOS

A la baja del linarense en la nómina de los preseleccionados se suma también la eliminación de Raúl Jorquera, actual campeón de Chile en los 50 kilómetros, y de Luis Arturo Álvarez de Coquimbo, que no se presentará a la reunión de corredores fijada por la Comisión Técnica, hecho que en sí constituye su inmediata separación del representativo chileno.

### FORMACION DEL EQUIPO

Ya con los elementos definitivos en sus manos, Andrés Moraga entregó la lista de los corredores que actuarán y las especialidades que defenderán en los Juegos Transandinos. En los 100 kilómetros Contra



EL JUVENIL pedalero de Centenario, Sergio Tormes, tendrá la responsabilidad de reemplazar a Ignacio Méndez en el seleccionado chileno que participará en los Juegos Transandinos.

Reloj, el equipo A, formado por Arturo León, Kuschel, Sergio Salas y Sergio Tormes, la escuela B, reemplazará a Ignacio Méndez, con Pedro Ochoa, Hector Pérez, Sergio Campa, Antonio Campa.

Los 1.000 metros, contra reloj, serán defendidos por Juan Salas, ganador de este título en el Mar y el juvenil Juan Grage.

Persecución Individual: Sergio Salas y Carlos Kuschel. Velocidad: Juan Salas y Sergio Tormes. Pura: Juan Salas y Sergio Tormes. Persecución Olímpica: Sergio Salas y Juan Grage. Gran Fondo: Arturo León, Sergio Salas, Carlos Kuschel, Sergio Tormes, Hector Pérez, Antonio Campa, Juan Grage, Eduardo Sassi y Juan Grage.

### EL PROGRAMA

También fueron indicados los horarios y escenarios en que se desarrollarán las diversas competencias pedaleras. En los días siguientes quedaron de la siguiente forma: VIERNES. 9.30 horas. 100 kilómetros Contra Reloj. 1.000 metros. 4.000 metros. 10.000 metros. 12.30 horas. 50 kilómetros. 1.000 metros. 4.000 metros. 10.000 metros. 12.30 horas. Ceremonia de Clausura y entrega de premios. Reserva: Atlio Garibaldi.



MANUEL MORALES, buena carta en la categoría Match Olímpico

## TIRADORES AL BLANCO TERMINARON AYER SU PREPARACION EN RECOLETA

Ayer en la mañana en el Polígono de Recoleta se cumplieron los últimos entrenamientos de los seleccionados chilenos que defenderán nuestro país en los Juegos Transandinos que se inician mañana en esta capital.

Las condiciones del tiempo, no fueron las más favorables, por cuanto repentinamente se nubla y apenas el sol, sin embargo, Roberto Huber, Ramiro Lastra, el portero Nelson Herrera y Manuel Morales ensayaron, con 120 tiros, con resultados que los dejaron conformes. Guillermo Ibañez, secretario de la Federación y coordinador con la prensa, manifestó que anteayer el organismo máximo del Tiro al Blanco, había entregado la

nómina del equipo chileno que enfrentará a los argentinos, junto con la especialidad en que intervendrá cada uno.

El programa que se desarrollará durante los tres días, es el que a continuación detallamos, junto con los seleccionados nacionales y la especialidad.

### VIERNES 23

Polígono Recoleta 9 horas. Ceremonia Inaugural, traspaso de los pabellones patrios de ambos países a los acordes del Orfeón Nacional de Carabineros. 9.30 horas. Categoría Match Olímpico. Sesenta tiros tendidos cada uno. Roberto Huber, Manuel Morales y Nelson Herrera. PISTOLA PRECISION

Bernardo Cisternas, Rigoberto Fonti y Sidney Ojeda.

### SABADO 24

POLIGONO RECOLETA 9.30 horas. REVOLVER FUEGO CENTRAL. Patricio Ochoa, Juan Hugo Ojeda y Sidney Ojeda. CARABINA 3 POSICIONES. Manuel Morales, Nelson Herrera y Ramiro Lastra.

### DOMINGO 25

POLIGONO RECOLETA 9.30 horas. PISTOLA VELOCIDAD SOBRE SILUETAS. Patricio Ochoa, Rigoberto Fonti y Sidney Ojeda. 12.30 horas. Ceremonia de Clausura y entrega de premios. Reserva: Atlio Garibaldi.



PATRICIO OCHOA, en Pistola, frente a los argentinos.



RAMIRO LASTRA, buen valor en la representación chilena



RAUL JORQUERA, uno de los mejores medallistas metropolitanos y actual campeón de Chile en los 50 kilómetros y Persecución Olímpica fue separado del equipo nacional por no asistir a una reunión







Una vez terminada la temporada 1970 de natación los entrenadores nacionales, nominados por el Comité Olímpico, se reunieron para esbozar un plan de prácticas y competencias para 1971, con miras al Sudamericano de Natación a realizarse en Arica en 1972 y para los Panamericanos de 1975.

La totalidad del cuerpo técnico decidió adelantar la fecha de trabajos de las selecciones de agosto para iniciarlas ahora en abril.

Luego de estas reuniones, los entrenadores decidieron que el equipo preseleccionado para el Sudamericano a realizarse en Anca debía entrenar como un solo cuerpo de nadadores, trabajando bajo la responsabilidad del entrenador nacional. Ellos hacen en total 24 nadadores entre damas y varones.

ra 1975 conformarán esta temporada un grupo de 24 nadadores, de los cuales sólo siete compartirán el trabajo con los seleccionados mayores, en tanto los otros continuarán entrenando en sus respectivos clubes.

De estos acuerdos se desprende el consenso de que los entrenadores que integran las selecciones serán entregados sin condiciones a la Federación para trabajar con los entrenadores nacionales. A su vez, los entrenadores de clubes podrán colaborar con los entrenadores nacionales, de acuerdo siempre al padrón de trabajo y programa de entrenamiento hebdomadario por ellos elaborado.

En el programa abril 1971-Marzo 1972 se unieron, pues, las preparaciones de los nadadores clasificados en su primera etapa para postular a los Juegos Panamericanos de Cali y la preparación del equipo que representará a Chile en el Sudamericano de Arica en Febrero de 1972.

incluyendo a un grupo de nadadores — promesas con miras a los Panamericanos de 1975.

El criterio utilizado para nominar a estos nadadores fue realizado en base a poder tener un equipo completo para la competencia sudamericana, incluyendo los reservas respectivos, y también se tomó en cuenta la realidad y la imposibilidad de formar o descubrir algún valor nuevo en este corto período.

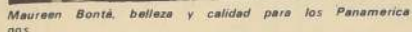
Solamente en Octubre de este año, con los resultados del campeonato de primavera se estudiarán nuevamente las nominaciones eliminando o incluyendo nuevos valores.

J. Luis Jurado  
J. Carlos Sepúlveda  
Emilio Zaror  
Cristian Alvarez

Mateo Ferrer  
Adgardo Mimisa  
José Badilla  
Piero Traverso  
Stefano Cataneo  
Manuel Llanos  
Alejandro Díaz  
Martín Guerra  
Manfredo Guerra  
Alfredo Maturana  
Eduardo Passi

Maureen Bontá  
Vanessa Crozier  
Claudia Cortéz  
Adriana Frugone  
Katy Larroque  
Isabel Aceituno  
Pilar Peralta  
Marisabel Mazo  
Isabel Flaño

Para los Panamericanos de Chile, en cambio, quedaron nominados Gabriel Ferrer, Roberto Gálvez, Alejandro Sazú y Rodolfo Salman y en damas nominaron a Laura Guangua, Soledad Fernández y Ana María Maldonado.



En el local de la Asociación Cristiana de Jóvenes se efectuó hace poco una importante charla dictada por Pablo Borja Faluci, destinada a interesar a jóvenes de ambos sexos en la enseñanza de la Escuela Nacional de Remo que empezará a funcionar en el embalse Caren, cercano a Pudahuel.

Pablo Botka, conductor de esta Escuela, fue remero en Hungría durante los 1928-1933, participando como integrante de la especialidad con timonel, llegando a Campeonato Olímpico en esa oportunidad.

Con respecto a la Escuela informó que "para la primera quincena de Mayo quedo fijada la próxima reunión, la que se indicará oportunamente, y en ella participarán en la enseñanza técnica y de preparación los alumnos ya inscritos." Con respecto a las inscripciones manifestó que ellos pueden efectuarse en calle Sazie N.º 1850, fono 87395.

HOY SORTEAN  
CALENDARIO  
DE LA COPA  
DAVIS

Hoy al mediodía, en la sede de la Federación de Tenis, Vacaña Mackenna 44, se lleva a efecto el sorteo de los partidos de la Copa Davis, que están disputando chilenos, brasileños, en su fase semifinal en la zona sudamericana.

En esta ocasión se sortearán rivales y los días que les corresponderá enfrentarse. Asistirán representantes de la Federación nacional y miembros de la delegación canchaca.

Culmina  
olimpiada de  
los Ferroviarios

Con mucho entusiasmo, e interés los funcionarios de la Caja de Retiro y Previsión de los Ferrocarriles del Estado agrupados en el Deportivo "Caja Ferro", continúan con el desarrollo de su Olimpiada aniversario que concluye mañana. Al acto inaugural concurrió el Subsecretario de Previsión, Laureano León y algunos jefes de la Caja.

Los encuentros de baby fútbol y basketbol en el Gimnasio Maccabi, han dado lugar a resultados imprevistos, especialmente en las confrontaciones de revanchas.

Federación  
Atlética:  
**Se necesita  
ayuda de todos  
los Jueces**

Se cita a los jueces que integran esta Asociación para que concurran los días sábado 24 y domingo 25 del presente a controlar el Torneo Atlético que se efectuará entre los integrantes de las selecciones de Argentina y Chile, en el Estadio Nacional.

Las entradas pueden ser retiradas en la Secretaría de Federación Atlética de Chile, San Francisco 259, de 18 a 21 hrs.

Los 500 kilómetros que se corren este domingo en Las Vegas serán largados al viejo estilo Indianápolis. Esto significa que un piloto a cargo del director de la prueba abrirá la ruta a los 80 autos que participarán en la competencia, y luego de girar dos vueltas a la vuelta del circuito de 2.979 metros, la carrera se considerará como la oficialmente.

Si se tiene en cuenta que en ambas oportunidades los pilotos de las máquinas debían durar un tiempo determinado en carrera, y los pilotos en cambio, se trata de cubrir un kilometraje determinado, surge a primera vista el hecho de que en estos 500 kilómetros debe haber una alta velocidad.

La situación a que hacemos referencia ha motivado en los pilotos diálogos entre pilotos, mecánicos y dirigentes. Los pandereros de los amigos de la nueva modalidad implantada por Universidad de Cádiz, se dividen por mitades casi iguales.

Los partidarios del sistema argumentan a su favor que es de apreciar mejor la calidad de pilotos y autos, y que también por aplicación de criterios al espectáculo resulta más emotivo e interesante. Los contrarios arguyen, a su vez, que para el espectador más tradicional el ver los mismos bólidos en acción durante 4 horas seguidas y que en el aspecto participantes; resultará muy cara y antieconómica la experiencia.

A juicio de FIERRO A FONDO, ambas partes tienen un interés

Resultará de un subido costo para los pilotos, ya que el uso de neumáticos, consumo de gasolina especial, parrines y modificaciones de motor harán que los premios en metálico sean...

En el aspecto deportivo, en cambio, los 500 kilómetros para los corredores demostrar su plena capacidad y habilidad para su sangre fría frente a las emergencias que suceden en la competición de este tipo. Y para el público, especialmente para los que se acercan a verlos, es un espectáculo que puede haber un doble permanente.

El trabajo de los "pits" será, a su vez, una batalla particular vinculada al resultado final. En los garajes, y acudeles ya, hemos podido presenciar cómo los mecánicos encargados de la atención de los coches al día de la carrera están en los entrenamientos de los coches, y los mecánicos, repartidos en los entrenamientos, el tiempo que los mecánicos pongan en estos momentos, y el promedio horario que los pilotos corren.

Los 500 kilómetros será una verdadera labor de equipo.

MONTEVIDEO, 20 (ANSA). El

MONTEVIDEO, 20 (ANSA). El equipo peruano ganó un refrito partido, que se convirtió en espectacular y sensacional en los dos últimos sets. Pero ganó los dos primeros con una facilidad impresionante. El seleccionado integrado por Lucha, Ana María, Menéndez y Sotomayor, que así funciona, como un reloj, respetó el equilibrio, con fuerza destructiva aculando puntos con sucesión impresionante: 15/3 y 15/1, era el resultado de su dominio en la cancha. Pero vino el tercero que se descombinó, tendió el partido a un resultado más imprevisible. El score estaba 4-1 a favor del conjunto peruano, cuando al anotar Meche se dobló con dolor. Belinda la sustituyó, pero en el equipo nacional se produjo un estado psicológico, viendo, temiendo, mermar, su rendimiento, mental y físico. En las siguientes posiciones y empareja el marcador en tres ocasiones pasando posteriormente en el conjunto. Las muchachas comenzaron a multiplicar en la cancha increíblemente su superlativo dinamismo que puso a las peruanas salio bien. No hubo un punto por difícil que fuera que se anotara. Si la defensa era de notable agilidad y fueron acumulando en la cancha dinámica e impresionante.

En estas circunstancias se produjo un apogeo que de la cancha del Palacio Pateño, la luz. Las acciones se sucedían a un ritmo vertiginoso. Aparentemente era girar del juego favoreció a las peruanas, pero cuando las chicas peruanas, puesto a detener la escalada del canchero, pero no fue así. Las guayas se defendieron en la cancha. Fue una explosión 15/1. Fue una explosión jubilo en los aficionados, aliento ensordecedor y muy justificado.

En el Estadio Recoleta practicó ayer en la mañana el chileno titular de Universidad de Chile. La nota positiva fue la vuelta de algunos jugadores que se encontraban ausentes por lesión o enfermedad. Jorge Spegaletti volvió a practicar en forma normal. Lo propio sucedió con Jaime Barrera quien gracias a la tenacidad para cumplir con el tratamiento

practicar sin acusar dolores en su pierna lesionada. Alberto Quintana también ya está recuperado, como asimismo Manuel Rodríguez, es decir para el próximo compromiso este domingo en Santi. Laura con San Felipe, la "U" podrá formar con su escuadra titular.

Catolica sigue entrenando en el Estadio Independencia. Se habia informado que cambiaria el

escenario de sus prácticas por problemas de expropiación por parte de la CORMU, sin embargo todavía no se produce el acto oficial. Todo el plantel llegó a las nueve horas y fue dirigido por el ayudante del entrenador oficial

Guillermo Díaz. El técnico José Pérez está en cama afectado de una fuerte gripe. Trascendió que mantiene su decisión de no aceptar a la prensa ni antes ni después de los partidos, como una manera de evitar que jugadores que debutan en primera puedan hacer declaraciones que no correspondan.

Fernando Carvallo tiene permiso por el médico para estar 10 días en reposo. Tiene un desgarró en un muslo que le impide actuar normalmente. Otro

que no asistió es Francisco Guerrero que está en cama con fiebre.

El cuadro católico juega el Domingo en Coronel ante Lota y la noche, formando así un

# COMIENZE BUENOS NEGOCIOS CON BUENOS "IMPRESOS"

Los impresos que Ud. envía, como facturas, folletos, circulares o incluso sus propias cartas, reflejan la imagen de su negocio. Si sus impresos están bien hechos, bien diseñados, ello indica que su Empresa es cuidadosa, moderna y bien organizada.

Los Talleres Gráficos "La Nación" producen **la mejor impresión**, porque utilizan la maquinaria más moderna y cuenta con diseños de profesionales.

consulte a  
**TALLERES GRAFICOS**  
**"LA NACION"**

**sobre:**

Papel carta, sobres, folletos, formularios, afiches, tarjetas de Kardex, carpetas, facturas, volantes, calendarios, etiquetas, periódicos, y revistas para industrias e instituciones, etc.















## AVISOS ECONOMICOS

### 1 BICICLETAS

**GRAN liquidación** Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, tracción dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 28-E. Importadora Cycles Victoria. A-10

### 6 JUDICIALES Y LEGALES

**POR HABERSE** extraviado cheque Serie A N° 5338873, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-22/6

**HABIENDOSE** extraviado anulación títulos del Banco Sudamericano, a/n. Juan Córdano. Números 22.313, 23.243 y 27.140 por \$ 5.000, 500 y 1.112 acciones respectivamente. A-22/6

**DOY ORDEN** de no pago cheques Serie A S 2724687 al 700 del Banco del Estado N° cuenta 5490-8 y del Banco Nacional del Trabajo Serie B 22-1-765417 al 765425 N° de cuenta 369200-0 por extraviado. A-22/6

**QUIEBRA** Sociedad Asesora y Constructora de Viviendas Económicas SAcve Ltda. Ter Juzgado Civil Resolución 14 abril 1971, tuvo por ampliada la nómina de créditos reconocidos con crédito de Margarita Hellling a por E° 21.937,50 Valista Secretario. C-22/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Dionisio Aracena Bravo a Ana María, Luisa, Arturo y Claudia Aracena Hernández, sin perjuicio derechos conyugal Olga Hernández Práctico inventario solemne, Secretaría, veintuno presente, quince horas Secretaría. A-21-6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Adela Abdalah a Isabel, Cleopatra, Rolando, Raúl, William, Frederic, Carlos y Hernán Haddad Abdalah, Práctico inventario solemne, Secretaría, veintuno presente, quince horas Secretaría. A-21-6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos del Canto Canto a Mercedes, Carlos Raúl, Germán, Juan y Mario del Canto Vera. A-23/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Juana Cañizar Oliver a Angela Pandero Cañizar. A-23/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Clementina Guerra Salazar a Mariela y Silvia Hernández Guerra, sin perjuicio derechos conyugal Amalio Hernández Galdames. A-23/6

**QUINTO Juzgado Civil Mayor Cuentas** Stgo Causa Cofre Ahumada Arturo con Ahumada Wuckmann Raquel, resolución 22 de marzo último decretóse que doña Raquel Ahumada Wuckmann no tiene libre disposición de sus bienes. Secretario. Z-23/6

**POR EXTRAVIO** o presunto robo de cheque Serie C-28 N° 275796 cta. N° 28-6446-2, Banco Edwards Suc. Alameda, se deja sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente al banco. A-23/6

**POR EXTRAVIO** quedan sin valor los cheques Serie C-21 números 4081.902 al 4.081.925 del Banco de A. Edwards y Cia. A-23/6

**NOTIFICACION** Ante Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, autos CORMU con Rudecindo Martínez, sobre notificación de tasación, presémbse Jorge Wong Wong Leal, vicepresidente ejecutivo de la Corporación de Mejoramiento Urbano, arquitecto, domiciliado en Avda. B.O. Higgins 874, 8° piso, solicitando notificación tasación practicada Comisión Tasadora designada conformidad ley, fijándola en E° 456.400 sobre inmueble ubicado en ciudad de Santiago, de la comuna, departamento y provincia de Santiago, que tiene una superficie de 652 m² y siguientes deslindes según plano N° 3409 del año 1970 elaborado por la dirección de Obras Municipales de Santiago Norte en línea F-G Sociedad el Tattersall Sur, línea H-P Alameda B.O. Higgins, Oriente línea F-P con otro propietario, Poniente en línea G-H con Sociedad el Tattersall Primer otros, consigna cantidad de E° 91.280 correspondiente a la quinta parte tasación. Segundo otros, publicación de avisos para que terceros hagan valer derechos. Tercer otros, documentación previa para giro de cheque. Cuarto otros, se tenga presente toma de posesión material. Quinto otros, se decreta prohibición sobre el inmueble. Sexto otros, se tenga presente ejecución de impuestos para la Comu. Octavo otros, patrocinio y poder. Noveno otros, solicita notificación por avisos. Juzgado proveyó, Santiago, 15 de abril de 1971. A lo principal, notídense, al segundo, como se piden la Nación de esta ciudad, debiéndose insertar en los avisos los datos relativos al monto de la tasación y consignación efectuada; al tercero, se recibirá en su oportunidad, a los otros cuatro, sexto, séptimo y octavo, como se solicita, al noveno hacer lugar, debiéndose publicar tres avisos en total en los diarios El Mercurio y La Nación y además el que corresponda en el D. Oficial. Se ordena a la exparte acompañar certificado de prohibiciones y gravámenes de 15 años del predio adquirente. Rol 6746-71. Juez Secretario. Lo que se notifica a interesados a fin de que ejerzan derechos que les convengan en conformidad a la ley. Z-23/6

**PRIMER Juzgado Civil San Miguel** concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Audelia Yévenes Vázquez, a sus hijas legítimas Blanca y María Marcelina Becerra Yévenes, sin perjuicio de los derechos del conyuge sobreviviente don Gregorio Becerra Espinoza, Secretario. Z-23/6

**HABIENDOSE** extraviado cheque Serie Y-A N° 153117 del Banco Francés e Italiano por E° 630 queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-23/6

**TERCER Juzgado Civil** concedió posesión efectiva Zulema del Carmen Fernández Sepúlveda, a hijos legítimos Raúl Armando, René Arnoldo y Yolanda los Alvear Fernández, y nietas Luz Angélica Silva Alvear, sin perjuicio derechos conyugal Armando Alvear Gatica. A-23/6

**PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago**, concedió 26 marzo 1971, posesión efectiva herencia intestada, quedada fallecimiento de José Luis Roberto Vázquez Fernández, para hijos legítimos Carlos y Paola Vázquez Novoa, sin perjuicio derechos conyugal Ana Novoa Alarcón, Tramitase conforme dispuesto artículos 33 y siguientes Ley 16271 Secretario, Z-23/6

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Pedro Morales Zamora, para Daniel, Manuel, Naldo, Juan José, Pascual, María y Pedro Luis, y Pedro Antonio Morales Ibarra, sin perjuicio derechos conyugal Laura Ibarra Osorio. A-24/6

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva José Miguel Pozo Silva, para heredera testamentaria Adriana Valdes Mac Kellar sin perjuicio derechos como conyuge. A-24/6

**CUARTO Juzgado** concedió posesión efectiva María Elena Eulogia Zúñiga Moreno a Raquel Filomena Zúñiga Moreno con beneficio inventario. Tramitase conformidad Ley 16271. A-24/6

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva herencia Polidoro Hermosilla Figueroa a Marina Jara Jara, Ley 16271 Secretario. A-23/6

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva herencia María Elvira Fuentealba a Sergio Guillermo Segundo, Juan Fidel, Raúl María y Hilda Mercedes González Fuentealba Secretario. A-24/6

**QUINTO Juzgado Civil** actual, 15 horas practicar ampliación inventario solemne bienes herencia Jorge Carrasco Vargas, Secretario. A-24/6

**QUINTO Juzgado Civil** concedió posesión efectiva herencia María Cristina de la Sotta Benavente a Jorge Eugenio Fuentes de la Sotta Secretario. A-24/6

**QUINTO Juzgado Civil** modificó resolución concedía posesión efectiva herencia María Magdalena Daniel Ayar, sentido que María del Perpetuo Socorro y María Magdalena Córdova González, no son herederas, atendido haber fallecido anteriormente. Secretario. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado**, concedió posesión efectiva Juan Sepúlveda Navarro a Luis, Hernán, Juan, Emilia, Margarita y María Cristina Sepúlveda Ferro, sin perjuicio derechos conyugal María Rosa Ferro, Tramitase artículos 33/37 Ley 16271. A-24/6

**QUIEBRA** Manufacturas de Muebles de Acero Mac S.A. Cuarto Juzgado Civil, Resolución 13 Abril 1971, se tuvo por verificado crédito Fisco por E° 3.126.158,26 proveniente de impuestos, intereses y multas. Secretario. C-24/6

**EXTRAVIADO** cheque 3562600 Bco. Estado, San Antonio, En blanco, nulo por aviso correspondiente. A-24/6

**NULO** cheque N° A-7041 por E° 455958 Cta. N° 48887 de Canaempu orden de Eduardo Scala Stone, por haberse dado aviso correspondiente. A-24/6

**POR AUTO** de 23 de marzo de 1971 Juzgado de Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada Carlos Zamorano Berrios, a hija legítima María Vilma Zamorano conyuge sobreviviente Evangelina Jara Cofre, con beneficio inventario. Practicase inventario, solemne el 28 de abril 1971 a las 10 horas. Privilegio de pobreza Rafael Walker Herrerros, Secretario. A-24/6

## AVISOS ECONOMICOS

**EMPRESA Nacional de Electricidad S.A.** El Directorio lo forman los señores Enrique Ahumada Corvalán (Presidente), Agustín Alberto Solera, Mario Candia Henríquez, Kurt Dreckmann Lafón, Luis Jara Arroyo, Armando Pontilla Pontilla, Hector Sanhueza Indacana, Manuel San Martín, Akin Soto Morales, Carlos Toro Sepúlveda y Mario Urrutia Salgado. Z-22/8

**EXPEDIENTE N° 62.118.** Citase parientes Carlos Patricio Alvarado Dreckmann audiencia 3 Mayo 15.15 horas. Nominamiento Curador Solicitante: Carlos Alvarado Dreckmann, Secretario. A-24/6

**POR HABERSE** extraviado el cheque Serie A.S. N° 3765400 de la cta. N° 58263 del Banco del Estado, Sucursal Independencia queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A-24/6

**SE COMUNICA** a los interesados que los roles Municipales N° 2439, 2487, 2504, 2519 de socios del Sindicato Profesional General de comerciantes de la Feria Pura, fueron transferidos a las siguientes personas: Francisco Saravia, Eduardo Gatica, María Melia Ismael Sosa, El Secretario. A-22/6

**SINDICATO** Profesional de Cortadores de Carne de Santiago. En reunión efectuada el 18 de abril, se llevó a efecto, las elecciones del nuevo directorio periodo 1971-1972, ante el Inspector del Trabajo Sr. Freddy Puch. Quedando la mesa directiva como sigue: Presidente, René Meneses Ramos, Secretario Mario Bozzo Valdes, Tesorero Jorge Salinas Briceño, Directores: Carlos Rosas Fernández y Luis Viedma. Se hace la pte. publicación. Dando el cumplimiento al artículo 378 del Código del Trabajo. El Secretario. A-25/6

**ASOCIACION** de Distribuidores de Combustibles de Chile "Adico", calle Miguel Claro 1423, Sede Social Fono 41495, Convocatoria. Para dar cumplimiento a lo dispuesto en los artículos trigésimo segundo y trigésimo quinto de los estatutos, convócase a los socios de esta Asociación de Distribuidores de Combustibles de Chile "Adico" para la Asamblea General Extraordinaria que se efectuará el día viernes 30 del pte. mes de abril a las 15 horas, en primera citación, y a las 15.30 horas, en segunda citación. Local de reunión, Calle Miguel Claro N° 1423, comuna de Providencia. Tabla, a) Modificación de los Estatutos, b) Venta propiedad ubicada en la calle Huérfanos 1147, oficina N° 642, comuna de Santiago, c) Hipoteca propiedad de calle Miguel Claro N° 1423, comuna de Providencia, Convócase también a los socios de esta asociación, para la Asamblea General Ordinaria que se efectuará el mismo día viernes 30 de abril a las 17.30 horas, en primera citación, y a las 18.00 horas, en segunda citación, en el artículo trigésimo de los estatutos. Local de reunión, Calle Miguel Claro N° 1423, comuna de Providencia. Tabla, a) Despesa a dos de los asambleístas para que actúen como revisores de cuentas. Designar en cada sesión a dos de los asambleístas asistentes para que firmen el acta respectiva con el presidente y el secretario. Nota: Los socios podrán hacerse representar en las Asambleas Generales por otro socio mediante una carta poder. Solo los socios activos que están al día en el pago de sus cuotas podrán participar con voz y voto en las asambleas (las cuotas sociales se cancelan por trimestres anticipados). Se encarece la asistencia a todos los socios establecidos en el territorio nacional por la importancia de las materias que se tratarán en ambas asambleas. Jesús Manríquez Burbos, Presidente. A-22/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Carlos Rivadeneira Formas a María Rivadeneira Risopatrón y Julia Risopatrón Moreira, sin perjuicio derechos última, como conyuge. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Adil Assad Tanus a Rosa Assad Kara. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Alaidino Cid Gutiérrez a Gladys Sergio y Carlos Cid Dotte, sin perjuicio derechos conyugal, María Teresa Dotte. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Teresa Guzmán Abarca a Celia Abarca Abarca. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Juan Guerra Lara a Mansol Guerra Hernández, sin perjuicio derechos conyugal, Estela Hernández. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Teresa Guzmán Abarca a Celia Abarca Abarca. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Said Pedro con Valenzuela Ana. Un amoblado living sofa y rev. sillones tapiz implanor, rolo Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Benítez con Muñoz Antonio. Un radio de sobremesa marca Nadir, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Manuel Cofre Díaz a Inés y Fresa Cofre Ugarte y Manuel Cofre Ugarte, sin perjuicio derechos conyugal, Carmen Fuentealba. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Eladio Enrique Arancibia Hidalgo a Enrique Jorge, Roberto, Violeta, Patricia, María Antonieta, Daniel, Gloria, Felipe y Macarena Arancibia Clavel, sin perjuicio derechos conyugal, Violeta Clavel. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Julia Olivares Rodríguez a Lucrécia, Julia y Carlos Olivares Santa Cruz. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Juana Sepúlveda Vea a Sara Gómez Muñoz a Jena y Palma Quetzada Gómez. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Luis Lepporatti Garín a Cristian Lepporatti Mazzei, Práctico inventario solemne, quince horas Secretario. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva Adriana Díaz Riquelme a Hernán, Gloria, Adriana y Ana Soto Díaz, sin perjuicio derechos conyugal, Hernán Soto Aran. A-24/6

**SEGUNDO Juzgado** concedió posesión efectiva María Teresa Pacheco Cabrera a Ana Barros Oyadel. A-24/6

**EXTRACTO**, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, Rol N° 100, Corporación de la Vivienda, ha expropiado a Sylvia Chacón Zamora el inmueble de comuna La Florida, departamento de Santiago, inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 23.48 Hás. y siguientes deslindes y medidas según plano T. 10255 Norte, en línea M-N, de 761.20 mts. con Camino Departamental Sur, en línea 1-2 de 580 mts. con Hija N° 2 de Sergio Chacón, Oriente, en línea N-2 de 321.40 mts. con propiedad cuyo dueño se desconoce. Poniente, en línea M-1 de 462 mts. con Avenida Macul. Inscripción dominio expropiado a fs. 223/1, N° 24167, Registro de Propiedades año 1965, Conservador de Bienes Raíces Santiago, Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 1.691.028. Con E° 422.757,00 al contado; saldo, ascendente a E° 1.268.271,00, pagaderos mediante seis pagares Ley 5604 en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados, hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5604. El Secretario. A-24/6

**EXTRACTO**, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, Rol N° 100, Corporación de la Vivienda, ha expropiado a Sylvia Chacón Zamora el inmueble de comuna La Florida, departamento de Santiago, inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 23.48 Hás. y siguientes deslindes y medidas según plano T. 10255 Norte, en línea M-N, de 761.20 mts. con Camino Departamental Sur, en línea 1-2 de 580 mts. con Hija N° 2 de Sergio Chacón, Oriente, en línea N-2 de 321.40 mts. con propiedad cuyo dueño se desconoce. Poniente, en línea M-1 de 462 mts. con Avenida Macul. Inscripción dominio expropiado a fs. 223/1, N° 24167, Registro de Propiedades año 1965, Conservador de Bienes Raíces Santiago, Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 1.691.028. Con E° 422.757,00 al contado; saldo, ascendente a E° 1.268.271,00, pagaderos mediante seis pagares Ley 5604 en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados, hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5604. El Secretario. A-24/6

**EXTRACTO**, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, Rol N° 100, Corporación de la Vivienda, ha expropiado a Sylvia Chacón Zamora el inmueble de comuna La Florida, departamento de Santiago, inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 23.48 Hás. y siguientes deslindes y medidas según plano T. 10255 Norte, en línea M-N, de 761.20 mts. con Camino Departamental Sur, en línea 1-2 de 580 mts. con Hija N° 2 de Sergio Chacón, Oriente, en línea N-2 de 321.40 mts. con propiedad cuyo dueño se desconoce. Poniente, en línea M-1 de 462 mts. con Avenida Macul. Inscripción dominio expropiado a fs. 223/1, N° 24167, Registro de Propiedades año 1965, Conservador de Bienes Raíces Santiago, Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 1.691.028. Con E° 422.757,00 al contado; saldo, ascendente a E° 1.268.271,00, pagaderos mediante seis pagares Ley 5604 en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados, hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5604. El Secretario. A-24/6

**EXTRACTO**, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, Rol N° 100, Corporación de la Vivienda, ha expropiado a Sylvia Chacón Zamora el inmueble de comuna La Florida, departamento de Santiago, inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 23.48 Hás. y siguientes deslindes y medidas según plano T. 10255 Norte, en línea M-N, de 761.20 mts. con Camino Departamental Sur, en línea 1-2 de 580 mts. con Hija N° 2 de Sergio Chacón, Oriente, en línea N-2 de 321.40 mts. con propiedad cuyo dueño se desconoce. Poniente, en línea M-1 de 462 mts. con Avenida Macul. Inscripción dominio expropiado a fs. 223/1, N° 24167, Registro de Propiedades año 1965, Conservador de Bienes Raíces Santiago, Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 1.691.028. Con E° 422.757,00 al contado; saldo, ascendente a E° 1.268.271,00, pagaderos mediante seis pagares Ley 5604 en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados, hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5604. El Secretario. A-24/6

**EXTRACTO**, Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuentas Santiago, Rol N° 100, Corporación de la Vivienda, ha expropiado a Sylvia Chacón Zamora el inmueble de comuna La Florida, departamento de Santiago, inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 23.48 Hás. y siguientes deslindes y medidas según plano T. 10255 Norte, en línea M-N, de 761.20 mts. con Camino Departamental Sur, en línea 1-2 de 580 mts. con Hija N° 2 de Sergio Chacón, Oriente, en línea N-2 de 321.40 mts. con propiedad cuyo dueño se desconoce. Poniente, en línea M-1 de 462 mts. con Avenida Macul. Inscripción dominio expropiado a fs. 223/1, N° 24167, Registro de Propiedades año 1965, Conservador de Bienes Raíces Santiago, Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 1.691.028. Con E° 422.757,00 al contado; saldo, ascendente a E° 1.268.271,00, pagaderos mediante seis pagares Ley 5604 en la forma convenida por las partes. Ordenándose presente publicación para que terceros interesados, hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5604. El Secretario. A-24/6

### 7 REMATES

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuará remate de auto, Motocarga, Máquinas Industriales, Mercaderías de Regazo, Muebles, materiales y vanos. Orden de Heinz Mueschen, Gibbs y Cia S.A.C. G.H. Hauschirld, Sonia Puelma, Productos Ricco, Laura Gachon, Germán Kentun, Productos Du Pont, Embajada de EE.UU., Jovino Droguetti, Ena Ltda, Raimundo Avalos, City Bank, Italfrío, Manuel Silva, Fernando Silva, José Saldaño, Lisandro Tomerla, Daniel Arrue, Arturo Martín, Alberto Cortés, Belco Ltda., Elecer Valenzuela, Rosa Giménez, Raúl González, Oscar Miranda, León Martínez, Ricardo Arismendi, Roberto Quiroga, Ramón Rada, Eduardo Soto, Raúl Frías, Hector Jara, Blanca Rubio, Embajada de Canadá, Elena de Becker, Celinda Ramírez, Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del diario "El Mercurio", en páginas especiales de Remates, a la vista, "Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. Z-23/6

**EL VIERNES** 23 de enero a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Tercer Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Said Pedro con Valenzuela Ana. Un amoblado living sofa y rev. sillones tapiz implanor, rolo Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, efectuará remate por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Benítez con Muñoz Antonio. Un radio de sobremesa marca Nadir, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril de 1971 a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuentas, Juicio Stone con Muller Carlos. Cien camisas blancas para niños en diversos números. Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**REMATE** 31 mayo próximo, 15 horas, saldrá remate ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, inmueble Avenida Antártica 4795 Comuna Maipú este departamento, inscrito fojas 801 N° 1058, Registro Propiedad 1970, Conservador Bienes Raíces Santiago, Mínimum E° 86.000 pagaderos, contado, Garantía 10% mínimum. Bases, antecedentes Secretaría Tribunal, expediente 37321, "Asociación Ahorro y Préstamo Bernardo O'Higgins Olivares Rodolfo", Requirimiento. A-22-6

**REMATE Judicial y Voluntario** Jueves 22 del pte, a las 16 horas, en Huérfanos 1854, maquinarias, muebles, sanitarios, ropa señora etc. Orden señores Prieto, Díaz, Anas, Guzmán, Sanhueza, Hasbun, Escobar, Fariñas, Montenegro, Zúñiga, Ravanel, Hoshchid, Alende, Donoso, Del Pino, Acevedo, Facke, Jadue, Fuenzalida, De la Jara (Provienda Familiar), Chacón, Puyredón, Sanfuentes, Toledo, Miranda, Sonia Díaz, Frías, Cox, Avenida, Bertros, Miranda, Herrera, A la vista, Sergio Ravanel V, Martillero Público. A-22-6

**REMATE Judicial** Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuentas, Bandera 342, se rematará 30 abril 1971, 15.30 horas, propiedad Luis Gandarillas 1224, comuna Maipú, departamento Santiago, inscrita fojas 13.738 N° 14.314, Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1966, Mínimo E° 54.769,69. Garantía 10% mínimum, valevista, depósito cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Forma pago: contado o 50% contado, saldo un año plazo cuatro cuotas trimestrales iguales, intereses 15% anual y 18% anual caso mora. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes autos 2201.68, "Ahorromat con Perla Joaquin", Requirimiento. Secretaría. A-24/6

**RESOLUCIÓN** Primer Juzgado del Trabajo en Juicio Caja de Previsión de Empleados Particulares con Maiz Inzar Juan, El Martillero Público Sergio Ravanel V, rematará el 22 de abril de 1971 a las 11.30 horas en Avenida Ricardo Cumming 1450, las siguientes especies embargadas: 1° Máquina Moleadora Dauckaert con transmisión e implementos 1° Máquina Espagadora Daukaert con transmisión 3 Sierras Hunchas El Secretario. Z-22/6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6

**EL VIERNES** 23 de abril a las 15 horas, en calle Chacabuco N° 763, rematará, por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuentas, Juicio Nussbaum con González Hilda. Un radio de sobremesa marca Gianni, Nicanor Marticorena Pereira, Martillero Público. A-22-6



# CINES DEL CENTRO

**ASTOR** Estado 257 Tel. 392112 Desde las 11 hrs. Lawrence de Arabia (May 14)

**BANDERA** Bandera 76 Tel. 714403 Desde las 10 hrs. Solo los bravos (May 14)

**CITY** Aguilera 1022 Tel. 6687 Desde las 10.30 hrs. Fútbol México (May 14)

**CENTRAL** Huérfanos 930 Tel. 33555 Desde las 11 hrs. El diario de una esposa desesperada (May 21)

**CEPILANTES** M. Cousiño 134 Tel. 381894 Desde las 11 hrs. La guerra de los botones (Men)

**CINELANDIA** Puente 540 Tel. 67932 Desde las 13 horas. El tesoro de Drácula. Dos grandes amigos

**CAPRI** Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 10 horas. Chisum. Un hombre llamado caballo

**CONTINENTAL** Plaza Bulnes 41 Tel. 60735 Desde las 14 horas. Los hijos de Mata Hari (May 18)

**DUCAL** Agustinas 777 Tel. 35375 Desde las 10.30 horas. Mi vida es mi vida (May 18)

**ESPAÑA** Estado 337 Tel. 398488 14, 16.30, 19 y 21.30 horas. Edipo Rey (May 14)

**FLORIDA** Estado 226 Tel. 34289 Desde las 11 horas. El último verano (May 18)

**GRAN PALACE** Huérfanos 1176 Tel. 60082 15, 18.45 y 22 horas. Meyerling (May 18)

**HUELEN** Huérfanos 779 (31603) Desde las 12.30 hrs. Patton (Men)

**HUERFANOS** Huérfanos 930 Tel. 36707 Desde las 11 horas. Lili, mi adorable espía (May 14)

**IMPERIO** Estado 215 Tel. 397960 Desde las 10.30 horas. La noche es para matar (May 18)

**KING** Huérfanos 840 Tel. 32638 Desde las 10 horas. Alias Ho (May 18)

**LIDO** Huérfanos 680 Tel. 34366 13.30, 16, 19 y 22 horas. El círculo rojo (May 14)

**MAYO** Monjitas 879 Tel. 391210 Desde las 10 horas. Duelo de pillos (May 14)

**METRO** Bandera 141 (61470) Desde las 11 horas. Duelo de pillos (May 14)

**NILO** Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 horas. L'Amour (May 21)

**PACIFICO** Huérfanos 1147 Tel. 62921 Desde las 10.30 horas. El chiquero (May 21)

**PLAZA** Compañía 1068 Tel. 34714 Desde las 10 horas. Duelo de pillos (May 14)

**REAL** Compañía 1068 Tel. 65555 Desde las 11 horas. Los hijos de Mata Hari (May 18)

**REX** Huérfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 horas. Candy (May 21)

**RIO** Monjitas 743 Tel. 33550 Desde las 11 horas. Un puesto en el infierno. Los sanguinarios

**RITZ** San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 horas. Sexteto (May 21)

**RIVIERA** D. Cervantes 802 Tel. 36093 Desde las 13 horas. Corre Sombra corre. Deba la sangre de Drácula

**ROXY** Huérfanos 1055 Tel. 80807 Beba la sangre de Drácula

**SAN MARTIN** B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 hrs. La piscina. Parejas de amantes

**SANTA LUCIA** A. B. O'Higgins San Isidro Tel. 64718. 15, 18.30 y 22 hrs. Krakatos al este de Javi. May de 14)

**SANTIAGO** Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 hrs. 7 hombres y un destino (May 14)

**SAO PAULO** Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Al este del paraíso. Espera en la oscuridad

**TIVOLI** Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 11 hrs. Quemada (May 21)

**TOESCA** Huérfanos 1213 Tel. 711562 Desde las 11 hrs. El secreto de Sta. Vittoria. Al servicio secreto de su majestad

**VICTORIA** Huérfanos 827 Tel. 30021 Desde las 11 hrs. Borsalino (May 18)

**WINDSOR** Moneda 1035 Tel. 89761 Desde las 10.10 hrs. Cromwell hombre de hierro (Men)

**YORK** Ahumada 166 Tel. 66687 Desde las 10.40 hrs. El final de un canalla (May 21)

**SUS PROGRAMAS MAS NITIDOS EN UN GELOSO**

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

**TV**

15.15 NOTICARIO PROLENE  
15.30 LARGOMETRAJE  
Una bala en el camino  
17.00 DIBUJOS ANIMADOS  
"Huck Hound"  
17.30 LOS FABULOSOS CIEN  
17.55 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS  
18.00 SHAZZAN  
18.30 QUINTA DIMENSION  
19.00 LARGOMETRAJE  
Los héroes de la policía montada, con Robert Ryan y John Delmer  
20.30 Especial  
"Canitron en Viena un día musical filmado en el XII Festival de la Canción"  
21.00 REVISTA MUSICAL  
Liberace  
21.55 TV TIEMPO WELLS  
22.00 MARTINI AL INSTANTE  
22.30 PLATEA NUMERADA  
"Conspiración diabólica" con Stuart Whitman y Carol Lynley  
24.00 NOTICARIO PROLENE

**U canal 9**

18.30 NOTICARIO  
18.35 AQUÍ NO SE ADMITEN GRANDES  
El Payaso  
Popeye  
19.07 TELECIENE  
19.30 LASSIE  
19.56 NOTICARIO  
20.00 FIGURAS DEL DEPORTE  
20.30 LA CALDERA DEL DIABLO  
20.55 ATRAPADOS  
21.30 NUEVO DIARIO  
22.00 A OCHO COLUMNAS, Moderador Carlos Jorquera  
23.00 JUEVES POR LA NOCHE MUSICA  
23.40 NOTICARIO  
23.45 CIERRE

**13**

9.15 CIENCIAS SOCIALES 7º AÑO  
9.35 CIENCIAS NATURALES 8º AÑO  
14.00 PASADO MERIDIANO  
Telefóno con Mirella Latorre y Julio Pérez  
Entrevistas con Raquel Correa  
Telefóno "San Palabras"  
Femenidades con Cecilia Aliende  
Cine para Ud. "Eso lo Decido Yo" con George Raft  
17.17 MAGIA GORILA  
17.37 FURIA  
18.10 MI AMIGO TONY  
19.05 CICUTA  
19.32 ESCENARIO  
19.55 EL SAPO Y LA CULEBRA  
20.04 TELENOCHE  
20.16 EL TIEMPO  
20.27 COMBATE  
21.30 TELETRECE con Pepe Abad, Rose Marie Greep, Pepe Guixé y Javier Miranda  
22.35 LA GRAN JORNADA  
22.40 LA MANIVELA  
Reclamos  
23.15 TELECIERE con Frady Huber  
23.25 REFLEXION AL CIERRE con Enrique Cueto

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**ROMANDE** Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 hrs. El servicio secreto de su majestad. El secreto de Sta. Vittoria

**SECTOR NUÑO-PROVIDENCIA-VITACURA**

**ANDÉS** Avda. Irarrázaval 1435 Tel. 43811 Desde las 14 hrs. Candy. Con el miedo, Jenny

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1568 Tel. 4980661 16.15, 19.15 y 22.15 hrs.

El diario de una esposa desesperada (Drama may. de 21)

**SANTE** Washington 26 Tel. 49459 16.19 y 22 hrs. Fiebre en N. York (Men)

**EGANA** Plaza Egaña 271026 Descanso

**EL GOLF** Apoquindo 3368 Tel. 480046 16.15, 19 y 22.15 hrs. El último verano (May 18)

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900 Tel. 42389 Desde las 13 hrs. Estación Polar Zebra. El castillo de Fu Man Chü. La dama y el vagabundo

**LAS CONDES** (484067) 15.30, 19.30 y 22.30 hrs. Siete hombres y un destino (May. de 14)

**LAS LILAS** E. Yañez J. de Dios Tel. 431160 16, 19 y 22 hrs. Candy (May. 21)

**LO CASTILLO**  
Vitacura Tel. 481981 16, 19 y 22 hrs. Cromwell hombre de hierro (Men)  
MARCONI - Manuel Monti 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. Satiricon (May. de 18)

**MACUL** (1213418) Desde las 14 hrs. La batalla de Inglaterra. El circo

**ORIENTE** P. de Valdivia 099 (41345) 16.30, 19 y 22 hrs. El diario de una esposa desesperada (May 21)

**P. de VALDIVIA** (43948) 16, 19 y 22 hrs. Patton (Men)

**VERDI** (499704) Desde las 14 hrs. El tesoro de Drácula. Perdidos en el desierto. Entre gallos y medianoche

**LIRA** Pintor Cicarelli 293 Tel. 511704 Desde las 14 hrs. El abrazo de los libertadores. La última aventura. El camino del odio

**MISTRAL** San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 hrs. Lucio Vázquez. Cristina Guzmán. Yo el valiente

**MODERNO** Gran Avda. 6544 Tel. 581782 Desde las 13 hrs. El pasajero de la lluvia. Jesse James y la hija de Frankenstein. Un delito casi perfecto

**ROMA** (67258) Desde las 14 hrs. Rebelde justiciero. La marca del vengador. El espejo de los espías

**MONACO** 10 de Julio A. Prat Tel. 382845 Desde las 13 hrs. El último guerrero. El brón Risas inolvidables

**SAN DIEGO** (81093) Desde las 14 hrs. Al maestro con canchero. Sin un adiós. Perdido en el desierto. Entre gallos y medianoche

**SAN MIGUEL** (51262) Desde las 14 hrs. Al maestro con canchero. Sin un adiós. Perdido en el desierto. Entre gallos y medianoche

**COLON** San Pablo-Maipú Tel. 733146 Desde las 13 hrs. Los largos días del odio. Profesionales para una matanza. Mañana último día

**MINERVA** San Pablo 3230 Tel. 73342 Desde las 13 hrs. La soldadera. La droga maldita. Pistolerito desconocido

**MONUMENTAL** Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 hrs. Desafío en las pistas. Los 6 invencibles la leyenda de la ciudad sin nombre

**O'HIGGINS** (86929) Desde las 13 hrs. Vuelven los 7 hombres. El que inventó el 8º pecado. Asalto a la medianoche

**SECTOR INDEPENDENCIA-VITACURA-EL SALTO**

**VICTORIA** (San Antonio) Desde las 15 hrs. Dios los crea. Ringo los mata. La rebelión campesina mexicana

**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021 Descanso

**NACIONAL** Independencia 801 Tel. 37094 Desde las 13 hrs. La leyenda de la ciudad sin nombre. Los 6 invencibles. Desafío en las pistas

**VALENCIA** (370288) Desde las 14 hrs. Rebelde justiciero. La marca del vengador. El espejo de los espías

# TEATROS

**ANTONIO VARAS** Morande 25 (61200) Departamento del Teatro de la U. de Chile. 19 hrs. "El degenerés" de Edmundo Villarroel y Jorge Rebel

**CAMILO HERNIQUEZ** Amunátegui 31 Tel. 88959 Teatro del Oriente 19 hrs. "Macondo" basada en 100 años de soledad de Gabriel García Márquez

**CARLOS CARIOLA** San Diego 244 (89350) Prodes. 19.30 hrs. "El volador" de Chapman y Colney

**CAUPOLICAN** San Diego 840 (82437) 18.30 y 21.40 hrs. Circo Mágico TIAHANY

**LA COMEDIA** Merced 349 (391523) Ictus. 19.15 hrs. "Hablemos a corazón quieto" de Guillermo Gentile

**MARU** Huérfanos 786 (397907) Cia. de Lucho Cordova y Olvido Lapaglia. 19.30 hrs. "La toma del dormitorio" de Lucho Cordova

**MONEDA** Moneda 920 Tel. 71542 Cia. de Americo Vargas y Pury Durán. Descanso

**OPERA** Huérfanos 837 (30176) Cia. de revistas Bim Bam Bum 19, 21.40 y 23.15 hrs. "Diabólicos al desnudo"

**PCARESCUE** Recoleta 343 (776883) 20 y 23 hrs. Cia. de Revistas Bim Bam Bum

**ALHUE** (581427) Desde las 14 hrs. En territorio enemigo. Los despiadados. En cada puer to una piel

**AMERICA** (52443) Desde las 14 hrs. Sor Ye Ye. Los bandidos. Corazón salvaje

**ESMERALDA** San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs. Estación Polar Zebra. La dama y el vagabundo. El castillo de Fu Man Chü

**GRAN AVENIDA** Desde las 13.30 hrs. 7 hombres y un destino (May. de 14)

**IMPERIAL** (561112) Descanso

**LO MEJOR en TANAX es TANAX**

**REGALOS PARA MATRIMONIOS Y SANTOS**

**CASA JAPONESITA**

MONEDA 1045  
PASAJE EDWARDS LOCAL 1070  
CREDITOS

**TEXTOS ESCOLARES Y**

**LIBRERIA CULTURA**

HUERFANOS 1179  
Entre Morande y Bander

**HOY DIA**

**JUEVES**

**DIA de USAR DOLLY PEN**

**bandera 627**

**BANCO DE CHILE**

MERCADO LIBRE BANCARIO

	COMPRADOR	VENDEDOR
Dólar cheque	E 12.21	E 12.23
Libra	29.181	29.597
México Alemán	3.368	3.375

MERCADO DE CORREDORES

	E 14.33	E 14.35
Dólar cheque	14.48	14.60
Dólar bill	34.248	34.727
México Alemán	3.953	3.960

21 de Abril de 1971 - VIENTE DESDE 28 de julio

**DISTRIBUIDORA DE RADIOS, ARTEFACTOS, TELEVISION - DIRARTE S.A.**

Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del Directorio se cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria para el 30 de Abril a las 10 horas en Avenida Vicuña Mackenna 820. La Junta tendrá por objeto someter a la aprobación de los señores accionistas la Memoria y Balance del ejercicio comprendido entre el 1º de Enero y el 31 de Diciembre de 1970, nombramiento de un Director, en cargo vacante por fallecimiento del titular y nombrar a los Inspectores de Cuentas para el próximo periodo

**El Presidente.**

**Cierre del Registro de Accionistas**

El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 al 30 de Abril actual, ambas fechas inclusive

**EL GERENTE**

**HOY JUEVES 22... MAÑANA VIERNES 23 Y SABADO 24**

**TRES SHOWS MAGICOS, cada día en VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40**

mayores y menores

**GRAN CIRCO MAGICO TIAHANY**

**SANTIAGO APLAUDA EL ESPECTACULO MULTIFORME MAS HERMOSO Y SENSACIONAL LLEGADO A CHILE, PROCEDENTE DE HOLLYWOOD 30 BAILARINAS RICKETS GIRLS AGUAS DANZANTES MULTICOLORES CUATRO ELEFANTES ENANITOS DE INDIA**

**OCHO TIGRES REALES DE BENGALA EL AUTO LOCO EN LAS CALLES DE HOLLYWOOD SORPRENDENTE MAGIA LA MUJER EN LA LUNA LAS DOS MUJERES DECAPITADAS LAS NOCHES MAGICAS EN CHINA EMOCION PARA ADULTOS Y NIÑOS**

**Precios para hoy Jueves 22,vermut y noche**

Palcos con 4 sillones, incluidos impuestos...	E 250
Platea baja adultos, numerada...	E 50
Platea baja niños, numerada...	E 25
Platea alta numerada, adultos en 2º Piso...	E 30
Platea alta numerada, niños 2º Piso...	E 15
Galería adultos...	E 15
Galería niños...	E 10

**Precios para mañana Viernes, Sábado y Domingo**

Palcos con 4 sillones, incluidos impuestos...	E 300
Platea Baja Adultos, numerada...	E 60
Platea baja num. niños...	E 30
Platea alta 2º piso numerada, adultos...	E 40
Platea alta 2º piso numerada, niños...	E 20
Galería adultos...	E 15
Galería niños...	E 10



# MARIA ELENA PARRA OTRA VEZ EN LOS ESCENARIOS

Luego de una larga ausencia retorna en Arica, cumpliendo un contrato postergado por su rebelde enfermedad. Está de maestra de folklore, junto a Hilda, en la Casa de la Cultura de Nuñoa; muchos alumnos aprenden canto, baile y guitarra... GRATUITAMENTE.

Maria Elena Parra —otra de las tantas Parra que canta— viaja a Arica. Había dejado el canto por la enseñanza de nuestro baile, nuestro canto y la manera de tocar la guitarra.

—¿estamos haciendo clases con Hilda Parra —mi mamá— en la Casa de la Cultura de Nuñoa. En baile tenemos cincuenta y nueve alumnos. En guitarra son setenta y cinco en total.

—¿Se superó el problema de la garganta?

—Se superó totalmente. Para ello recurrí a clases de foniatría.

—¿Y qué hay del long play que tanto tiempo guarda la RCA?

—Ahí está muy bien. Me dicen que sale en el mes de Agosto a promoción.

—¿Y te quedarás ahí, sólo con ese disco?

—No. Ya tengo hora, para el mes de

mayo, grabar en una línea. Lleva por nombre de Casamiento, es la historia, en cuecas, de situaciones reales, de una muchacha que se conoce con un joven, hasta que se casan.

—¿Y este disco para cuándo saldrá si en el otro se han demorado más de un año?

—Eso yo no lo sé. Mi labor es grabar, y punto.

—¿Y este viaje a Arica?

—Es el cumplimiento de un contrato. Yo tenía firmado hace mucho tiempo, por mi enfermedad se fue postergando.

—¿Por cuánto tiempo?

—Quince días.

—¿Esto es como un regreso al ambiente artístico?

—Efectivamente. Estaba en otras labores, en realidad es un regreso a esta actividad.



OPERA NACIONAL. "El Barbero de Sevilla", de Giovanni Paisiello.

## OPERA NACIONAL ABRE SUS PUERTAS CON EL "BARBERO DE SEVILLA"

La Opera Nacional, dependiente de la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile, inicia sus actividades correspondientes al año 71 con la reposición de la ópera en actos de Giovanni Paisiello, "EL BARBERO DE SEVILLA".

La función inaugural de esta temporada tendrá lugar el próximo martes, a las 19 horas, en el Teatro I. E. M. Actuará junto al cuerpo lírico la Orquesta Sinfónica de Chile, bajo la dirección general de Eduardo Moubarak.

La Opera, que es el primer conjunto lírico estable que existe en el país, comenzó sus actividades el 7 de junio de 1970 presentando esta ópera en una función a beneficio de los damnificados del terremoto que afectó al Perú.

El estreno oficial tuvo lugar el 14 de junio y fue recibido con excelentes comentarios de la crítica especializada.

Con la creación de este conjunto se materializó una aspiración sostenida largo tiempo por las autoridades académicas, que deseaban crear en nuestro medio una fuente de trabajo y de perfeccionamiento permanente para los cantantes nacionales.

Entre sus objetivos principales

la OPERA NACIONAL pretende introducir elementos teatrales en la producción lírica, terminando con los recursos tradicionales de la explotación del "bel canto", "el divismo" y fáciles efectos de escenografía.

Además de la reposición de "El

Barbero de Sevilla", la Opera Nacional estrenará este año "La Serva Padrona" de Pergolesi, "Albert Hering" de Benjamin Britten, "Gianni Schicchi" (que se ofreciera el año pasado), "Sor Angelica" e "El Tabarro de Puccini" y "Recabarren" de Sergio Ortega.

## MAÑANA DEBUTA "PERU - NEGRO"

MAÑANA a las 21.30 horas debuta en el Teatro Municipal el Conjunto Afro-Peruano en función única en Santiago. El programa relata a través de la danza, la música y las palabras la historia del pueblo negro en el Perú, desde la esclavitud hasta nuestros días.

Los dos espectáculos que presentará este conjunto en el Municipal de Santiago se llaman "Carnaval Negro" y "La Tierra se hizo nuestra". Ambas son de profundo contenido épico, y la parte musical es de gran valor.

El conjunto llegó a Santiago el

miércoles. Luego de esta función en el Teatro Municipal viajarán a Viña del Mar, para presentarse en el Teatro Municipal de esa ciudad. Posteriormente irán a Concepción y Temuco. La visita de Perú Negro a Valdivia aún no ha sido confirmada.

### HISTORIA, DANZA Y POESIA

Perú Negro está compuesto por 25 personas, entre músicos, bailarines y solistas. No es un simple conjunto de danzas afro-peruanas. Sus coreografías y su música están enlazadas artísticamente con el contenido poético de los textos que hablan de la historia y vida del pueblo negro.

Todo su folklore está impregnado de una identidad nacional, desarraigada del continente africano, pero manteniendo cuidadosamente pese a la esclavitud y la opresión.

El director del conjunto, Ronaldo Campos, quien lo creó y lo llevó al éxito internacional en 1969 al ganar el Gran Premio del Festival Iberoamericano de la Danza y la Canción de Buenos Aires.

La coordinación general pertenece al músico Luis Garrido Lecca y los textos a César Calvo, también narrador, y Guillermo Thorndike.

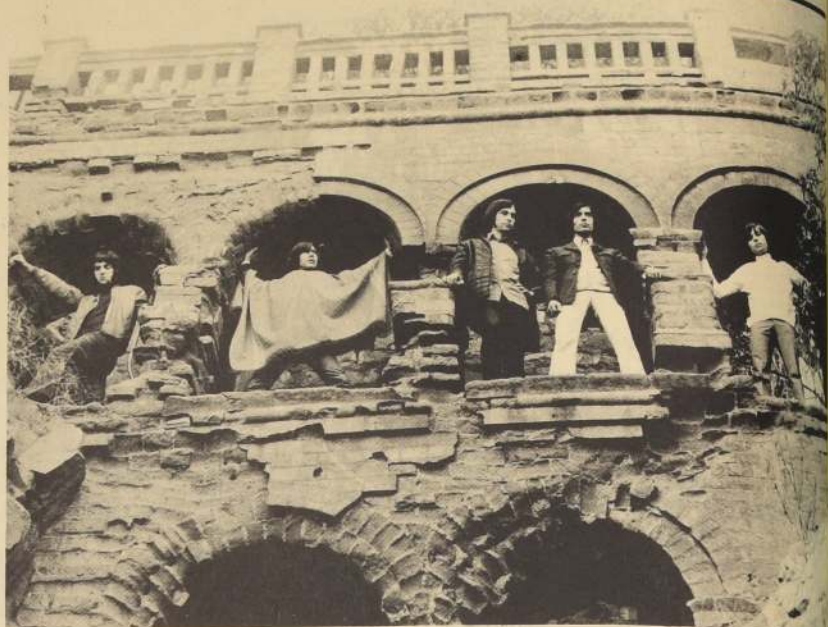
Las presentaciones en provincias serán alternadas de modo que el programa que ofrece rian en el Teatro Municipal de Viña consultará dos espectáculos diferentes: "Navidad Negra" y "Jubilo por Tupac Amaru".

La actuación de Perú Negro ha despertado gran interés en nuestro medio, por tratarse de uno de los grandes conjuntos internacionales que nos visitan este año.

Su presentación aquí es auspiciada por el Instituto de Extensión Musical y la Facultad de Ciencias y Artes Musicales de la Universidad de Chile.



PERU NEGRO, conjunto de danzas afro-peruanas que mañana debuta en una única función en nuestra capital.



JHULIANO y su Mano Libre, un canto para los hombres libres. Una música diferente.

## JHULIANO Y SU MANO LIBRE: UN CANTO PARA TODOS...

El joven creador y su nuevo conjunto viajan al Norte y serán vistos en todos los canales, un reconocimiento a un trabajo muy serio.

Jhuliano, el artista que más en serio trabaja en nuestro medio, al incorporar "Su Mano Libre" a su trabajo de estudio, ha conquistado el respeto de la crítica que lo señala como vanguardista en un nuevo estilo.

Jhuliano y su mano libre es llamado de todos los lugares. Su disco "Corre Corre" es éxito en Antofagasta y Concepción. Jhuliano, ahora, irá a otros lugares.

"He sido contratado para actuar en el Socol, el próximo sábado y domingo, en el Festival de la Canción. Voy como artista invitado, junto a los muchachos."

¿Y la televisión?

Comienzo la próxima semana. Ahí mostrare

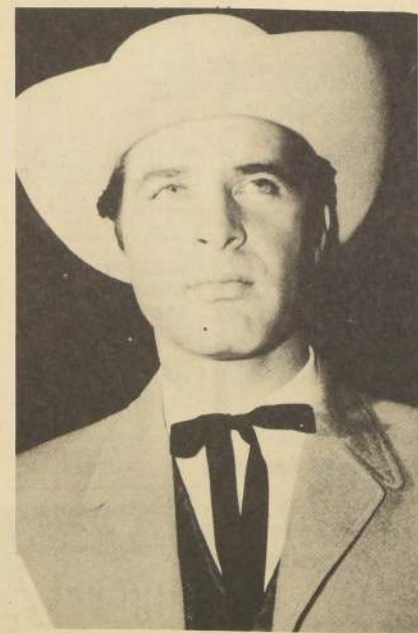
algo más que ritmo latino, poesía, mostraremos un canto auténtico. Los moldes tradicionales se rompen. Nosotros tenemos un compromiso con nosotros mismos, con la comunidad. A ellos llegaremos.

¿En qué canales se cumplirán tus actuaciones?

—Iré al Siete, al Nueve y también al Trece. Me han recibido los tres. Voy a todos los canales, porque quiero entregar nuestro arte, sin guardármelo, porque el artista es como una planta de durazno, debe dar sus frutos en un campo libre, sin cercas, que lo dejen lejos del que nada tiene. Los artistas somos pueblo y el pueblo está en todos los lugares.

Jhuliano y Su Mano Libre, el trabajo más serio que se ha mostrado en el campo de la música popular en este último tiempo.

## CINE MEXICANO



ROGELIO GUERRA, uno de los galanes del cine mexicano, lleva filmadas más de 30 películas; la más reciente, "La Martina" con Irma Serrano.

México D.F. (PROCINEMEX). VALENTIN TRUJILLO aprovecha el poco tiempo libre en la filmación de "Duo, Trío y Cuarteto" para entrenar en el Gimnasio Jordán, con boxeadores profesionales. No es que Valentín vaya a dedicarse al box, pero en su próxima película con Libertad.

Lamarque, el joven tiene a su cargo el papel de un boxeador y quiere conocer aspectos de la vida de los mismos y entrenar para estar en forma frente a las cámaras.

COMIERON en la Zona Rosa, el Director del Banco Cinematográfico, Lic. Rodolfo Echeverría Álvarez y el genial director de cine Luis Buñuel. Aunque se guardó en secreto lo hablado, parece ser que dos puntos fueron básicos en la larga charla ofrecida a Buñuel: la Presidencia de la Academia Cinematográfica y convenio de cine mexicano.

JOSE JOSE ha iniciado el rodaje de su segunda película en

una residencia de San Ángel. Se titula "Siempre te amare". Le acompañan en el reparto Verónica Castro, Macana, Roberto Cañedo, Juan Gualberto, Mora y Beatriz Aguirre. La dirección a cargo de Rubén Galindo.

JULIO Alejandro, refinándose a "El Jardín de Tia Isabel", dijo: "Es la apasionante aventura de unos hombres que atravesando el mar ignoto con sus mortales peligros, sus monstruos apocalípticos, sus tormentos y tormentas, sin más protección que su fe y la débil defensa de sus naves de madera, se lanzan al encuentro de lo desconocido." "El Jardín de Tia Isabel" sigue en rodaje en las playas de Cozumel.

José Ángel Espinoza, "Fenusaquía", notable actor e inspirado compositor, hará un de las distintas ciudades en que de las distintas ciudades en que cantase el músico poeta Agustín Lara, para depositarla en su tumba el día del aniversario de su muerte.

EL LIC Alejandro Ortega

Sanvicente, Gerente de Estudios Churubusco, se reunió en el comedor de las estrellas con tres de los ganadores de las Dianas de Plata, Antonio Aguilar, Mario Almada y Lalo González, "Piporro". A la comida asistieron los señores productores que trabajan en dichos estudios.

LA SECRETARIA de la Defensa Nacional dio el visto bueno al rodaje de "Colegio Militar". La historia es de Jorge Barragán y en este filme hará su debut como director Pedro Galindo. Se menciona a Valentín Trujillo, José Alonso y Jaime Bravo como los probables protagonistas ya que han de ser cades de veinte años o menos de edad. También se dará oportunidad a diez jovencitos que se buscan entre las academias de arte.

CORTOS EN SERIO. Y EN SERIO, JESUS NUESTRO SEÑOR, la película de Miguel Zacarías, se ha estrenado con éxito en la Semana Santa. Ambicioso proyecto de los productores Julisa y Fanny Cano, que quieren contrastar a Buñuel para que las dirigiera. Logren José Galvez, después de dirigir "Azul" se espera reincidir con el "Carpal Espada".

RAFAEL Corkidi se inicia como director con "Ángeles y

Querubines" que se rueda en el Convento de Culhuacán con Helena Rojo, que tuvo que sacrificar su hermosa cabellera por exigirlo el papel, Ana Lilia Peluso, Roberto Cañedo y David Silva.

"PARAISO", que rodará siete Dianas de Plata, se reestrenará en un cine latino de primera categoría. Ese es el premio que distribuidores y exhibidores otorgan al filme por haber triunfado.

LA SECRETARIA de la Defensa Nacional dio el visto bueno al rodaje de "Colegio Militar". La historia es de Jorge Barragán y en este filme hará su debut como director Pedro Galindo. Se menciona a Valentín Trujillo, José Alonso y Jaime Bravo como los probables protagonistas ya que han de ser cades de veinte años o menos de edad. También se dará oportunidad a diez jovencitos que se buscan entre las academias de arte.

RAFAEL Corkidi se inicia como director con "Ángeles y

Querubines" que se rueda en el Convento de Culhuacán con Helena Rojo, que tuvo que sacrificar su hermosa cabellera por exigirlo el papel, Ana Lilia Peluso, Roberto Cañedo y David Silva.

"PARAISO", que rodará siete Dianas de Plata, se reestrenará en un cine latino de primera categoría. Ese es el premio que distribuidores y exhibidores otorgan al filme por haber triunfado.

LA SECRETARIA de la Defensa Nacional dio el visto bueno al rodaje de "Colegio Militar". La historia es de Jorge Barragán y en este filme hará su debut como director Pedro Galindo. Se menciona a Valentín Trujillo, José Alonso y Jaime Bravo como los probables protagonistas ya que han de ser cades de veinte años o menos de edad. También se dará oportunidad a diez jovencitos que se buscan entre las academias de arte.

CORTOS EN SERIO. Y EN SERIO, JESUS NUESTRO SEÑOR, la película de Miguel Zacarías, se ha estrenado con éxito en la Semana Santa. Ambicioso proyecto de los productores Julisa y Fanny Cano, que quieren contrastar a Buñuel para que las dirigiera. Logren José Galvez, después de dirigir "Azul" se espera reincidir con el "Carpal Espada".

RAFAEL Corkidi se inicia como director con "Ángeles y

Querubines" que se rueda en el Convento de Culhuacán con Helena Rojo, que tuvo que sacrificar su hermosa cabellera por exigirlo el papel, Ana Lilia Peluso, Roberto Cañedo y David Silva.

"PARAISO", que rodará siete Dianas de Plata, se reestrenará en un cine latino de primera categoría. Ese es el premio que distribuidores y exhibidores otorgan al filme por haber triunfado.

LA SECRETARIA de la Defensa Nacional dio el visto bueno al rodaje de "Colegio Militar". La historia es de Jorge Barragán y en este filme hará su debut como director Pedro Galindo. Se menciona a Valentín Trujillo, José Alonso y Jaime Bravo como los probables protagonistas ya que han de ser cades de veinte años o menos de edad. También se dará oportunidad a diez jovencitos que se buscan entre las academias de arte.

CORTOS EN SERIO. Y EN SERIO, JESUS NUESTRO SEÑOR, la película de Miguel Zacarías, se ha estrenado con éxito en la Semana Santa. Ambicioso proyecto de los productores Julisa y Fanny Cano, que quieren contrastar a Buñuel para que las dirigiera. Logren José Galvez, después de dirigir "Azul" se espera reincidir con el "Carpal Espada".

RAFAEL Corkidi se inicia como director con "Ángeles y





## Carabantes y los tranvías

Por CHEMIN.

No hace mucho, me encontré con Raúl Carabantes, en una callejuela que sube hacia el cerro San Cristóbal que se llama Monte Carmelo. Ha engordado. Pero es el mismo de antes, alegre, dicharachero y bueno para las tallas. En cierta ocasión, hablando con un periodista, le confesaba: "Dicen que casi todos los boxeadores quedan tontos con los golpes. Pero resulta que yo era mucho más tonto que antes de que boxeara... Cuando llegué a Santiago, creía que los carros andaban solos y que tomaban la electricidad de los rieles. Yo me cuidaba bien de pisarlos y andaba saltando como un vulgar Chincol para no morir electrocutado..."

## La cultura de Jack Johnson

Pocos campeones mundiales de boxeo trabajaron más tarde o mientras boxeaban en tan diferentes cosas como el finado Jack Johnson. Antes que su vida llegara a un trágico final, fue pintor de casas, pescador, botones, estibador, músico, torero y agente secreto durante la Primera Guerra Mundial. Además de ello, dueño de un club nocturno, conferencista, predicador religioso y excelente cocinero.

Por otra parte, fue un hombre bastante culto y parece que no fue Tunney el primer boxeador que se interesó por la literatura. En 1920, un escritor deportivo charló con Johnson acerca de William Shakespeare y quedó francamente asombrado, al ver que el negro demostró en la conversación, que había leído profundamente las obras del famoso dramaturgo.



Y UNA NOCHE EN QUE LOAYZA PELEABA UNA VEZ MÁS, AL COMBATE ASISTIA TAMBIÉN LUIS BOUEY...

UN FAMOSO MANAGER

EL AMBIENTE BOXERIL DEL MUNDO NO TENIA SECRETOS PARA BOUEY...

¡COMO PUEDE ESTE 'BOUEY'!

¡DON LUIS BOUEY, UN MANAGER QUE VIENE DE EE.UU. QUIERE HABLAR CON TANI!

CUANDO ESTE VIO EN ACCION AL TANI COMPRENDO QUE ESTABA FRENTE A UN GRAN PUGILISTA...

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

POCO TARDE EL HABILIDOSO MANAGER EN PONERSE EN CONTACTO CON EL TANI LOAYZA...

ESTOS BASEBALLEROS SON MUY LINDOS...

Y UNA TARDE EL PUERTO DE NUEVA YORK CONTEMPLA LA LLEGADA DE ESTANISLAO LOAYZA, EL BOXEADOR QUE LLEGABA A LA CONQUISTA DEL CAMPEONATO MUNDIAL.

Jad y prestigio, pero Mac Govern no pudo mantener esa fama y hasta la traición pues su victoria ante Gans, campeón mundial de los livianos, fue dudosa y creó una atmósfera de sospecha y desconfianza.

Con todo, su carrera fue breve pues, a pesar de su fortaleza, fue ra de lo común, decayó rápidamente, al entregarse a una vida de vicio y desenfreno. En 1901 puso K. O. al famoso mexicano Aurelio Herrera pero en noviembre de ese año, lo noqueó sorpresivamente Young Corbett, "El Joven". Este que jamás le tuvo temor, antes del combate le trizó la moral con un ardid. Corbett entró a su camarín y le gritó:

—Vamos, Terry, apúrate y ven a recibir tu paliza.

Mac Govern entró a combatir enfurecido, dejando a un lado toda cautela y Corbett lo noqueó fácilmente en el segundo asalto, repitiéndole la dosis al año siguiente, en Harford, en la duodécima vuelta.

Desde 1904 al 1908, sólo hizo esporádicas apariciones y hasta su manager lo dejó pues no salía de los cabarets, donde pasaba bebiendo y usando drogas. En un combate celebrado en el "Mechanic Pavillon", de San Francisco, dejaba de pegarle al adversario para ponerse a charlar con el árbitro, y de pronto, volvía a interrumpir su trabajo para caer en una fuerte crisis de risa... tuvieron que internarlo en un manicomio.

John Terrance, que tal era su verdadero nombre, falleció el 26 de febrero de 1918, a la edad de 38 años. En su apogeo, desde 1898 al 1900, fue el terror de tres categorías: gallo, pluma y liviano.



UNION LA CALERA... Buen fútbol y productiva campaña promete el equipo del cemento.

SANTIAGO...  
¡IQUIQUE  
TE MANDA  
UN ZURDO!

EMPATE DE COLO COLO  
QUE ES TRIUNFO  
DE WANDERERS

UN CAMPEON  
MUNDIAL...Y UN  
DESCONOCIDO







# UNION Y SU "APERTURA" A RIERA

POT JORGE FERNANDEZ RIOS

El tema no es muy original y me lo sugirió un colega. Este colega, muy famoso, suele ser criticado porque según la opinión de mucha gente "no habla de fútbol". Es posible que esta crítica tenga algún fundamento, si se considera la verdadera "escuela" de opinantes que hay en Chile y que no siempre opinan con conocimiento de lo que están afirmando o negando. En este medio no es extraño entonces que se critique a quien prefiere olvidarse del fútbol para hablar o escribir de lo que realmente vale en este deporte: los jugadores o los entrenadores, en su expresión o magnitud humanas. Esto es lo que hace el colega V. no hay dudas que lo hace muy bien, como lo demuestra la enorme popularidad que tiene.

Sin embargo, hace muy poco, el colega a que hago mención tuvo una expresión netamente futbolística, que aparte de confirmar lo que yo venía madurando desde hace algún tiempo, tuvo una claridad meridiana. El dijo **Unión Española está jugando como jugaba Universidad Católica**.

Esto es exactamente lo que está ocurriendo y a medida que consiga el cuadro hispano compenetrarse de la idea futbolística que pretende imponer Nestor Isella, mayor será su semejanza con el estilo que identificó al fútbol del equipo católico.

Esta metamorfosis o sustitución de un fútbol veloz pero impreciso, como fue el que expuso Unión hasta el momento, por otro no tan rápido, pero más atlético y con mayor preocupación por el control de la pelota (clásico en Universidad Católica) está directamente vinculada a la influencia que sobre Isella y sobre todos los jugadores de la UC aun ejerce Fernando Riera.

Esta influencia está perfectamente delineada en el nuevo esquema que usa Unión, que al igual que el que imperó en Universidad Católica, tiene dos características definidas: al toque corto en todo el ámbito de la cancha, y bi la permanente preocupación por no arriesgar el control de la pelota. Como complemento de esto y tal vez como la "sublimación" del estilo, el concepto de iniciar todo lo que constituya función ofensiva desde los hombres de la extrema defensa.

En realidad los resultados internacionales que consiguió Universidad Católica, con lo que se llamó el "fulbito" de Riera, fueron bastante buenos y buenos tendrán que ser entonces los que logre Unión Española, no bien se habitúen sus hombres al nuevo esquema. Sin embargo, hay todavía muchos problemas que no es fácil se solucionen, puesto que el concepto de jugar tocando y armando juego desde las posiciones extremas requiere tiempo y por sobre todo muy buenos jugadores.

## EL EJEMPLO DE RIVER

Por lo demás, la idea que tanto defendió y aún defiende Fernando Riera fue la que inspiró a los mejores



**FERNANDO RIERA:** sigue influyendo

equipos de otra época, y especialmente a River Plate de Argentina. Como concepto, entonces, no puede haber dudas que es ideal, pero por lo mismo difícil de poner en práctica, a menos que se cuente con jugadores que aparte de no tener vacíos en su conformación técnica, sientan y expresen ese fútbol. River Plate, que al caso vale mucho como ejemplo, era la perfección de jugar "tocando", "triangulando", rotando y creando juego desde muy atrás. Pero toda esta mecánica de fútbol armado tenía un complemento valiosísimo: la excepcional rapidez en la terminación de las jugadas. En el hecho, River avanzaba con cierta lentitud, pero no bien se aproximaba a la zona de las 18 yardas cobraba velocidad fulminante, especialmente en las "cortadas" sobre Labruna o Distéfano, quienes normalmente cargaban con la responsabilidad de terminar lo que armaban o gestaban José Manuel Moreno, Pedernera, Rossi o Juan Carlos Muñoz.

Como Universidad Católica no tuvo en grandes dosis ese factor de "velocidad sorpresiva" que existió en River Plater, fue natural que su propósito futbolístico apareciera incompleto y ceñido o enmarcado en ese "adormecedor" y rutinario pase corto, que tantas críticas motivó.

No obstante todo esto, no puede cuestionarse la valía del fútbol de la U.C. sobre todo en sus resultados internacionales. Frente a esto y considerando que Unión tiene por delante una empresa muy difícil, cual es disputar con Estudiantes y Barcelona la semifinal de la Copa Libertadores sería oportuno preguntarse ¿tiene el conjunto rojo las "herramientas" necesarias para modificar su estilo y jugar en el de Universidad Católica?

La respuesta aparentemente es simple. En principio las tiene. Desde luego que buenos jugadores hay varios, por lo que el concepto de jugar "tocando" y armando desde atrás podría ponerse en práctica. Hablamos de buenos jugadores en el sentido amplio de la palabra, que para el caso tiene una acepción muy específica: claridad de ideas y muy buena técnica. Estas características las tiene Unión en tres hombres que deben ser básicos: Juan Rodríguez, Alberto González y Guillermo Yávar. El resto, sin ser tan completo, tampoco "es mudo" en materia técnica, por lo cual es fácil deducir que como expresión individual en globo cuenta el elenco hispano con lo que es elemental para el estilo que se pretende imponer: buenos jugadores. Ahora, en cuanto al otro aspecto enunciado, también como fundamental: identificación o similitud de expresión futbolística, es claro que Unión a través de la gran mayoría de sus hombres siente y expresa un fútbol muy similar. Las discrepancias que hay son pocas y en realidad no cuentan, ya que son absorbidas por la mayor personalidad de los que pretenden jugar en el estilo que preconiza Isella.



"Cobarde y teatrero", lo único que sintió el meta hispano al salir de la cancha. Solo los gritos y el dolor.



Ahora ya no puede moverse, la columna desviada se lo impide, pero aún con los ojos cerrados lo dice, "¿Cuándo, juego doctor?"

# EH, DOCTOR... ¿CUANDO JUEGO?

¿Y de dónde salió "ese" de negro?  
 Todos creen que él, una vez  
 Seleccionado Nacional y defensor de  
 nuestra valla en innumerables oportuni-  
 dades, nos lo dirá

Todos creen que el flamante arquero de Unión guarda para sí sus comienzos y que ahora vive, como muchos otros, sólo del presente.

Salí de ahí, de la valla. De los tres palos que mil veces he defendido y he sabido resguardar de la ambición contraria. Salí de la red, de la malla, de la pobreza.

De la red, de la red del puerto que se le clavó en los ojos cuando niño y que en sueños se transformando poco a poco en una red de meta, en una red de negro, en una red de arquero.

Salió de entre los cerros de Valparaíso y Viña. De la mezcla de olor a mar y fútbol de barrio. Salió de la mano ruda del pescador y la pelota ágil del fútbol de los cerros. Salió de la misma meta que hoy está vacía.

Olivera ese meta pausado y consciente que da confianza a Unión fue tan sólo Juanito a sus doce años. Esos doce años que miraron confiados y a la vez asombrados un futuro que era para él incierto pero, para sus manos, seguro. El Juanito del club Santa Inés de Viña también fue el Juanito del Estrella Naciente. En sus filas estuvo por largo tiempo y aún los recuerda. En ellos se formó la mentalidad de un muchacho tranquilo, honesto y conecedor del puesto que desempeña.

Fueron esos doce años de puerto los que lo acostumbraron a mirar el infinito. Sus miradas de muchacho pobre, de muchacho vecino de las olas, lo acostumbraron a mirar lo infinito, el horizonte.

ese horizonte azul que hoy para él es, rojo, y siempre lo miró sin desconfiar y sin claudicar. El rojo de los hispanos tiene en sus tres palos una mirada de fondo, de mar y de infinito, una mirada de desquite de un muchacho que siempre creyó triunfar y así lo hizo.

"Pero qué se yo. No sé como me inició, sólo sé que un día cualquiera estuve jugando por mis clubes de barrio y de allí salté a mis sueños. Siempre que me gustó el juego de Everton pero quería jugar Wanderers y así pasó. No sé como fue pero allí; estuve por diez años. Con mi camiseta, mi pueblo y mis clubes. Sólo en el puerto esperando el futuro, que hoy tengo en Unión Española. Ese futuro rojo de sangre de ambición y de lágrimas ". "Los puntos y la plata me aseguran el temple y el pulso en las manos. Sé que tengo un puesto, pero serío. Ingrato como ninguno y duro como cualquiera. Sé que la red es difícil. No se trata aquí de jugar un partido bueno y otro malo. Se trata de jugar parejo. . .se trata de ser regular. Siempre igual en el saque en el choque y en el salto, siempre igual porque si no ocurre, también siempre lo mismo, el balón infla la red y es un punto menos. Lo único que lamento, y de verdad, es no haber llegado antes a este club. . .en él entreno y me cuido, me preocupa el puesto y no el nombre (Olivares salta para la pelota y no para las fotos) me preocupa su puntaje y no los aplausos".

Van sólo 18 años en las redes, es cierto, es mucho para cualquiera pero poco para un arquero, un arquero que vive y llora lo que hacen sus compañeros.

"Y estos no es inmodestia, así lo siento y así lo digo. Sólo pienso en mi

... mis padres y mi esposa me van de arriba. Ya no están junto a mí, pero sé que cuando actúe también lo hago por ellos. Debo cumplirlos aún cuando estén muertos".

Son los 30 años los que nos hablan. Son los recuerdos de un niño, de pueblo que hoy tiene pendiente las miradas de toda la hinchada y que hizo sonar palmas a unas manos presidenciales. Son los treinta años que -hace poco vimos sacar en camilla entre los aplausos del Estadio. Son 30 años de fe, de esperanza, son 30 de capacidad.

"No, la verdad es que no senti los aplausos que Ud. dice, no senti nada sólo vi la camilla y la cara de mi

solo vi la camina y la cara de mis amigos, lo único que en el fondo sentían eran los gritos de "teatrero" y "cobarde". Imagínese, cobarde cuando faltaban dos minutos o menos para terminar el partido. Cobarde

me dijeron y la verdad es que si sali fue porque efectivamente no podia

continuar, pero sé que los que lo dijeron ya no lo sienten, ni lo creen. Mi tratamiento y mi alejamiento de la red los debe haber convencido de que

no fue teatro. Sé que fue por el calor del partido. Ese mismo calor que llevó a muchos a rayarme el auto y a pintarme la casa con tonteras, es el

mismo calor que los hizo insuhtarne por teléfono. Pero no importa, sé lo que es querer un punto y los entiendo y, por eso mismo, no me importa, ya que yo más que ellos quería ganar ese partido. . . . "Si hubiera podido hablar lo habría gritado en el Estadio, pero la asfixia no me dejó. No me dejó decir que sentía salir del encuentro, no me dejó decir que lo único que quería era

*La excitación y la fatiga de Juan Olivares la superan un recuerdo y un retrato. Cementerio y mar, la dupla eterna que lo une al puerto.*

Por SEBASTIANO BERTOLONE



La mirada de Olivares lo representa. Es un hombre calmado y sin alardes. La modestia de sus clubes de barrio no la ha dejado jamás.

Tranquilo, con el balón ya en la mano. Parece recordar esa red que un día fue de pescador y hoy es de arquero.



# EL BAROMETRO DEL RENDIMIENTO

Es un tema al que la mayoría rehuye. Lógico, si está comprobado que esta mayoría no tiene un concepto realmente claro de lo que constituye un preparador físico. No existe en nuestro país una verdadera conciencia de su importancia, a tal extremo que se llega a confundir la educación física con la gimnasia, haciéndose abstracción exclusivamente por desconocimiento que es sólo una parte de todo el sistema o de todo el proceso.

Pues bien, para hablar de la preparación física, busquemos a tres profesionales de Valparaíso, cuyos antecedentes permiten comprender la envergadura de sus juicios. Ellos son: Rodrigo Salazar, Director del Departamento de Educación Física de la Universidad de Chile y profesor de diversos establecimientos educacionales; Italo Martínez, profesor de educación física de la Escuela Naval y de la Facultad de la Universidad Católica. Por último, Aldo Vitali, profesor de la Escuela de Infantería de Marina de Viña del Mar.

De esta conversación, llevada en un tono liviano, surgen conclusiones interesantes y desde luego en muchos aspectos relacionadas con el fútbol, no por querer hacer del tema algo exclusivo para el popular deporte, sino consecuentemente porque de una u otra manera estos tres profesionales han desempeñado las específicas funciones en el fútbol rentado con singular éxito, apoyados en sus amplios conocimientos. De ahí que el diálogo lo hayamos querido orientar tocando preguntas que se vinculan con el fútbol y desde luego ampliándolo a otros terrenos, también, específicos de orden profesional. He aquí las preguntas y las respuestas.

## ¿Qué es un preparador físico?

VITALI: En un sentido general, es un profesor de educación física que se ha especializado en ese campo.

SALAZAR: Un concepto aún más amplio. Es un individuo fundamental en un cuerpo técnico para desarrollar al máximo la capacidad individual y colectiva de un cuadro. Esto supone amplio conocimiento de los métodos científicos.

MARTÍNEZ: Tiene que ser un profesional con estudios universitarios a alto nivel. Podría bastar con un "curso", pero es insuficiente. Hay que considerar que no sólo se trabaja con el cuerpo, sino con la síquica.

¿Dónde comienza y dónde termina la labor de un preparador físico?

VITALI: La labor es permanente con el entrenador, sin entrometirse en su campo. Sin embargo, es imprescindible formar una dupla. Se trata del desempeño de una funcionalidad durante todo un proceso.

SALAZAR: El trabajo comienza con el médico y concluye con el entrenador y los dirigentes. Los problemas son tan complejos, que esto debe entenderse como un proceso completo. Son necesarias las conclusiones con el técnico y con el dirigente, fundamentalmente en la solución de los problemas económicos y sociales.

MARTÍNEZ: De todas maneras depende del equipo de trabajo, el equipo ideal. Dirigente, médico, entrenador, preparador físico, equipo y ÉXITO. La labor del médico y del preparador físico

es trascendental porque da objetividad. Se sabrá si el jugador está apto para ejercer su misión.

¿La preparación física se entiende que es igual para todos?

SALAZAR: Tiene dos facetas. Una, común que es la básica. Cuando se pretende buscar un nivel necesario para lograr un rendimiento físico fuerte. Esto es trabajo de conjunto, trabajo de precampeonato. Después viene lo específico lo individual, porque hay diferencias y funciones a cumplir dentro del campo.

VITALI: Hay que considerar a quienes no pueden comenzar al mismo ritmo del resto. Debe recurrirse al aporte del médico. Luego iniciar lo otro. A medida que se va consiguiendo el estado físico, procurar que ello se materialice antes de empezar el torneo y no durante él.

MARTÍNEZ: Como la preparación física es general, mediante un test se puede determinar quien necesita más que otro. Esto, desde luego, con la participación del entrenador.

¿Qué opinan de los pseudo preparadores físicos?

MARTÍNEZ: Es una persona que trabaja con mentalidad empírica frente al problema. Buenas intenciones y buena voluntad. Que coopera a salvar la situación ante la ausencia de un preparador físico idóneo. Lamentablemente, se corren riesgos bien serios. Puede evidenciarse, entonces, un retroceso. Se adoptan sistemas y no se adaptan los adecuados.

SALAZAR: La persona que no está preparada para un trabajo no debe hacerlo. El éxito o el fracaso relativo es fortuito.

VITALI: Llega al club por dos caminos. Fue un buen deportista. Le atrae el camino por seguir la actividad bajo una faceta distinta. Lo otro, la ocasión que le significa obtener una fuente de ingresos económicos. Es de cualquier forma inconveniente porque carece del respaldo científico que garantiza el éxito de su labor.

¿Cuáles serían los motivos por los cuales los jugadores rehuyen la preparación física?

SALAZAR: El más simple. Es asunto de mentalidad. Jugador que llega al primer plano sin haber comprendido jamás, en su verdadera medida, lo que significa realmente la preparación física. Otros que llegan motivados por el juego sin mayores ambiciones que no sean sino de orden recreativos. La tercera, que no se logre hacer conciencia en la labor de equipo o conjunto. Por eso es conveniente la especialización del preparador físico. Y es aquí donde surgen discrepancias con los entrenadores al estimar estos últimos que se les está invadiendo su campo de acción. En circunstancias que todo se hace en la búsqueda del interés lógico del jugador.

MARTÍNEZ: Yo diría que se debe a una falta de conciencia no tanto de los jugadores sino, particularmente, de dirigentes y entrenadores, no queriendo reconocer que la preparación física es una parte integral del sistema. Pero, se pretende parcelar. Esto es lo que no hace entender la utilidad de la labor. El preparador físico y el entrena-

dor necesitan capacidad de convencimiento para que los jugadores hagan lo que verdaderamente precisan.

VITALI: Somos latinos. Y, como tales, al deportista le gusta hacer lo que más le agrada. Y lo que más le agrada es la actividad deportiva en sí.

¿Por qué es necesaria la preparación física?

VITALI: Acondiciona el organismo para un esfuerzo general. Y en la condición física especial, lo deja en situación de lograr su máximo rendimiento, sin perjuicio alguno para el deportista.

MARTÍNEZ: De hecho, el deporte significa competir. Y esto es un enfrentamiento con un adversario. Existe un sometimiento a un esfuerzo. Para que pueda hacerse con tranquilidad y seguridad tiene que sentirse con confianza en sí mismo.

SALAZAR: Lo fundamental en el deporte es la salud y la educación. En cualquier nivel es necesario para evitar que el deportista sufra los efectos que constituye una práctica deportiva. Y sucede que dentro de los riesgos está la competición máxima.

¿Qué creen Ustedes que influye para que los entrenadores no acepten a los preparadores físicos?

SALAZAR: Eso se produce en el deporte rentado. Es un asunto de celo profesional. Se sabe que los entrenadores van y vienen. No obstante, cuando éstos comprenden en su verdadera

magnitud la labor de un preparador físico, no bajan más solos.

MARTÍNEZ: No es algo general. Son hechos excepcionales. Yo creo que cuando se ha producido el problema es debido al temor del entrenador por una suplantación. Ocurre que nuestro trabajo se puede medir. En cambio el de los entrenadores está supeditado a una serie de circunstancias.

VITALI: Son muy pocos los entrenadores que no desean trabajar con un preparador físico. Ya sea, por temor a las intromisiones o porque no le tienen confianza. No falta alguno que le baste solo con sus "canales de circulación".

¿Cómo está la preparación física en Chile?

SALAZAR: Se está reconociendo a nivel nacional la importancia que tiene. Es algo bastante auspicioso y progresivo. Mucho ha influido en ello las competiciones internacionales y por supuesto la excelente literatura, lo que incide en una mayor conciencia.

MARTÍNEZ: Es fundamental en la planificación. Habría que establecer un padrón nacional. Programaría desde los torneos locales, nacionales, hasta los eventos internacionales.

VITALI: Falta mayor conciencia sobre lo que es realmente la preparación física y mayores estímulos para los deportistas. Entre otros, buenas canchas, buen material didáctico, competencias bien organizadas, continuidad de ellas, viajes, atención técnica adecuada. En fin, todo aquello que al deportista le indique que su actividad tiene un futuro y un respaldo.

## HABLANDO DE PREPARACION...

Una opinión que hemos escuchado en más de una ocasión. "Aquel jugador de tal o cual época, sin llevar una vida ejemplar y al revés, llena de disipaciones, fue un crack, y de estar actuando en este momento, sería igualmente un astro. No me hablen a mí de preparación física". Son los argumentos. Sin embargo, es un hecho evidente que no vamos a saber nunca a qué nivel hubiesen llegado de verdad esos mismos jugadores sin los malos hábitos. Incluso, hay quienes se atreven a asegurar que hubo jugadores que entraban a la cancha después de una "farra" y el rendimiento ni siquiera se resentía. Resulta indudable suponer que las estadísticas no pueden ser oportunas ni menos aconsejables.

La evolución del deporte exige una formación de disciplina. La preparación física, verdaderamente, ocupa un lugar importante. No obstante que muchas veces sean los resultados los que sólo sean considerados. Ocurre que ha habido situaciones en que las condiciones no se dan para desarrollar en toda su intensidad un predispuesto trabajo de preparación física. Se dice, entonces, que el equipo no corría, porque estaba mal preparado físicamente. O sea, la crítica destruye una labor que indudablemente es elemental.

Pero al no ser propiamente técnica la función de los educadores físicos, en lo deportivo, de que forma los alumnos de las Escuelas de Educación Física están adquiriendo los conocimientos que les permitirán ENSEÑAR, posteriormente, una actividad deportiva cuando tengan el contacto con los niños? Este sí que es un tremendo problema y lo bastante complejo. Lo reafirmo al constatar que es precisamente el niño quien más necesita de una atinada enseñanza deportiva; y si no la logra en el período escolar, difícilmente la logrará ya en edad adulta. La inquietud personal radica en establecer si los preparadores físicos están preparados para enseñar.

Se sabe que la Escuela de Educación Física forma profesores no técnicos. ¿Quiénes se especializa? Sólo el que quiere hacerlo. No se dan títulos de entrenadores. ¿Cuál es la función del profesor? No es formar futbolistas, basquetbolistas o atletas. Es formar hombres con un desarrollo físico normal que les permita enfrentar todas las condiciones de adultos en situaciones normales. Lo otro, serían ya problemas educacionales. Y acontece que la educación chilena está atrasadísima. El mínimo de educación física de un niño tendría que ser de 10 horas semanales. Es, en consecuencia, una cuestión de política educacional. (Se podría concebir el aprendizaje de las matemáticas con sólo 2 horas semanales? Y sucede que es precisamente en la escuela donde debemos formar al deportista. Es el mejor lugar.

En la actualidad, con el escaso tiempo que se le asigna a la preparación física es materialmente imposible hacerlo. La educación física en los colegios no es un fin, es un medio. A través de la educación física se quiere desarrollar otros valores humanos. En Chile existen siete Escuelas de Educación Física. Sin embargo, la mayoría de los colegios se surten con elementos que no son idóneos en el ejercicio de esta función científica. La realidad está demostrando, además, que la instrucción física se hace ostensible en la enseñanza básica.



## EL FUTBOL SE NOS ESCAPA

La segunda fecha del fútbol profesional nos dejó un hecho curioso: de los siete cuadros que acumulan 3 puntos y de paso encabezan la tabla de posiciones. SEIS SON EQUIPOS PROVINCIANOS. Sólo uno, Magallanes, es de la capital. Es el torneo 1971 que recién está comenzando y ofrece ya ubicaciones en el cómputo como para especular al respecto. Pero no es esa nuestra intención y sólo diremos que son Deportes Concepción, Deportes Serena, Green Cross de Temuco, Huachipato, Unión San Felipe y Unión Calera. Seis provincianos que comparten el magro pero indiscutible liderato de nuestra competencia junto a Magallanes. Y si lo vemos con más atención encontraremos al recién ascendido equipo aconcagüino y a los caleranos que pelearon el descenso con Palestino en tres partidos a fines de la temporada pasada.

Pero la nota más sobresaliente de la jornada última es la goleada de Magallanes sobre Antofagasta Portuario. No todos los días un equipo nuestro marca seis tantos en un partido. Por ese solo hecho ya hay tema. Pero al margen de las cifras hay detalles muy importantes, como ser la buena labor que se está haciendo en la Academia desde el año pasado. Un grupo de muchachos que quieren ganar barridos con los nortinos, a la par que dejaron clavada una enorme duda sobre las posibilidades futuras antofagastinas el equipo de Paco Molina sigue con su tremenda mediocridad del año pasado, agravada esta vez por una desinteligencia absoluta tanto en sus líneas defensivas como ofensivas. Incluso se advirtió un conjunto sin alma de equipo, sin moral suficiente para sobreponerse a las deficiencias propias y a las circunstanciales ventajas del rival.

Colo Colo y Unión, que por tener un partido menos no alternan aún en la vanguardia, no se han mostrado en la tarde santiaguina para darle color y sabor a la balbuceante competencia. En la modificación de todos contra todos, como que se ha enfrío algo del entusiasmo capitalino para trasladarlo a provincias, junto con el viaje de Unión a Viña para ganarle a Everton, el de Universidad de Chile a Talcahuano para empatar con Huachipato, de Audax

a Temuco, para caer con Green Cross, en fin, un escape de tensión futbolística hacia afuera de lo que en los últimos tres años fue el centro de la expectación. Y aunque Colo Colo jugó con Wanderers en el Estadio Nacional, no tuvo el marco de otras veces para un partido que es tradicional.

Es, ni más ni menos, una ruptura de la rutina por parte del hincha, que nuevamente vivirá pendiente del radio a transistores, de la "alarma" de gol y toda esa nomenclatura propia que maneja el fanático del fútbol y que relatores y comentaristas exageraban en su afán de captar sintonía y popularidad.

Es la "cueca" del fútbol con toda su gama de detalles, vicios y virtudes.

—oooOooo—

EL DEPORTE chileno se apresta a vivir un fin de semana intenso. Se inauguran mañana los Primeros Juegos Trasandinos entre Chile y Argentina. Será una justa en diversas prácticas que pretende constituirse en una confrontación tradicional. De la categoría, lucimiento y corrección que se aprecie en estos Juegos Trasandinos dependerá en gran medida consolidar esta hermosa iniciativa y a la vez hacerla más fuerte y eternamente interesante.

Junto al desarrollo de estos Juegos Trasandinos, el tenis nacional afrontará su más serio y difícil compromiso en la Copa Davis, zona sudamericana. Patricio Cornejo y Jaime Fillol jugarán contra Edson Mandarino y Thomas Koch, las primeras raquetas de Brasil. El equipo ganador avanzará un paso importante más allá de nuestro continente en la pugna por alternar a nivel mundial en la pugna por esta Copa que es sinónimo de "mejores equipos del mundo".

Se ha ganado y se ha perdido con los brasileños. Sobre todo, recordamos, se han perdido partidos imposibles de perder. Es de esperar que en esta ocasión no haya nervios en Fillol, que no exagere su frialdad Cornejo, y podamos brindar como finalistas de la zona sudamericana.

Hasta el jueves.

ADAMOL



**rd** REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

JUEVES 22 DE ABRIL DE 1971

AÑO II

Nº 103

DIRECCION: Agustinas 1269 3er piso. TELEFONO: 82222 Anexo 42 CASILLA: 81-d-Santiago

DIRECTOR RESPONSABLE

Renán Andrade

DIRECTOR EJECUTIVO

Alejandro D. Molina (ADAMOL)

JEFE DE REDACCION:

Miguel Merello

REDACTORES:

Carlos Bonilla (CARBON) Jorge Fernández, Carlos Araya, Alfredo Leonel Parra y Armando Jorquera Márquez

COLABORADORES:

Héctor Hugo Sagredo, Patricia Escalona, Miguel Fritz (MIGUELON), Eduardo Salamanca (EL KALEKA), Oscar Camino (CHEMINI), Sebastiano Bertolone (EL TANO), Eugenio Sánchez y Luis Gómez (ELEB).

FOTOGRAFIA:

Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavéz, Oscar Rosales, René Barra, Jorge Arroyo, Guillermo Hidalgo, Raúl Contreras y Alejandro Muñoz.

LABORATORIO COLOR:

Sergio Figueroa (Jefe), Eugenio Urbina, Daniel Rivas, Juan Robledo y Osvaldo Leiva

DIAGRAMACION Y DIBUJO:

Leopoldo Cabrera Zúñiga (Jefe), Franklin Mancilla, Alejandro Burgos, Arturo de la O. y Dora Antuña

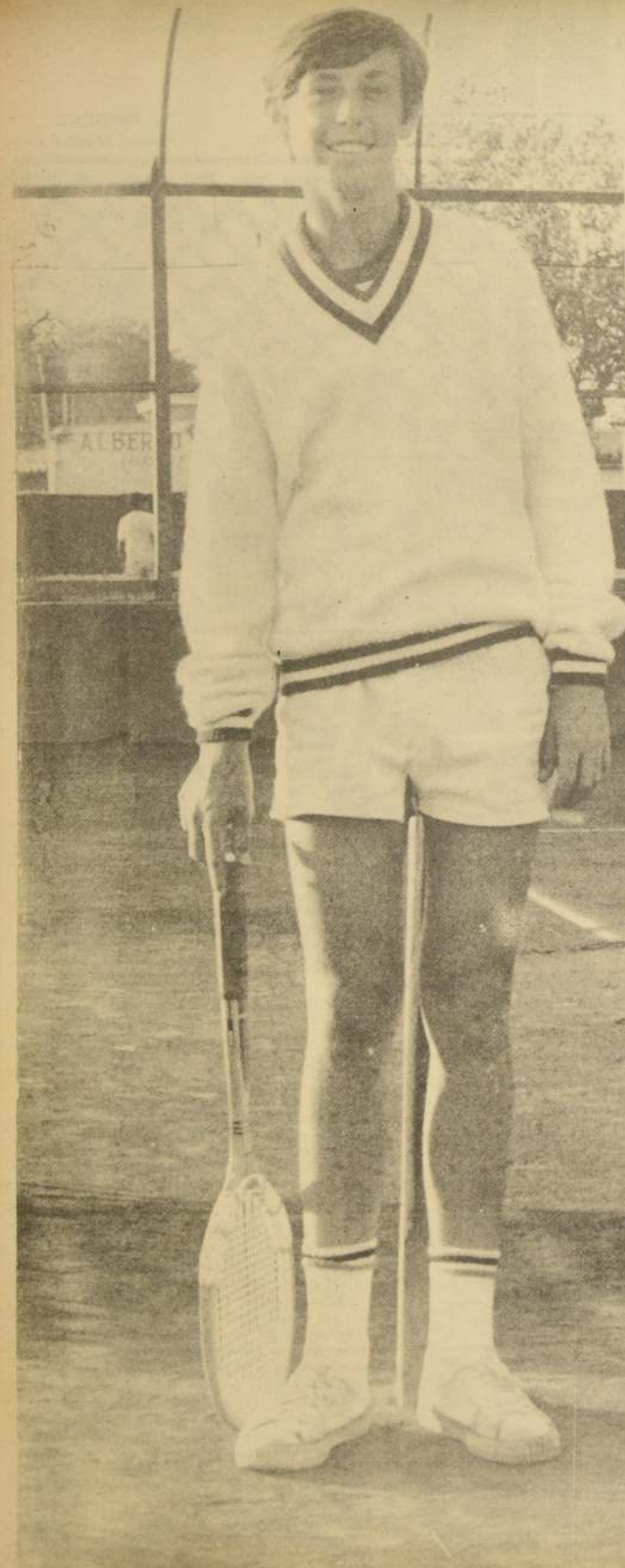
AGENCIAS INTERNACIONALES:

Agencia de Noticias Italianas (ANSA), United Press International (UPI), Novosti Press, ADN, In Sportbild, Sports Feature y BIS.



臣





Solo con su raqueta y cerca del court. Así fue, como también solo, regaló a Chile un

título de Campeón Mundial que nadie conoce.

# UN CAMPEON MUNDIAL... Y UN DESCONOCIDO

Quince años, unas pecas y un título mundial... Y Chile le pagó muy bien, le dió el anonimato.

Por EL TANO

"Ah, por favor, no se olvide de darle mis agradecimientos a todos..."

EL PAGO DE CHILE ESTA DE ANIVERSARIO

La característica natural que nos ha hecho famosos está en sus momentos de gloria.

Se logró el olvido y la postergación de uno de los más grandes triunfos nacionales. Se pudo, al fin, opacar hasta el desconocimiento un hecho que mostró a Chile al mundo entero.

¿Conoce alguien a Hans Gildemeister Bohnert?

Su familia y unas dos docenas de adeptos al tenis.

Ni Chile ni la Federación Chilena conocen a nuestro flamante CAMPEON MUNDIAL de Tenis Infantil, el que logró traernos el título del Orange Bowl, la competencia más importante para los nuevos valores que se realiza en el mundo, en la que superó el número uno de EEUU, Howard Pluff.

A Hans nadie lo conoce pero una vez se llenó Pudahuel cuando uno de nuestros boxeadores no había podido ganar la corona mundial, él, en cambio, fue el niño que llegó solo desde Miami.

Chile, y duele decirlo, es un mal agradecido.

"Yo no quería ni quiero que se me rindan homenajes como a un As, pero creo que mi actuación contribuyó un poco a dar a conocer a mi país, pero parece, aunque lamenté decirlo, que no fue así. Hasta ahora la Federación de Tenis no me ha dicho nada, sólo su presidente me dio un día la mano y eso fue todo; el Stade Francés, en cambio, me dio por lo menos una cariñosa comida, la que no avalúo como una vanidad más sino que la mido en su exacta magnitud, y por ello, agradezco todo a mi Estadio".

Hay un fondo de tristeza en esas simples palabras. Los quince años recién cumplidos de Hans saben ya lo que pueden darle y lo que le dan.

"Me extraña lo ocurrido y por eso espero terminar luego mis estudios para lograr una beca en Estados Unidos. Allí sí que le dan importancia a estas cosas. Para ellos un título mundial es un record nacional y se estimula".



Una sonrisa un poco amarga la del campeón. Todavía no entiende a Chile, y sin embargo "sueño con Wimbledon".



"Para ser fuerte, hay que alimentarse..." ¿No es cierto Raquel?"

ma maravilloso. ¡Iquique... Iquique, cómo me gustas...!"

Es una casona vieja, en la calle Copiapó. Una acera cortita y con la puerta principal que parece que quisiera alcanzar la solera. Algunos mozalbetes juegan. Cualquier cosa, el asunto es entretenerse.

"Allá en Iquique hacíamos de todo. ¿Sabe? A mí no me gustaba esto del boxeo. No. Prefería jugar al fútbol. O al béisbol. Tiraba la pelota al bate hasta quedar con el brazo izquierdo adormecido... Quizás por eso ahora pegue tan fuerte. Uno nunca sabe lbamos con el Pedro, con el "Huacho" con el Alejo y otros cabros a jugar detrás del cementerio. A veces teníamos rascas con otras patotas. Y

yo era el que siempre me iba en collar con los más grandotes. Claro que no siempre ganaba. Muchas veces terminaba con las narices sangrando. No me va a creer, pero a mi hermana Jacqueline le encantaba el boxeo. A ella le gustaba ir al gimnasio a mirar las peleas. Y yo la acompañaba. Puchas que me reía al ver como les pegaban a mis amigos. Un día el entrenador me hizo ponerme los guantes con el capo. Se llamaba Rodolfo Torres. Comenzó a jugar conmigo. Me estaba pegando a su regalado gusto, manaba sangre por la nariz. De repente me salió un izquierdazo y lo tumbé".

La casona de Copiapó es el hogar de Raúl Villalón. El manager comprendió



Joaquín Cubillos, un "zurdo" iquiqueño es una de las pocas figuras que pueden electrizar al público del Estadio Chile. Su izquierda es pura dinamita.



que en Joaquín Cubillos está quizás la última esperanza del boxeo chilo. Es el único muchacho joven que queda, y que puede deparar satisfacciones a la afición. Atras quedaron Nilo y Astor. Ahora todos tienen los ojos puestos en el "ñato" Cubillos. Su golpe de izquierda es mortífero y cada vez que lo pone electriza al respetable del Chile. Villalón lo tiene en su casa. Le brinda su hospitalidad, lo cuida y lo entrena. Por el momento es el nuevo hogar de Joaquín.

"Me está haciendo recordar a Iquique. Allí en mi ciudad soy muy querido. ¿Sabe? Yo trabajo de estibador marítimo. La jornada es larga y pesada. Me sirve para mantenerme en forma. Cuando llega la hora del almuerzo me voy caminando despacito para mi casa. A veces no alcanzo a llegar. La gente me saluda y me invita a su mesa. "Nato... Nato, quedate a almorzar con nosotros. Miren quien está aquí. Es Cubillos, se va a sentar a nuestra mesa". Y comienza la charla, interminable. Hablamos de boxeo, conozco a los chicos, a la dueña de casa. Y terminamos como grandes amigos. Así es mi gente. Así son todos en Iquique. Y ahora estoy sintiendo este cariño capitalino, de esta ciudad tan grande. Quiero que me estimen como allá en el norte".

Cuando chocamos nuestros nudillos contra la puerta de madera, esta se abre al cabo de algunos segundos y aparece el rostro moreno del peleador. Es una sonrisa. Al ver las máquinas del reportero gráfico, comprende que la visita no será muy corta. La pieza está oscura. En el centro de la habitación hay una mesa grande y toda la familia está terminando con el almuerzo. Y entre cada bocadillo hay tiempo para sumirse en las imágenes que proyecta el aparato de televisión. Rápidamente las manos ágiles de Doña María, la esposa de Villalón, retiran los cubiertos. La antigua sene ha pasado a segundo plano. Y casi no nos damos cuenta cuando alguien oprime el botón para alejar definitivamente esa imagen que minutos antes era el centro de la atracción. Ahora todos están pendientes de nuestro diálogo con Cubillos.

"Mi primera pelea en serio, con todas las de la ley, fue con el ariqueño Carlos Robles. Lo boté en el asalto inicial. Cuando llegué a mi casa le dije a mi padre que me había hecho boxeador. ¡Viejo soy un pugilista de verdad! Y no me creyó. ¡Chis, vos no servís ni pa' cargador...! me respondió. Pero poco a poco se fue dando cuenta que no mentía".

No, claro que no mentía. Porque Joaquín comenzó a tomarle el gusto al asunto de vestirse de corto y a botar rivales con su poderosa zurda. Muy pronto Iquique vio como un jovencito sacaba la cara por su ciudad en cualquier torneo boxero. Por lo general, sus combates terminaban por la vía rápida con sus rivales tendidos en la lona. Pero no lo tentó el profesionalismo. Siempre peleando como amateur, hasta completar doscientos combates. Y el aliento de su hinchada. Y también la necesidad de ganarse algunos pesos. Y el deseo de seguir el camino de iquiqueños famosos, lo llevaron a enrolarse en el campo de los profesionales. Muchos

(PASA A LA VUELTA)



# SANTIAGO...

(VIENE DE LA VUELTA)

piensan que este cambio se materializó demasiado tarde, cuando el peso de los años y los golpes recibidos han minado reflejos y vitalidad.

—“No, si no soy tan viejo como dicen. Mire tengo 25 años. Creo que es la edad perfecta para comenzar una carrera profesional. Siempre analizaba esa posibilidad. Pero estimaba que había tan pocos profesionales en la categoría que me habría quedado estancado. Ahora creo que hay más movimiento. Y yo estoy en mi mejor forma. Tengo una gran experiencia acumulada a lo largo de todas mis peleas como amateur, tengo más cancha o ring —como sería lo lógico decir— y soy un hombre ducho”.

—¿Y porque no se había venido antes a Santiago?

—“No tenía necesidad. Estaba a mis anchas en Iquique. Pero la vida cambia. La pega como estibador comenzó a flojear y pensé en ganarme algunos pesos boxeando en Santiago. Y me vine a hacer algunas peleas. Con ese ánimo llegué a la capital”.

Y para ganarse algunos pesos siempre pensando en su familia se presentó en el Estadio Chile. Gustó des-

de pronto. El público romero le dio un aplauso a Meco. Lo que ocurrió el viernes en el Estadio Chile nos

—“Y no crea que yo subo al ring a botar a mis rivales. Entro a pelear, a realizar mi pelea. Claro que sé que por la potencia de mi golpe lo más seguro es que los tumbé antes de los rounds estipulados”.

Todos están concentrados en el diálogo de Joaquín. Lo está su esposa, Raquel Aracena, una simpática morena que se vino desde Iquique para acompañar por algunos días a su marido. Lo está también Jorge Orlando, el pequeño hijo de ses años que ahora sólo piensa en ponerse los guantes de su padre.

—“Vea yo soy muy tranquilo. ¿No es cierto Raquel? No, no es que me haya venido a cuidar. Para eso tengo a doña María. Ella se encarga de “correrme” a los amigos desde la puerta. Mande a buscar a mi señora para los días de Semana Santa. Hacía bastante tiempo que me había venido de Iquique. Y ya la estaba echando de menos. Se van a quedar conmigo hasta la próxima pelea”.

—¿A donde piensa llegar Joaquín?  
—“Hasta donde me aguante el cuero. Me estoy entrenando para vencer a cualquier rival que traigan. Como le dije antes, vine sólo para hacer unas cuantas peleas. Pero me estoy acostumbrando, la gente se está encariñando conmigo y yo espero responderle. En este momento tengo la mente sólo puesta en el boxeo. Sé que para llegar a buen puerto hay que sacrificarse, privarse muchas cosas lindas de la vida. Y estoy dispuesto a hacerlo. Quiero hacer algo parecido a lo que ha logrado Godfrey Stevens”.

—¿Quiere pelear con Astorga por el título?

—“Ya lo creo que sí. Por ahora me van a traer rivales extranjeros. Luego vendrá la pelea con el campeón de Chile de los gallos”.

—¿Y se animaría con Kid Pascualito?  
—“Chis!... como será que llegó a sonar con una pelea con el paraguayo! Estoy seguro de hacer una buena pelea con el campeón sudamericano. Sé que es un hombre con mucha experiencia, pero no olvide que yo también la tengo”.

—Dicen que Ud. es muy blando.  
—“No, no creo. Tengo 194 peleas como amateur. Y me ganaron pocas veces. Ahora en el profesionalismo llevo 12, aún no me botan. Y yo sí que los he tumbado casi a todos”.

—¿Qué cree que le falta aun

—“No estoy muy bien en defensa. Y eso es algo que nos preocupa. En eso estamos trabajando con Don Raúl”.

Cuando se acuerda de su manager, pregunta la hora. Porque la conversación se ha extendido ya por muchos minutos. Y Don Raúl ya lo está esperando en el Gimnasio. El pequeño Jorge Orlando lo espera en la puerta con el bolso listo. Y Joaquín vuelve a contarnos sobre las aspiraciones de su hijo. “Ojalá cambie luego de parecer. No es que no me guste que sea boxeador. Pero creo que esto es muy peligroso”. Quizás piensa igual que su propio padre. Y si el pequeño persiste en sus aspiraciones de niño, tendrá a su lado a un excelente consejero. “Es una lástima que mi viejo partiera antes de verme como campeón de Chile amateur. Y si me viera ahora...”

Pero ya no queda tiempo para seguir charlando. Lo espera el Gimnasio. Allí está preparándose para ganar a cualquier rival. Para seguir el camino de otros grandes boxeadores de su querido Iquique.



La casa de Raúl Villalón es ahora el hogar de Cubillos. Allí están Doña María, Elizabeth, Arturo, Raquel y Joaquín.



Un beso de despedida. Y después al Gimnasio.



Estoy “haciendo lo posible por conquistar la capital”.



“Claro que extraño a mi ciudad, pero el calor humano que estoy encontrando en Santiago es enorme”.

# CON LA INERCIA

Por MARCUS  
Fotos: Jorge Arroyo

reúnen alguna vez para recordar los tiemposidos.

Automovilismo deportivo y aventuras van unidos, es como si hubiesen nacido juntas, cada curva, cada carrera, cada kilómetro es una aventura. Corriendo en cualquier pista del mundo es siempre igual.

“Todo está ligado a una competencia mecánica: correr dos o tres días sin abandonar el volante, con frío o calor, con lluvia, con viento, en fin. Mire, un ejemplo de ellos fueron los “Grandes Premios” en que competí. Eran días y noches pegados al volante. En una oportunidad, mientras corría en el Gran Premio Buenos Aires-Caracas, rompí la caja de cambios. Era una pana irremediable, teníamos que abandonar, forzosamente, pero no me resignaba a la idea de tener que hacerlo... y no lo hice. Cerca, había una “burrita” bastante antigua. Hablamos con el propietario y le “pedimos prestada la caja de cambios”. Accedió y la sacamos, luego de haber tenido que luchar y sudar duro con cinceles para poder aflojar los pernos oxidados quizás por cuantos años. La acomodamos a nuestro coche y continuamos corriendo... llegamos en esa oportunidad en el séptimo lugar”.

Y es que para Ortiz no había obstáculos. Muchas veces, quizás, quiso quedarse el embrujo de los fierros pudieron más. La vía polvorienta, llena de curvas y baches siempre lo llamó. La gasolina y el “gas” eran su oxígeno para vivir intensamente. Bartolo, fuera de su auto, era un hombre sin terminar. Sentado frente al volante, era un hombre realizado, poderoso, dinámico, retador de los imposibles, terco como el sólo. Un ser para quien no existían riegos ni peligros. Cuando el estaba en carrera, las mira-

das convergían al horizonte, no para buscar el grueso de la columna o el primero de los coches que aparecieran, buscaban el coche azul con el gran número 1 pintado en sus puertas y entonces todos gritaban. ¡¡ES BARTOLOME ORTIZ!! Y este pasaba como un relámpago, sin muestras de consideración para la máquina que rugía mientras el ahora tranquilo hombre de negocios sentía que el fierro del acelerador le quedaba corto y quizás si hasta su mente aparecía la idea de sacar parte del piso para continuar apretando ese pedal que ponía alas a su máquina.

Y AHORA...

“Ahora existen buenos elementos, tenemos a Manuel Comandari, Boris Garafalic, Santiago Bengolea y otros que aportan mucho al automovilismo, pero no todos los buenos están en el deporte mecánico. Es caro, cuesta mantener una máquina. Antes la cosa era más “quijotesca”, más romántica; uno se desvivía por mantener el coche en perfectas condiciones. Faltan empresas que apoyen a los automovilistas jóvenes, para que todos puedan participar en él”.

Y ahora... don Bartolo está retirado de las pistas, necesita un buen descanso, para mirar como crece una planta, como el gato juega con un ovillo de lana, para ver como actúa la juventud. Porque también quiere hacer aquellas cosas que hacen sentir bien el vivir y recordar. Porque ahora, cuando transita en su coche de paseo, lo hace prudentemente, a una velocidad normal y si un “Mustang” lo pasa en la vía pública, allá él. Para Bartolomé Ortiz, aquel que lo pasó es un exhibicionista que nada significa en una calle y quisiera verlo en una pista o en una carretera ganándole segundos al cronógrafo.



UN TROFEO MAS para la colección.

## Un recuerdo: EL COPILOTO HERIDO

MIENTRAS CONVERSAMOS, Bartolomé Ortiz, el señor con “pinta” de médico, aprovecha de mostrarnos algunos de los trofeos ganados con sudor, riesgos, cansancio y la satisfacción de haber ganado o cumplido en buena ley. Son tres o cuatro estantes empotrados en la pared y cada uno de ellos es una historia, una aventura.

Basta una de estas aventuras, una anécdota, para reflejar de cuerpo entero como era “Don Bartolo” cuando estaba “en pie de guerra”. Invencible, arriesgado. “Correr para ganar” dice por eso corría así, para sacarle el máximo de provecho a la máquina, me jugaba el todo por el todo. Era el triunfo o nada.

“El año 1954 participaba en el Gran Premio República Argentina y llevaba como copiloto al argentino Emilio Salas, cuando en una curva me fui de punta. Salas quedó bastante mal y el coche semidestruido. Llevamos al herido a una posta y allí quedó internado. Yo me di a la tarea de arreglar un poco las abolladuras del auto; la máquina estaba intacta, pero no podía correr sin copiloto. Llegué a la Posta y con engaños de llevar a Salas a otro hospital logré que el médico me lo entregara. Hugo Jimeno me ayudó a instalar en el coche y en medio de cojines y plumones para que no sintiera los golpes. Continué corriendo, a una velocidad moderada porque Emilio reclamaba por los baches, pero también quería seguir en carrera. Llegué a Mendoza en tercer lugar. Allí volvimos a instalar a Salas en un hospital y vuelta a sacarlo para continuar corriendo. Mi compañero por nada del mundo quería quedar hospitalizado. Así, con el coche abollado por todos lados, con las latas sueltas y el herido atado con cuerdas para evitar los golpes del camino, arribamos a la meta en Buenos Aires en 13º lugar. No fue un lugar tan malo dada las condiciones



¡Qué recuerdos me trae este N° 1! Es una miniatura del grande que me hizo famoso.



“SOY UN HOMBRE que vive tranquilo y sin prisas”.



# IRRECONCILIABLE



EL LEGENDARIO N° 1 cruza rugiente la meta en uno de sus tantos históricos triunfos...

...¡¡COCHE A LA Viiista...!!!... Aún no podemos ver el número del vehículo, pero se puede apreciar que es un coche azul... entre el polvo que levanta a su paso. Desde nuestra posición calculamos su velocidad en unos 140 kilómetros por hora. ¡¡Qué velocidad!! Los fierros quizás no puedan soportar esta tremenda carrera, bajo este calcinante sol del desierto... ¡Ya se acerca... rápidamente, aún más! Ya podemos verlo claramente... es el número 1. ¡¡Bartolomé Ortiz, el chileno compitiendo en la carrera Buenos Aires - Caracas!!...

Y el coche azul con aquel número 1 que se convirtió en un símbolo de triunfo en las metas chilenas y en una pesadilla para sus rivales atravesaba con un rugido ensordecedor bajo miles de personas que le avivaban. Tras el volante iba Bartolomé Ortiz, "don Bartolo", quien en su rostro polvoriento y engrasado, sacaba su mano enguantada para saludar. El pequeño automóvil azul, pero gris por la tierra de la ruta, hacía rechinar sus ruedas en cada curva, como comprendiendo la emoción que embargaba al volante chileno y lo que este le exigía.

Don Bartolo, nombre que fue no, "que es" un símbolo viviente de los más gloriosos días del automovilismo deportivo de aquellos días, en que era romántico correr jugando la vida en cada curva, con un camino infernal, con una piedrecilla fina que desintegraba el

caucho de los neumáticos, en que los radiadores convertían el agua en vapor. Don Bartolo, nombre obligado en cualquier competencia automovilística en que había sudor, grasa, polvo y cansancio. Ese fue Bartolomé Ortiz, el hombre que hoy hace una "vida sin prisa... tranquila" en su hogar y en su negocio de automóviles ubicado allí nomás, en Alameda 1919, por donde pasan diariamente miles de santiaguinos, ignorando muchos de ellos, que es señor de

mediana estatura, vestido sobriamente de gris, con camisa clara, corbata oscura, con su cabeza blanca y lentes ópticos, no es un comerciante más en autos, ni tampoco es un médico, como parece ser, sino que fue el hombre que dio y vivió muchos de los más emocionantes triunfos del deporte "tuerca" chileno.

Si, hasta hace pocos años, cinco o seis, no vestía de gris, ni usaba corbata oscura, sino un overol que nunca conoció su color original lleno de carretera. Sus lentes ópticos eran entonces antiparras

que al final de cada evento dejaban en su rostro la marca limpia que ellos ocupaban.

Bartolomé Ortiz Sanz "sube" al vehículo y cuenta "su carrera".

"Comencé a correr cuando tenía 22 años en una moto que usaba para ir a mi trabajo. Un día comencé a ajustarla, a hacerle algunos arreglos para darle mayor velocidad y ese año corrí por primera vez. No gané, pero desde ese momento, cuando sentí la vibración de la máquina y la emoción de estar en una pista, me di cuenta que había nacido para eso, porque el piloto no se hace... nace".

"Mis padres nunca, jamás (mal haría en decir lo contrario) me prohibieron que me dedicara a esto de correr. Ellos sabían que me gustaba y me dieron las mayores facilidades para hacerlo y me alentaron. Continué corriendo en la moto, que también usaba para ir a mi trabajo en la dulcería de Estación Central que todavía poseo".

Para "don Bartolo", cuyo empuje, dinamismo y desprecio por las reglas de la conservación obligaron a ponerle el cariñoso mote de "El Loco Ortiz", existieron muchas épocas de oro, cuando corría y se disputaba cada centímetro de carretera con otros "capos" del volante. Nombres que también anduvieron en boca de grandes y chicos cuando se hablaba de carreras de autos: Rodolfo Gallo, Bondi, el desaparecido Lorenzo Varoli, y muchos con quienes se

"ESOS ERAN TIEMPOS 'QUIJOTESCOS'... ahora cuesta mantener una máquina".

Lo que ocurrió el viernes en el Estadio Chile nos preocupa.

Antonio Romero le ganó ampliamente a Mario Molina pero bajo del ring envuelto en una silbatina y una lluvia de monedas.

Su gran "pecado" había sido boxear a un rival que lo buscó toda la noche sin poder encontrarlo. Nunca se quedó parado a esperar que Molina le lanzara golpes. Siempre esquivó, salió a los lados y caminó sobre la lona con un dominio absoluto de sus recursos y también del combate. Ese fue el gran "pecado" del argentino. Saber pelear con inteligencia. Pegar sin que le pegaran. Vale decir, impuso el boxeo sobre el temperamento de Mario Molina, que subió a combatir con un peso que no es el suyo: 63.900 kilogramos. Las consecuencias se advirtieron fácilmente desde el comienzo: lentitud en los envíos, aumentada por la rapidez de Romero.

Molina no tuvo jamás distancia para llegar con sus manos. Perdió casi todos los golpes que lanzó. Y los pocos que llegaron fueron bien amortiguados por el "cabeceo" de Romero. Generalmente fue el anticipo de izquierda del trasandino el que llegó a la cara de Molina, y en las oportunidades en que se estrechó el espacio y el chileno pudo sacar partido al "tener ahí a Romero, éste sacó también la derecha en contra y dio el paso al lado para volver a tomar el centro del ring.

Salvo las vueltas primera en que no pasó nada y séptima cuando Molina atropelló con cierto éxito, los restantes asaltos fueron de una superioridad por momentos demasiado abrumadora de Romero. Porque es superioridad que un púgil no reciba golpes, que controle la situación a voluntad, que haga caer en su juego al adversario, que se las ingenie para castigar sin recibir, réplica en fin que haga sobre un cuadrilero todo aquello que constituya la TÉCNICA, todo aquello que refleje dominio del cerebro sobre el músculo, todo aquello que denota una mente lúcida para resolver los problemas de estilo con el rival.

Molina fue una antítesis pobre de peleador temperamental pero sin recursos en el ataque como para neutralizar la movilidad de Romero ni menos cerrarle las salidas laterales cuando lo tuvo en distancia para colocarle los golpes.

La impotencia de tocar el rostro del argentino hizo que Molina perdiera fe en sus envíos al extremo de limitarse en las últimas vueltas a un balletito intrascendente, que hasta dio confianza a Romero para ir a buscarlo y castigarlo con ambas manos.

Por modalidad, Mario Molina es un boxeador de ataque. Incluso diríamos que no sabe pelear defensivamente. Y siempre irá a buscar a su contrincante. Por eso no debiera extrañarle que Romero basara su técnica en un constante retroceso, que se materializaba en efectiva ventaja cuando contragolpeaba de zurda al rostro.

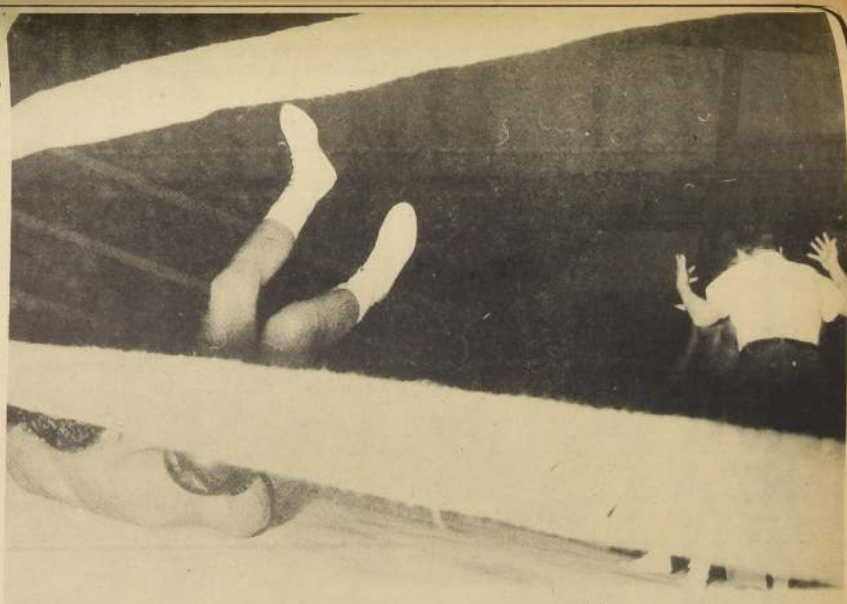
Y hay más. Repetidamente Romero esperó a Molina en las cuerdas, con las manos abajo; exponiendo su zona alta que el chileno tirara. Cuando éste lo hizo, siempre el guante encontró nada más que aire.

Joe Louis dijo que un boxeador podía arrancar toda la noche pero nunca podría esconderse. Con ello quería decir que en determinado momento tendría que ponerse al alcance de sus manos y hasta llegarla la "fuga".

Aplicada la frase al combate del viernes, diremos que Romero... estuvo muchas veces al alcance de las manos de Molina pero nuestro campeón no tuvo velocidad suficiente para tocar antes de que el rival esquivara o girara. Al final Molina ni siquiera proyectó su derecha, temiendo quizás hacer un mayor ridículo. Un criterio errado porque las posibilidades de volcar el combate se alejaron definitivamente. Ni siquiera quedó la esperanza de un golpe de suerte.

Antonio Romero dejó una duda frente a Nilo. Qué haría frente a un adversario más rápido y de mejores atributos técnicos. ¿Podría repetir su juego? ¿Tendría facilidades para caminar el ring con tanta soltura? ¿Mostraría los mismos recursos ante un rival que lo apurara verdaderamente? Para nosotros la duda se mantiene si queremos ir más allá de nuestro medio local. Pero de lo que no puede existir dudas es de la calidad de Romero llevada al boxeo chileno. Mario Molina es el campeón welter junior y lejos el mejor hombre en Chile. Romero es sólo octavo en el ranking argentino, aunque es preciso señalar que son escasos los valores de los primeros lugares de la escalafón que lo han enfrentado. Porque es difícil, porque no ofrece el espectáculo de la sangre banando rostros ni la espectacularidad del nocaut. Pero tampoco es un pugilista que desluzca. Porque no amarra, no enreda, no comete infracciones. Su boxeo defensivo lo practica con armas limpias, con vista, pintura, velocidad y reflejos. Es de un estilo hasta elegante. ¿O acaso dejar al rival metido en las cuerdas no es elegante? ¿O acaso ver un hombre tirar diez manos y ver a otro esquivar otras tantas veces no es elegante...?

Estamos en que el boxeo no puede ser un deporte "elegante", pero si se le puede poner algo de arte, por



## SE ABRE PROPUESTA... COMO PEGARLE A ROMERO

encima de la fuerza bruta y el ardor que despierta un cambio de golpes.

Desgraciadamente nuestros boxeadores no conocen nada más que ir para adelante. Porque así le enseñaron el boxeo. "Tira las manos, cabro..." se escucha en boca de todos. Pero nadie le dice cómo. Porque en nuestro boxeo es más importante ganar que aprender a boxear. Porque a los managers les resulta más cómodo y más remunerativo hacer pelear seguido a los pupilos antes que tenerlos un año aprendiendo mucho de lo que ha enseñado prácticamente el argentino Romero en sus combates con Nilo y Molina.

La conclusión de la derrota de Mario Molina es una sola: no sólo hay escasez de profesionales de calidad sino que también hay una tremenda crisis de entrenadores. Por ende, esa crisis se refleja en la técnica y dilapidación de material humano. Porque constantemente están surgiendo peleadores de condiciones pero que una vez en el profesionalismo no

acusan progresos y terminan estancados. Y si el púgil joven no se cuida tiene malas "juntas" y otras yerbas por el estilo, también hay mucha responsabilidad del manager en ello. No por un supuesto mal tiempo sino por la poca personalidad para imponerse al boxeador. Y a la postre todo se suma para llegar a los papelones que han hecho dos boxeadores nuestros en los dos últimos combates.

Así nos topamos de improviso con un "Intocable" que no se llama Locche sino Antonio Romero. Sin la genialidad del mendocino pero muy cerca en el estilo del contragolpeador hábil, veloz y técnico y también un buen exponente del sano principio "pegar sin que me peguen". Eso es el boxeo, ni más ni menos.

Y si el que ataca no encuentra donde pegar, el problema es muy simple: el rival es mejor. Y punto.

Por eso nos preocupa la silbatina y las monedas con que el público despidió a Romero. Hubo quienes aplaudieron también, incluso espontáneamente durante el combate la exhibición del argentino, pero la reprobación fue más ruidosa y apagó ese estímulo justo y que debió ser unánime.

Pareciera ser que estamos confundiendo los valores del boxeo. Y la primera consecuencia de la actitud del público la palpamos en los camarines al escuchar las declaraciones de Mario Molina. Dijo que no había perdido que el fallo correcto hubiera sido un empate (¿?), que Romero no hizo nada nada para ganarlo (¿?), y agregó una serie de razones que más vale no decir porque creemos obedecen a una explicable impotencia y ofuscación del momento que a una verdadera concepción del boxeo.

Y a renglón seguido tuvimos el reclamo airado del manager Hernán Ibarra (curiosamente Villalón no dijo nada), que esgrimió argumentos imperdonables en un profesional encargado de enseñar boxeo. Su tesis era la misma del boxeador: que Romero no se paró nunca a cambiar golpes y que por eso Molina no pudo pegarle. Como para llorar por el futuro del boxeo chileno.





El que anotó y los que perdieron. Sin embargo, los porteros, con una juventud de buen físico no exento de técnica, sacaron adelante un partido de cuenta adversa y terminaron controlando defensivamente un resultado que no salieron a buscar, pero que vino solo...

# EMPATE DE COLO COLO

## QUE ES TRIUNFO DE WANDERERS



Por ADAMOL  
Fotos Color:  
Jorge Arroyo



Colo Colo empató un partido que pudo ganar si sus punteros le hubieran apuntado mejor al arco. A pesar de que hicieron dos goles en el primer tiempo y ganaron esa etapa por dos a uno, no pudieron impedir que a poco de volver del descanso Wanderers les hiciera el empate en brillante jugada, y que luego, estos defendieran con orden ese punto muy valioso como visitantes.

Caszelly, la mejor figura del ataque albo, fue un ariete eléctrico en el periodo inicial. De sus pies nacieron las mejores jugadas de Colo Colo sobre el área caturra. Suvo fue también el segundo gol y "co-autor" del primero, cuando Ahumada recogió un rebote originado por un potente disparo suyo que no pudo controlar Werlinger.

Pero en el segundo tiempo Caszelly bajó un tanto en su rendimiento y consecuentemente el rendimiento general del ataque albo. En parte debido a que la zaga de Wanderers se afirmó mejor y le tomó el pulso a sus rivales.

Wanderers, conformado por gente joven no desentonó en absoluto, aunque por momentos se viera superado por la mejor habilidad de ciertos valores albos como el mismo Caszelly y Carlos Díaz. Por el contrario, resultó muy positivo observar que el equipo porteño no vino al Estadio Nacional a defenderse. Le hicieron el primer gol cuando apenas transcurrían 3 minutos y ya a los 15 Hoffmam había puesto el empate en el marcador. Más tarde, nuevamente Colo Colo pasaba arriba en la cuenta y los caturros mantenían su espíritu de lucha intacto, esto es, practicaron un juego agresivo, con cuatro atacantes netos (Vásquez, Mosó, Ortiz y Hoffmam) dos mediocampistas y los cuatro zagueros en la línea del fondo.

Por eso Colo Colo no tuvo muchos problemas para crearse ocasiones de gol ni para entrar al área. Poca gente defendiendo hace posible la jugada en pared y la incursión personal de la delantera adversaria, situación que aprovechó bien Colo Colo, aunque sin llegar a liquidar todas las oportunidades.

Técnicamente el partido no fue una maravilla ni mucho menos, pero logró interesar a las 25 mil personas que acudieron a la otoñal tarde de Nuñoa (bonito sol pero bastante frío). En ambas áreas, —más en la de Wanderers que en la de Colo Colo— se produjeron muchas situaciones emotivas que arrancaron gritos de los tabloneros. Faltó precisión en los pases y a ratos dominaron las defensas a los ataques, pero en mayor porcentaje se vieron jugadas de riesgo para los arqueros.

Colo Colo tuvo más ocasiones para batir a Werlinger pero liquidó favorablemente sólo dos. Wanderers, con menos posibilidades, también cristalizó dos goles. Como para creer que hubo más eficacia en la vanguardia porteña.

Lo cierto es que Wanderers empató apenas se inició la segunda fracción, por intermedio de Ortiz, que le pegó con la frente en el área chica, al recibir un medido centro de Vásquez. Con este gol se dieron por muy pagados los esforzados hinchas que viajaron desde Valparaíso, para alentar a los verdes como los pinos.

Junto con alcanzar la segunda paridad, los hombres visitantes se empezaron a replegar paulatinamente. Como que se asustaron un poco de que Colo Colo les hiciera el tercero y después no fueran capaces de volver a empatar. Ahora con más gente en las inmediaciones de las 18 yardas, la cosa se puso más difícil para Caszelly y compañía.

Y casi diríamos que los porteños terminaron justificando el empate porque a los 30 minutos dejaron a los hinchas con el credo en la boca cuando Carlos Mosó se le fue a Valentini y luego mandó centro que empalmó su hermano Gustavo y que Araya sacó con los pies a última hora. Fue la gran jugada del partido y la última de verdadero riesgo. Y fue del ataque wanderino.

A Colo Colo le hizo mucha falta Beirut y Messen, especialmente el brasileño, por su velocidad, ideal para una defensa que en el centro tiene a dos jugadores algo lentos como Abellán y Ulloa. Posiblemente de no haber tenido esas dos importantes ausencias, los albos habrían ganado al entusiasta cuadro caturro. Defensivamente, el bloque funcionó bien, aunque Herrera exageró su vehemencia para ir a las jugadas o para detener al forward que se le pasaba. Pero son cosas del "fobal", como que Valentini debió abandonar la cancha a raíz de un pisotón que le dio "inconscientemente Reinaldo Hoffmam".



ALBERTO QUINTANO. Su estampa sigue siendo en la "U" un muro infranqueable. Desde que se fuera Juan Rodríguez, debió extremarse para responder a las exigencias de los ataques rivales como el hombre más solvente, de mejor físico y mayor velocidad física y mental. Sus grandes condiciones para la obstrucción, el cruce y el despeje aportan garantía y solidez a la última línea de Universidad de Chile.